中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 62

工商日報有限公司 督印及承印
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

寮國聯合政府在難產中誕生
三王會議獲協議

總理蘇佛瑪兼國防部長　副總理諾沙旺兼財長　副總理蘇凡諾旺兼經濟部長　外交內政社會三部屬中立派　宣傳部歸寮共

【萬象十一日美聯社電】寮國中立主義派領袖蘇佛瑪親王本日宣佈：寮國三個敵對親王，對於組織聯合政府內閣名單，卻已達成協議。蘇佛瑪係於本日下午與親共派領袖蘇凡諾旺親王及右派領袖邦烏姆親王，舉行一小時會談之後，發表此項聲明。該三個親王在發表該項聲明後，即立即簽字於該項內閣名單之上。但蘇佛瑪謂，該三個親王將於星期三再度會晤，俾對成立聯合政府問題簽署一項正式協議。蘇佛瑪謂渠希望於六月十八日以前偕同各部長前往寮國王城琅勃拉邦，俾介紹彼等與寮王薩旺相見。根據該項協定，蘇佛瑪除出任總理外，並將兼任國防部長及退伍軍人與社會事務部長。內政部長則由蘇佛瑪親信充任。根據該項協定，諾沙旺將軍及蘇凡諾旺兩人，將出任副總理。此外，諾沙旺將兼任財政部長，蘇凡諾旺則將兼任經濟與設計部長。該聯合內閣，由蘇佛瑪中立派之代表七名，永珍右派集團之代表四名，來自親共戰鬥寮國之代表四名所組成。根據該項協定，外長一職，將由蘇佛瑪之助手貴尼‧馮西那擔任，貴氏曾率領中立主義派代表團參加日內瓦會議。宣傳部長一職，將由一個戰鬥寮國官員擔任，其曾率領戰鬥寮國代表團參加日內瓦會議。

官員之面前，宣讀該項聲明之際，渠所部在旁站立之傘兵部隊均拍掌歡呼。所有在場之人士（包括蘇聯代表兹維里夫）隨後紛紛握手，互相祝賀。據蘇凡諾旺告知各記者稱，渠對於一項協議獲得成立感到快慰，渠並謂該項協定，係意味將在寮國達成「和平、中立與全國團結」。蘇凡諾旺並謂，在成立聯合政府後，解決國內各項問題，「將係異常艱難，但吾人希望吾人成功的克服此等困難」。邦烏姆親王在新聯合政府中未有担任一項職位，渠謂「余甚為愉快，余需要向協助使到聯合政府獲得成立之一切人士表示謝忱」。成立該個聯合政府，將結束寮國內戰，但此事並非係意味所有寮國問題在該新政府成立之後，即可在一夕間獲得解決而言。外交人員以及官方人士均謂當前仍有甚多障碍。據此間外交人士宣稱：主要之困難，將係合併中立主義派、親共戰鬥寮國派與右派三枝部隊之問題。

寮新內閣各部四派人士分佔

【萬象十一日美聯社電】寮國聯合政府職位之分配如下：

(一)由中立派之人出任總理，國防部長，退伍軍人事務兼社會福利部長，外長，內政兼社會部長，衞生部長，郵電部長，退伍軍人事務次長，社會事務次長。

(二)由永珍右翼政府之人出任副總理兼財長，教育體育兼青年部長，財政次長，青年部長。

(三)由寮共人員出任副總理兼經濟部長，宣傳兼旅遊部長，經濟次長，工程次長。

(四)由永珍右翼中立份子之人出任宗教事務部長，工程部長，司法部長，社會事務次長。

戴克將軍訪問南越

【西貢十一日美聯社電】消息靈通官方人士本日宣稱：美國陸軍參謀長戴克將軍，定於星期三抵達此間，俾在南越對美國各項軍事設備，作四天之視察旅行。

美議員曼斯菲爾沉痛之言
美援助寮國經已八年 目前有淪於赤化危險
指東南亞公約組織毫無用處

【密執安十日路透社電】美參議院民主黨領袖曼斯菲爾本日在密執安大學畢業禮發表的演詞中對于美國應否無限期單獨担起東南亞的防務和其負担，表示疑問。他說美國對東南亞的現有政策「憑藉起來時，我們必須準備可能深陷無了期的戰爭中」。他說美國應「檢討深入，謹慎地探討美國在東南亞的各方面援助」。他主張重行檢討東南亞公約組織。並主張邀聯合國或其他國家協助分担寮國、南越及其他東南亞國家經濟上和社會上重述的負担。

他指出：寮國經美國八年援助，目前有落入外界控制的共產制度下的更大危險。南越現在比五年前更[illegible]美國的援助，且其獨立更不穩固。他說美國現行政策繼續下去，則須美軍駐于該地區。

【密執安十日合眾國際社電】美參議院民主黨領袖曼斯菲爾本日在密執安大學畢業典禮中演說，指摘美國對東南亞政策，並主張予以徹底的研究以看看能否覓出另一政策，他說：現有政策和多時來的一樣，充其量亦不過美國人民多年付出重大代價的政策，遲早來就是引起正面衝突（戰爭）的政策，如果能不損證而行事的話，將現有政策調整（修改）分明是符合國家利益的事。」

他對於美國過去十年來對東南亞政策提出疑問。他說：美國已耗三十億美元於東南亞，然該區一般局勢並無何改善。受美國援助比較少的國家，如緬甸和柬埔寨，反而是亞洲最穩定的國家。

他對于東南亞公約組織的效能，亦表示懷疑，「如果美國要有力的外交和更謹慎使用其財力，以減輕其在東南亞的負擔，乃是無須歉疚的」。

他並謂如果美國在東南亞的用款能促成該區產生持久的和平，並保証予該區自由國家以增長機會，則代價不算大。「但不幸過去十年的證據不足令人產生這種期望」。

他並謂最近寮國危機（美因此派軍入泰）表明「我們在東南亞公約組織下雖有盟國，然該等盟國有的不願担起，有的祇担起極小的公約担子」。

寮聯合內閣雖已組成
但合併三派軍隊仍然是困難問題

【瓦缸平原十一日美聯社電】在此間佇候中之新聞記者，對於聯合內閣名單達致協議所發表之聲明，均感意外。在今晨兩小時及十五分鐘之會談後，曾在會議地點出現一種強烈的悲觀氣氛。在午餐休息期間，蘇佛瑪手持一枝雪茄出談會議，渠謂此等會談，「可能發生破裂」。渠并謂「余之手提旅行箱現已撿搭一切，如果吾人於六月十五日以前不能達致協議的話——此一個日期仍然有效」，此係提及渠將實行其所揚言的辭職威脅。但該三親王及其助手，在下午會談後步出時，均面露笑容，在勞特侯之新聞記者及官員，均猜想彼等經已達致一項協議。蘇佛瑪在一群攝影記者，電視攝影機及錄音器之前……

寮組成聯合內閣 美與中共表示歡欣

【華盛頓十一日美聯社電】美國今日對寮國三個親王已達成組織一個聯合政府之協議之消息，表示歡迎。高級官員謂：此消息「至令人興奮」。

【東京十一日美聯社電】星期一日中共外長陳毅稱：寮國談判之成功，將歸于寮國和平、獨立及中立之道路。渠在尼泊爾大使館之招待會稱：該國之內戰係屬不幸。

波蘭國防部長 抨擊主婦搶購

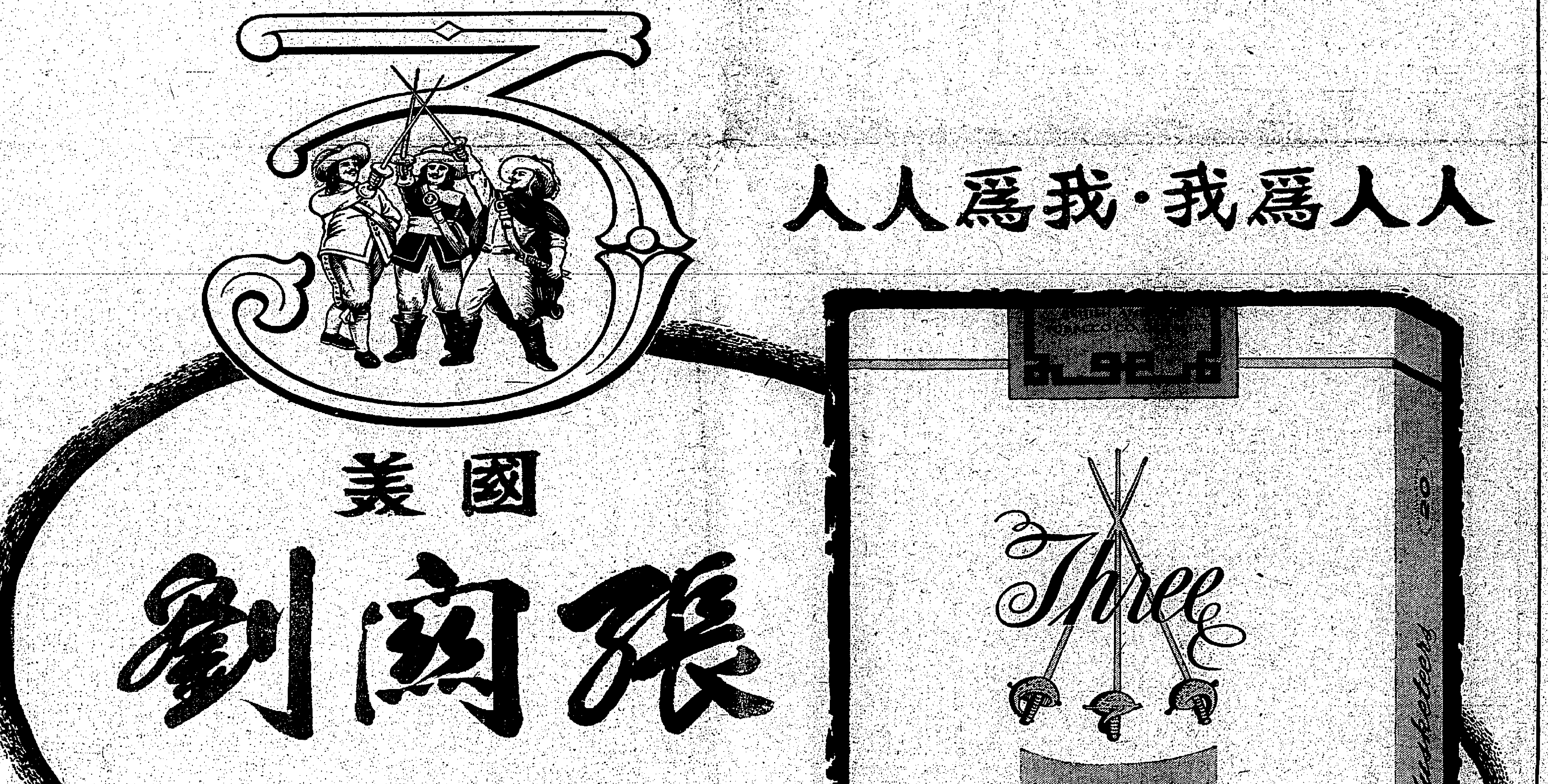
【華沙十一日合眾國際社電】波蘭國防部長斯比加爾斯基，今日抨擊波蘭之家庭主婦，因伊等於預期食糧漲價之中，「張惶爭購之故」。華沙電台今日報導：斯比加爾斯基在波特古夫演說稱，每個波蘭人應為國家利益着想。

共黨國家經濟協會 蘇拒絕中共加入

【巴黎十一日法新社電】此間觀察家今日指出：外蒙之加入共產主義國家經濟互助協會——一個東方集團經濟組織——此事似極有意義，因共若干方面消息，中共曾進行關於加入此組織之談判，但無結果。可靠之消息稱，自一九五九年以來，中共已與莫斯科談判此問題。但據中共曾提出一項條件，即是中共將加入此組織，倘蘇聯與其歐洲衛星國家保持一種密切之統一制度，在此制度中，較前進之工業國家援高人民生活水準之速率援助一相當時期，俾發展落後之國家。據雜誌上一期所載之消息，因中共此項要求被蘇聯拒絕，因此導致中共撤回其申請加入此組織之要求。

九龍砵蘭街
二三九至二四九號大單邊奶路臣街
旺地舖位
新型唐樓
分層出售
分期付款

洽購處：恒興建築公司
樓宇部：中環萬宜大廈四樓327室 電話33462/30685/26232
工程部：香港西營盤水街18G.H. 電話42189



倘共同市場談判成功 英可能提前舉行普選
否則最早亦須在十八個月以後

【倫敦十一日路透社電】消息可靠人士稱：預料英國下屆普選之時間，最早亦在距今之十八個月後舉行，姑勿論政府是否於此時談判加入歐洲共同市場。此等人士不相信反對黨出現之謠傳，即是共同市場問題，可使首相麥美倫於會後九個月以內，召喚一項「突然」普選之消息。此項消息之一，暗示英國內閣內在歐洲「六國市場」提出之最後條件，麥美倫可能舉「吾人首要英聯邦利益」為題，向全國呼籲。政治界方面之思想趨向是，英國與共同市場談判之失敗，比其成功之能促成提早舉行普選之機會，似屬較少。◎對此談判倘若成功，政府無疑將渴望選民贊助一個現代英國政府必須採取此一項最有歷史性及影響長遠之政策。倘談判之結果失敗，政府並不需要向國人請示——最多亦不過如四年前談判關於歐洲自由貿易區失敗以後之情形而已。

【莫斯科十一日法新社電】蘇共之「真理報」今日指責歐洲共同市場，並將其與赫魯雪夫最近提到召開國際貿易會議之事對照。「真理報」引證共同市場乃「資本主義國家」之企圖分裂世界成為「互相隔絕之經濟集團」。該報稱，相反的，「社會主義國家」現正通過恢復各國關係之正常化，不相歧視，並又號召召開一次國際貿易會議，以調整及決定世界之貿易制度。該報繼稱，社會主義國家與資本主義之經濟制度現有一強烈之對照，前者計劃經濟之完全發展，後者將經濟完全轉移於不能解決之矛盾中間。西德與法國之統治階級現正設法「損害」英國資產階級之地位。「帝國主義者」相信「歐洲共同市場之協助」，彼等破壞及削弱社會主義國家對外貿易之行動，將皆成功。

【布魯塞爾十一日路透社電】消息靈通人士稱：英國與共同市場之雙方官員，將於星期三在此間集會，試擬「預先考慮」世界性之協議，此種協議終能擬定，以代替英聯邦時關於英聯邦食品輸入英國之優惠待遇。◎此等方面官員現正舉行關於英國申請加入共同市場之諮商。

【倫敦十一日路透社電】每日快報今日之封面消息稱：英國首相麥美倫可能決定於今後九個月之內，舉行普選。該報之評論員稱：「倘英國政府今秋拒絕歐洲共同市場六國之最後建議，麥美倫將藉『吾人首重聯邦利益』之口號，即刻取決於選舉。在另一方面，倘政府決定參加共同市場，則將有號召早日舉行普選之最大理由」。

蘇俄最近牛油肉類加價 受大陸饑荒影響
近年來中俄共間貿易額急劇下降
中共派員赴澳談判續購大麥羊毛

【澳洲雪梨十日合眾國際社電】一九六○年減低至十億美元，至一九六一年，更減少至一千分析者今天稱：共產國家中最倚賴之中共，八百萬美元。中共由東德及其他歐洲附庸國之貿易，顯然亦已同樣減少，此種情形，是否可使蘇聯集團其他各國感受共黨貿易之限制。◎據有若干跡象指出：蘇聯最近肉食及牛油起價百分之廿五至三十，可能一部份係由於中共肉食停止輸入所致。此等情形，已形成一種惡性循環：中共糧食及其他物資短缺，更減少之共黨世界之輸出；而中共對蘇聯之欠債，而且同時蘇聯與東歐之貿易，受到此項食物損失之影響。估計百份之五之肉食供應，由蘇聯從中共輸入。以來，大部份由於中共之饑荒，蘇聯與中共之貿易已發生重大之改變。自一九六○年以來，中共會供應蘇聯一九五九年，此項貿易之總值為廿一億美元，中共貿易之損失，成為世界性之問題，引起蘇聯之恐慌。◎中共派員赴澳，談判繼續購買大麥及羊毛等問題，顯然亦係上項問題之結果。最近已由澳洲方面重新加以研究。此項共黨領袖在其所稱…

委員會會議所討論之主要問題。
【澳洲．阿得雷德市十一日美聯社電】中共之貿易官員，將於今日稱：中共擬向澳洲購買之大麥與燕麥，以糧食及條件如何而定。許某於昨日會同王英抵此，將對其向澳洲購麥事作研究。同時，澳洲小麥局應澳洲當局之邀，將與中共貿易代表會晤，談判中共購麥及其他事項。

戴高樂計劃編組 一枝三叉式陸軍
能作原子戰亦可應付普通戰爭 可隨時準備供北約及海外之用

【法國巴黎十日合眾國際社電】法國將來組編一枝三叉式陸軍，將來之陸軍，將分成一枝核子武器之攻擊兵力，一個能作原子戰及普通戰爭之兵力，還有一個能隨時準備供北約及海外之用。法國國防部長梅斯麥今日稱，總統戴高樂計劃於…

社論
中美間又有疑雲
——傳美國務院再提「兩個中國」計劃

這多年來，中美間的感情，雖在與日俱增，然不能說毫無波折。這種波折，大抵出於美國對華政策所引起中國人士的疑慮。如過去參議院外交委員會所發表的康隆報告書，會任美國務院現任遠東問題顧問鮑爾斯所發表的「中台國」言論，和美國一度醞釀與外蒙建交，都大大地打擊了中國方面的感情。幸而此等疑雲，不久即隨風而逝。在中美兩國合作的利害關係上，因而在兩國合作途程上，此等不必要的枝節，我們認為不應再有出現的。

惟自美駐華大使莊萊德突然去職，與美國務院於此時發表一九四三年的中美外交檔案，中美間的新疑雲，又油然而作。最近更傳美國務院政策設計委員會主席羅斯托草擬的「國家安全基本政策」，其中關於我國部份，竟主張「兩個中國」，允許中共參加聯合國，如中共接受「兩個中國」的計劃，則美國可以承認中共，並勸我國撤出金馬。這一計劃，將於本月內召開的美國國家安全會議中提出（見昨本報台北通訊）。若然，則羅斯托這一計劃，自與康隆報告、鮑爾斯「中台國」論的重要性有別。我們雖不認為羅斯托這一計劃會不經過國會的同意而即得實現，可是，這種謬誤的觀念竟在美國最高行政決策機構上出現與盤旋，終是一種不祥的徵象。

自中國大陸逃亡潮湧起以後，美國自甘迺迪總統以次，都認定中共時至今日，已陷於無能為力的極度困難，負責遠東事務的助理國務卿哈里曼先生，更認為中共已陷於「經濟崩潰」，指出了中共「工業停頓」、「農業失敗」的事實（六日在克利夫蘭記者俱樂部演說辭）。那麼，過去康隆報告書、「中台國」主張以「中共強大」為假設的根據，已完全喪失其所在；而羅斯托的計劃，也將失其根據的存在。

依照這個美國當局和輿論的認識，幾乎已判定了中共的「經濟崩潰」，無法由中共自己去挽救，因而引起政治崩潰之代表「一個中國」，援引進入聯合國，美國予以地位上的承認，這不啻就是要挺身地出力挽救中共的危機，要做中共「偉大的救人」，美國究偉大到要從垂危中救活毒蛇猛獸嗎？

美國政治家會明白，假如美國個這樣做法，則不但犧牲了美國的道德和聲譽，犧牲了中國大陸六億多的人類，犧牲了中美傳統的友誼，犧牲了十年來援華的成就，而且犧牲了反共友邦的信賴，這一損失，將是無可估計的。

而且，中共以美國為「紙老虎」，以美國為「帝國主義」，他們一直是「反美到底」，一直是指控美國「霸佔台灣」，然則中共會接受美國「兩個中國」的建議嗎？中共會因此對美國感激，而對美改取緩和態度，進而忽然友好起來嗎？祇有相反的，美國這一做法，增加了中共對美的輕蔑，更使得中共有恃無恐，提高了它對外侵略的信心，而加重美國在遠東的困難。

更可想而知的，中華民國政府以及一切中國人，將必對於美國這一再度「出賣中國」的計劃，站在極端相反的地位。中國政府過去不接受國際的壓力放棄金馬，今後也一樣不會接受任何壓力放棄金馬。無論國際間對中共的態度如何，中國人仍然有他們自己既決的立場，與美國某些人的「台灣基地」立場是絕不相容的。美國要把一九四九年前在中國大陸的作品在今日寮國問題上翻版，又要把今日在寮國問題上的作品在中國翻版，中國任何可以遷就，這一點絕不可以遷就。別的不說，美國害了他們在西太平洋的基地，害了中美間的友誼，在討論羅斯托計劃中國部份之前，是應該再三考慮的。

我們認為，這一反現實、反利害、反美國一貫政策的羅斯托計劃，不會獲得美國明智人士所贊同，但在中國方面，不能不特別提高警惕。我們對美關係，固應甚其在我，而對於自己的本情，更應首先有自己的打算。從親親亦實說出，所謂國際道義，乃至合作諾言，都是可靠者少，所謂援助，也顯然是一種變相的鎖鏈。我們目前的困難，可能是來自共黨的少，而來自國際關係者多。為了要打破這些困難，自不能寄託於期望，祇有寄託於革命行動。這刻，我們唯一對象的中共，誠如哈里曼先生所指出，已陷於「經濟崩潰」的絕境，我們更知道大陸的同胞們正在急切等待政府去救助，祇要我們有了革命的行動，則對內對外的形勢，必然馬上改觀，國際間任何政治陰謀，都不必顧慮與自餒的。

政院向立法院提出補充說明
就救助逃港難胞事

【台北十一日中央社電】行政院頃就處理逃港難胞事，向立法院提出補充說明稱：政府於五月廿一日公佈六項處理原則後，即已開始採取步驟，對大陸逃港難胞，予以有效之援助。◎行政院並說明：㈠在外交方面，政府已透過聯合國有關機構，友邦及其他慈善途徑，洽請英國政府，立即停止將大陸逃港難胞驅返大陸，我政府並決定捐助香港政府食米一千噸，作緊急救濟之用。㈡我政府已商請聯合國秘書長、聯合國難民事宜高級專員，及派專員方案執行委員會協助我國及香港政府救助大陸逃港難胞，現仍在積極洽辦中。㈢有關機關及中國大陸災胞救濟總會，業已採取若干步驟，以期解決逃港難胞之緊急救濟及永久安置問題。

【紐約十一日合眾國際社電】紐約前鋒論壇報一個女記者布姆亞夫人，今日建議美國及加拿大應收容在香港之中國難民，以作為彼等與北平貿易之代價。伊稱：美國…

甘迺迪總統飛抵紐約 探視父病

【紐約十日美聯社電】甘迺迪總統於星期日乘機抵達紐約過宿一宵，以探視其在此間醫院療養之父親。◎甘氏將於星期一日飛往康乃狄格州之新哈芬，向耶魯大學畢業班發表演說。

美國防部推動太空軍事計劃
發展由人駕駛人造衛星

【紐約十一日美聯社電】紐約時報今日稱：美國國防部現正推動一項人類在太空計劃，「俾阻止」蘇俄獲得在太空上之軍事優越。該報稱在一項顯然被壓制之報導中，「經過多年反覆後」，國防部終於接納「試探太空」之建議。該報謂：國防部現已決定發展一種由人駕駛人造衛星，其能在太空偵查及毀滅敵人之武器，決定了此項計劃完成後之空軍及國防部…，國防部在麥納瑪拉指揮下，經已從事一項六個月研究，俾擬定一項大規模軍事太空計劃」。

泰勒爾博士指出 美不應放棄核試
美昨在聖誕島爆核子裝置

【辛辛納第十日合眾國際社電】世界聞名物理學家泰勒爾博士今日稱：美國在現時停止核子試驗結束後，不應完全放棄核子試驗，彼在辛辛納第大學畢業禮中致詞稱：「假如我們聽取一般的軍事論，以求萬一仍然停止試驗，而彼等本身又秘密進行，則結果可能十分嚴重。」…

【夏威夷檀香山十日合眾國際社電】美國今日在太平洋聖誕島上空爆炸一枚百萬噸級核子裝置…

秘魯選總統 奧德里亞票數領先

【秘魯．利馬十一日美聯社電】非正式及未完全統計，給予前獨裁者奧德里亞在選舉中期領先。…

伍時綏之父在去週病逝

【伊利諾斯州花園城十日美聯社電】伍時綏之父親伍佛爾…

美下月再舉行水底發射飛彈

【卡納維拉爾角十日合眾國際社電】海軍將於下月再舉行「北極星」飛彈之水底發射…

波蘭貿易展覽會 中阿共均未參加

【華沙十日法新社電】…

羅慕斯在非國慶前夕談話
與自由國家團結一致 為反對國際共黨奮鬥

【台北十一日中央社電】菲律賓駐華大使羅慕斯，將於十二日菲律賓國慶日發表談話稱：「我們菲律賓人民，在友邦自由國家中，與自由世界團結一致…」

尼赫魯透露印曾向中共建議
雙方自邊境撤兵 俾談判解決糾紛

【新德里十一日美聯社電】尼赫魯總理今日稱：印度曾於今年四月十四日致中共之照會中，建議雙方認為應已方所有之地區內撤退…

——菲律賓人民…

甘迺迪盼日韓兩國 復交談判早日解決

【東京十一日合眾國際社電】日本首相池田勇人稱：…

蔣總統電賀菲律賓國慶

【台北十一日中央社電】…

寮國中立派主要領袖佛瑪親王（左圖）於五月五日在寮國王城巴黎巴剌邦晉見寮王薩旺華塔後，啟程飛往瓦加平原視察國防部之前，會在巴剌邦機場舉行一次記者招待會。（美聯社）

數百菲律賓青年 擬組志願軍 赴寮國作戰

【馬尼剌十一日法新社電】呂宋島描拉克省省長艾昆諾，今日致電菲外長貝拉茲，告以該省有數百名青年，要求以志願軍名義，前往寮國協助永珍右翼政府作戰。此批青年會受過軍訓，詢問菲政府是否有准許志願隊赴寮之計劃。

中共突發出與蘇俄相同論調
謂願與非共國家 致力於和平共存
陳毅謂中共不會派兵至外國

【東京十一日美聯社電】中共副總理陳毅稱：「我致力和平共存國，來維護其自己之民族獨立。」…

羅斯克蘇大使 在遊艇上密談

【華盛頓十日法新社電】國務卿羅斯克及蘇俄大使杜勃寧，今日在遊艇上會商。…

甘迺迪籲美現政府 並不敵視商業
但工商界須履行公共責任 耶魯大學贈甘氏博士學位

【康涅狄格州紐哈芬十一日美聯社電】…

加拿大財長稱 加幣對美元 比率不改變

【渥太華十一日美聯社電】加拿大財長弗林明昨日稱：加拿大不擬改變將本國貨幣訂為九二五元對一美元之規行兌率作何改變。…

自穗抵澳門難民 談廣州暴動經過

【澳門十一日合眾國際社電】由廣州逃抵澳門之一難民稱：…

越華會長黃南雄 建議政府接運大陸難民來越
估計南越可收容五百人

【西貢十一日中央社電】越華會長黃南雄…

東埔寨舉行普選

【金邊十一日美聯社電】…

中共向美提警告 指美機侵領空

【巴黎十一日法新社電】…

日本最長鐵路隧道通車

【東京十一日中央社電】…

英空軍大臣阿梅利 將赴泰北邊境 視察英國機隊

【曼谷十一日路透社電】…

香港政府公告

為聘請公務員事

茲誠聘請：
㈠見習督察（警務處）
㈡移民副督察（移民局）
㈢一級工目（機械）（市政事務署）
㈣二級工目（工務局）
㈤三級工目（工務局）
㈥牙科助理員（女性）（醫務衛生署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

安邦航空貨運公司啟事

啟者：黃耀虹先生（JOSEPH WONG）由六月六日起經已不受僱于本公司，從後黃君並無權力代表本公司，特此通告有關人士知照此啟

安邦航空貨運公司啟事

啟者：自六月七日起鄧廷琮先生（LARRY DUNN）已被聘為本公司香港區經理，特此通告有關人士知照此啟

謝

先弟馬維壎字聯芳之喪於六月十一日星期一舉行彌撒，辱承

友戚姻世 賀

誼親臨參加 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

張馬佩嫻 叩謝

香港龍岡親義總會通告

一九六二年六月十二日 龍字（62）第三十一號

查本會第一屆會員代表任期將已屆滿，經第七次執監委員聯席會議決議，照章改選並訂定劉、關、張、趙四姓各別進行選舉第二屆會員代表如次：

劉氏：一九六二年六月十四日（星期四）中午一時在租庇利街順聯大廈八樓本會大禮堂，召集人劉文錫
關氏：一九六二年六月十七日（星期日）正午十二時在租庇利街順聯大廈八樓本會大禮堂，召集人關應康
張氏：一九六二年六月十八日（星期一）中午一時在租庇利街順聯大廈八樓本會大禮堂，召集人張活海
趙氏：一九六二年六月十五日（星期五）下午八時在租庇利街順聯大廈八樓本會大禮堂，召集人趙達仁

除分別通知外合行通告希各別會員一體知照依時前往參加選舉勿放棄是要。

主席 劉 興
副主席 關 偉 張活海 趙達仁

日本製造

雀鳥牌蚊香
皇牌蚊香

效力大，最治蚊
適合郊區新界
氣味好，能治蚊
最受港九家庭歡迎！

總經銷：黃北記
電話：四五四〇六
批發處：
隆記文具 桂林街
有記行 九龍城
和興 上水

中共內部不安人民逃亡 蔣總統認反攻期近

倘中共闖入聯國國軍即進攻大陸

【台北十日美聯社電】據七十五歲之蔣總統，如仍堅持從事一項鬥爭，中國大陸曾遇發生不滿之消息，已致動蔣總統認爲反攻日子日益接近之希望。自一九四九年共黨席捲大陸及中國政府遷台以來，蔣總統即不斷說出同樣之口號，甚多外國人士長久以來將反攻大陸視爲一種妄想，惟中共之困難，包括數以千計之難民之逃亡，已最少使此項想法獲得一種類似之支持。同時，共黨爲實「解放台灣」之口號，近月來顯然由於中共忙於處理內部問題而消失。以美國官員，即使任何台灣海峽發生之戰爭之機會，亦將形成其新重大之決定。

中華民國擁有一枝四十三萬人之國軍，甚多美國高級顧問人員，均爲該等國軍隨時準備反攻。中華民國空軍所部八萬人員及四百架噴射戰鬥機，使其較等成爲世界上最良好空軍之一。海軍方面則擁有六萬人員，及數百艘登陸艇。但蔣總統確信將不會多過一萬五千之人員投入一項兩棲的攻擊內。此舉對於對抗在中國大陸數目的共黨軍隊，不會係屬自殺。數目可能的，將係游擊式的襲擊，或將游擊隊降傘跳落，傳致達到由衛上發動一次遠攻以前，展開秘密行動。中華民國及美國係受一項共同防禦條約所束縛，該項條約說明：「須經雙方同意，方得使用武力。」此種行動，必需係屬於行使自衛權之一種緊急性質。中華民國認爲反攻中國大陸，並曾促請修改此項條約，但此間有資格方面人士均不相信美國會同意此點。中華民國如不復得美國同意，則由台灣發動一次反攻可能使得美國與台北之間發生分裂。但如果中共在東南亞推行全面侵略行動，則美國可能改變態度。國務院終於同意蔣之主張，中華民國人士宣稱：如果蔣總統認爲北平有在聯合國奪取中國議席之危險，則蔣總統可能被迫進攻中國大陸。美國對於擊敗中共加入聯合國之企圖，曾獲得成功，但中共政權經已在聯合國會員國當中逐漸增加其力量。

菲律賓私梟猖獗

每年、運入口毒品二千八百萬美元 三年半來偷運出口椰油椰肉六億元

【馬尼剌十一日美聯社電】菲律賓警方今日稱，多年以來，出入菲國境之走私，幾已成爲盡人皆知之事實，無容諱言。且所論走私物資，種類繁多，價值大，其來去範圍，亦至寬廣。現時仍在活躍中者，計包括毒品，黃金，椰乾，木材，美元，以至菲幣等，種類式式，應有盡有，幾於指不勝屈，其價值動輒以千百萬美元計。

今天，菲警方負責人對菲國新政府之特擬委員會陳述一切，透露上述概況謂：

每年自國外偷運毒品入菲境者，達二千八百萬美元之巨，以支持菲僑中吸毒之癮君子輩，多至二千名以上。

其私自菲境運出國外之菲國金條，每年亦超三千五百萬美元之巨。

在短短三年半時間內，有五億至六億元之椰肉與椰油，作非法偷出，因此菲國政府之稅收損失超過五千至六千萬美元。此項損失是非同小可者。

第二，木材，每年偷運出口者，約值四千五百萬美元，與黃金走私，每年約在四千五百萬美元之譜。十年間，約有三百萬偷比索（菲幣，約合美金八十五萬元），運進菲律賓。警方對目無法紀之走私行爲，亦並非熟視無睹。但現設上諸多困難，使執行時多受障阻，以致私梟之勢，日益壯大，來去範圍，亦至寬廣。現在政府公務人員已分別被警告，凡與走私入口之香煙，毒品，及走私物資有關者，將受嚴厲處罰。現時菲警方正在設法與國際警察合作，以制止走私。

【巴黎十一日路透社電】法國南部鐵路工人之四十八小時罷工，將不能影響於聖靈降臨節週末假期後回家之人。此次罷工於昨晨開始，並擴大至法國南部大多數重要車站，致令運貨列車及若干地方上交通之列車停止行駛。但前往法國南部海濱區域之特快客車，則不受罷工影響。

一百人失踪

新島一巴布亞人村 可能爲印尼部隊所擄去

【海牙十日法新社電】據新畿內亞電台今天稱：荷屬新畿內亞一巴布亞人村莊之全部村民（約二百人），已告失踪，相信已遭印尼部隊所擄掠，荷蘭部隊於巡邏新畿內亞西部拉查安柏島時，曾訪問加格島，並發覺該村已杳無人跡，若干跡象指出，村民之被去並非出於自願，而且係毫無組織，該電台稱：一般相信，彼等係在印尼部隊脅迫下遷往印尼地區。

【香港十一日法新社電】此間荷蘭官方今日稱，在聖靈降臨節週末之第一日當中，法國最少有四十八人於交通失事中喪生，警方未詳細說明，但當巴黎市民於今日較晚之時返回首都，預料有更多交通事件發生。

【香港十一日法新社電】此間荷蘭官方今日稱，荷蘭部隊昨日在新畿內亞領土擊退印尼部隊之進襲。

巴黎交通失事 四十八人喪生

【巴黎十一日路透社電】在聖靈降臨節週末之第一日當中，法國最少有四十八人於交通失事中喪生。

英改派加維 任駐平代辦

【倫敦十日美聯社電】英國將派遣一個新的使節，前往北平。英國外交部稱：將於六月底派遣四十六歲之職業外交家加維，俾繼史棣活之代辦職位。加維將就任駐北平之代辦職位。渠係自英國在一九五〇年正式承認中共以來派駐北平之第六個英國人。

福特汽車公司宣佈 製成對付裝甲飛彈

【底特律十一日美聯社電】福特汽車公司今日宣佈：該公司之航空電子部，現正發展一新新型對付裝甲車及堡壘之導向飛彈。該公司未將其情況公佈，但該公司上述宣佈，係由一幀圖片，揭示此種武器。

曼谷市郊警匪槍戰

【曼谷十一日法新社電】泰國五府所屬時間一，於星期六在曼谷郊外二十公里之一個小村落與武裝匪徒發生一場戰鬥，匪徒逃走，但至昨夜，又返回該村，並搶奪村民財物。在上述六小時槍戰之際，有兩名匪徒被警方在稻田捕捉。

美國火車出軌 二百餘人受傷

其中一名三歲女孩喪命

【蒙大拿州，莫爾拉十日路透社電】一列火車在莫爾拉附近轉彎時出軌而衝入一道堤防，致使一名三歲嬰兒喪生及最少二百卅八人受傷。火車之十七個車卡，僅有兩個仍留於鐵軌，此列北海岸有限公司之快車，當時在由西雅圖開往明尼蘇達州聖保羅城途中。據官方於醫院宣稱：火車乘客估計爲三百人，其中二百卅八人受傷，惟大半傷勢輕微，僅得六十五人，已在此間醫院留醫。

立委張鴻烈 患肺癌去世

【台北十一日中央社電】立法院委員張鴻烈，患肺癌入台大醫院診治，于十日午後十一時十分逝世，當日即移殯極樂殯儀館。其生前友好，定十二日下午在立法院……育廳長及省府秘書長，山東省建設廳長等職，行憲後被選任立法委員迄今，遺有夫人及子女五人。

美駐華新大使 履任尚未有期

【台北十一日法新社電】中美雙方負責官員，昨同時否認美駐華新大使柯克將軍上將，定本月廿六日抵台履新之說。外交部發言人朱撫松說，渠對此項傳聞「毫無所悉」。美大使館代理官員則稱：「此種傳說並非事實」。渠謂到台日期迄今尚未決定。

馬來亞新聞從業員 擬爭取五日工作制

【吉隆坡十一日法新社電】馬來亞聯邦全國新聞工作人員聯合會理事會會議，昨決議在原則上爭取每週工作五日制度。該會對此將先進行研究，以明瞭各報業機構實行五日制之負擔能力情形。新聞工作人員聯合會成立甫一年，吉隆坡方面之新聞從業員加入爲會員者，已達百分之九十以上。

美邀日防衛廳長官訪美

【東京十一日法新社電】日美政府今日宣佈，日防衛廳長官藤枝泉介已接受美方邀請，前往美國訪問。此項邀請係由駐日美軍司令官馬特中將面告藤枝者，藤枝當即表示接受。渠謂一時未能確定前往日期。如接受此邀請，則渠將爲戰後被邀訪美之第一位日防衛廳長官。

西班牙獨裁者佛朗哥 將政敵三人流放小島上

【馬德里十一日合衆國際社電】西班牙政府今日宣佈至少會將五名反政府份子首領流放外國，以鞏固反政府運動，另有三名反政府份子被流放至加那利群島（乃西班牙屬地）。被流放者，其一係前西班牙國會議員，另二人係反佛朗哥份子。渠等於昨晨被捕，被捕之三人，是否在慕尼黑出席「歐洲合作西班牙同志會」之組織人員，目前未有消息。

英駐寮國大使阿迪斯 親與蘇凡諾旺交涉 要求釋放四名英人

【永珍十一日美聯社電】英國大使阿迪斯今日飛往寮國中部桑怒，與寮國親共派首領蘇凡諾旺親王會談。蘇凡諾旺親王向阿迪斯提出保證，謂該四個英國人（兩個大使館職員及兩個醫生）「一俟余之命令到達彼等手中」，將獲得釋放。但目前蘇凡諾旺說明渠經已將其訓令送往該等戰俘領袖。英國人所被扣留之寮國南部以來，已有兩週。同時，永珍方面人士之意見，認爲該等英國人之釋放，將取決於簽訂一項協定，俾成立一個寮國政府。簽署該一項協定，並將使到現時被戰鬥的寮國所扣留之九個美國人及兩個菲律賓人獲得釋放。

中共置人民死活於不顧 以食米三萬噸輸印尼

並派員及供應設備爲印尼設紡織廠

【耶加達十一日美聯社電】印尼「安塔拉通訊社」稱：印尼今年已自中共方面輸入食米三萬噸，輸入之時間，爲今年二月份。

【耶加達十一日美聯社電】印尼「安塔拉通訊社」稱：中共方面不久將有一批紡織專家來此研究於印尼開設紡織工廠之可能性。該社稱：此批專家將爲六人。

按：中共曾於去年允許以數達三千萬美元之援款，在此間設一紡織廠。

關南施大喜

以主演「蘇絲黃的世界」一片成名之關南施（芳齡廿三歲，伍名關家倩），於本月六日在倫敦市拔丁頓婚姻註冊處舉行公証結婚儀式後，與新郎依得披克相將離開註冊處，新郎現年廿三歲，奧地利人，乃消費教練，係於今年年初時與關南施結識。（美聯社）

企圖領取丈夫保險費 婦人串同姦夫殺親夫

【紐約十日合衆國際社電】一個在意大利西西里島出生的少年，與他的卅六歲情婦，因謀殺那買了很重保險費的丈夫，星期六日已被定罪。全部是男性的陪審員團，認定十九歲之柯山丁諾一級謀殺罪成立，珍狄菲特夫人則犯二級謀殺罪，於十二月七日乘丈夫約翰狄菲特醫生熟睡之際，將他殺害。柯山丁諾有面臨在星星監上電椅刑之虞，當陪審員團不允赦罪，他受情婦催促用刀殺了醫生，並以鐵錘猛擊其頭部，當她的丈夫求饒時，她在那房守候着。檢察官指控二人殺死醫生，是爲了取得七萬元保險費，亦因他干預二人之醜事。在謀殺前二人勾搭已久。陪審員團經過十七個小時的討論後，同意有罪，狄菲特夫人聞判後哭泣，柯山丁諾則無動於中，遇害的十三歲幼子及醫生之母親，亦在法庭之前行座位，柯山丁諾將于八月六日由法官判決時宣佈處以死刑，狄菲特夫人有面對廿年至終身徒刑之虞。

世界什景

●生物學家赫胥黎的理論是大多數夫婦都會生下愚笨的子女。

【倫敦十日合衆國際社電】牛津大學動物學教授赫胥黎今日稱，美國的林肯總統係私生子。星期日觀察人報引述赫胥黎氏的言論稱：「歷史上最偉大的人物，例如達文西、伊拉斯穆斯、林肯及戰勝者威廉等，都是私生子。」但史對此已有若干證明，鍾氏支持此說。

●生對病人體內攝電視照片。

【紐約十日美聯社電】太空工業協會出版之星期日刊稱，太空時代之研究不久可使內科醫生對病人體內攝電視照片。該會稱：「該會已證實完成作太空及防衛計劃用的縮小設備，將使外科醫生及診斷者得到新工具及視察器械，使醫藥發生革命化。」該會稱：「該會已證實，有人能吞下微小的電子器械於體內，使電池發動的無線電器械，病人可將之吞入腹中，由病人體中拍發照片。播放照的資料，目前這種電機已在使用中。」該會又稱：由飛彈發動機發展的新藥，現正用以治療神經病。

赫胥黎發表優生怪理論 科學進步胃中藏電視機

將政敵三人

不惜犧牲人民需要 克魯曉夫決捨牛油換大炮

阿爾索普兄弟分析說，很少人注意的一項事實，係蘇俄業已增加國防預算百分之四十五。

•尹定•

第一，蘇俄在國防方面，努力，已大大加强了。這是無可置疑的事。第一個公開的信號，是克魯曉夫於一九六一年夏天的宣佈，延緩蘇聯軍隊的復員計劃。特別是使俄國在延長服役時間，使到軍隊人數之削減，一直沒有實行，這意味着至少增加了幾十萬人員。

第二，蘇俄加强國防的努力，並非限於人員的增加。不過，由於蘇俄現時正在一個缺乏青年人力的時期，軍事人員增加這一事實，亦是一個沉重的壓力。蘇俄缺乏彈壯人力，是因爲戰時人口生殖率低，而舉兒死亡率又大。不過增加武器方面投資，對蘇俄經濟所生的壓力，一定遠比增加人員的爲大。

單以飛彈武器而論，現時蘇俄的預算，是使人聽聞的。其中之一，是第二代洲際飛彈，相當於美國的國際飛彈計劃。同時，蘇俄的洲際飛彈，相等於美國的尼克系飛彈。這些飛彈的地下基地，亦已在興建中；這些基地雖不至如美國的那樣堅固，但仍是很花錢的。蘇俄的飛彈計劃，是如此加速推行，在十二個月內，可用的洲際飛彈，可能增加多二百枚。另一方面，蘇俄亦正以很大的速度推行其大規模的地對空飛彈計劃。這些飛彈，相等於美國的尼克系飛彈，是更爲花錢的。蘇俄的工業中心，都用「SA二」飛彈重重防守。據美國國防部說，「SA二」是相當於美國的「尼克·赫古里斯」飛彈。此種「SA二」對付在高空活動的攻擊的飛機，十分有效，但是對付美國最新發明的低空攻擊飛機，其效用卻少之又少。因此之故，蘇俄正不惜成本，以數目龐大的「SA三」補助「SA二」的不足。「SA三」是地對空飛彈，專門對付低空飛機。

在蘇俄所有工業中心，設立這類的防衛，其所要是很大的。現時估計，祇這個計劃，就消耗了蘇俄國防預算的百分之三十五。而且這還遠未完成，在最近將來，又要進一步擴大，因爲同時美國戰略空軍亦正依靠其飛彈作武器了。

據說，又一並且大而本指定數額的款項，正被投資發展反飛彈。儘管如此，研究蘇俄情況的人士，多數相信，蘇俄所宣佈增加的軍費，部份是虛偽的。他們指出，蘇俄所宣佈的國防預算之所以如此龐大，部份是因爲從前在國家預算中，被列爲「安援國家經濟」之類的神秘項目，現時已公開列爲國防的預算開支。這些及類似的項目，實際上是已經多少減少了，使人看來，覺得整個國防預算有部份虛僞的，而非合人入信的。

不過，就是其中有虛僞，但虛偽的程度如何，實無從證明，因爲蘇俄的國家預算，又再度證明大炮實在先於牛油，已是無可懷疑的事實了。

在這樣的年份，由公路至機器場，在西非幾內亞的港口地區，任由天氣和昆蟲破壞了。

杜里開始認識蘇俄面目 幾內亞轉親西方

價值數以千萬金元計的各種設備，拋棄于港口地區，任令損蝕，因幾內亞人對於俄人的東西，已不再感興趣了。

在西非幾內亞的科那克里港，一個月又一個月，太陽照射着這些大機器。它們已被推在一旁，現在已經在這裏工作的非洲人所遺忘或不再理會了。幾內亞人喚它們是掃路機，將它們作這部份。蘇俄希望把幾內亞作爲向其他非洲國家宣傳的廣告。但這條路行得很艱辛。價值以百萬美元計的蘇俄集團的設備，荒棄成爲廢物。這些設備，常不合實用。

這是在一九五八年，當法國憤然離開幾內亞，蘇俄集團作第一次的參入非洲。

把西方的聯繫看作殖民地主義。

幾內亞人的轉近於西方。除了別的原因，幾內亞人認爲…問題是俄人以前對世界另這部份的昧然無知。

「他們每一個在這裏幹一件事，確是經過了這一切的。」

在一部份來說，蘇俄在這裏集中大的而有時徒勞的計劃。這些包括一個足球場，無線電台，印刷廠，酒店，戲院，教師，可能非常艱辛，在非洲這部份所得的和耗費的。在基本上學不來，你必要來這裏，做出錯事，然後從它們來學習。」

在一部份來說，困難是幾內亞人決心要保衛新得的獨立。他們很需要和很想援助，但他們決定不讓任何國家和集團來代替法國的地位。

這一來，許多西方觀察家認爲，任何有一個使這國家的經濟有改進的，沒有一個國家，如跟法國之後，接近了一個實在的援助計劃，提供給幾內亞人所需的大規模的援助，將會國人輕笑，甚至幾內亞人有時也不免。

蘇俄集團的援助，則如蘇俄遭遇可許多困難的問題。俄人仍然有在這裏，且相當大量。俄國派人來這裏，提供給幾內亞的經濟所用的西方機器好，他們在很多方面係自足的。俄人不和幾內亞人似乎都不願終結了主要的貿易。

杜里總統開始改向西方求援助的杜里總統。

其他的蘇俄與俄製設備，也被遺忘或不加理會。

國際剪影

聯合國急需解決收支不平衡

除了可頒聯合國特別經費外，所有聯合國經費的預算，都要向安全理事會報告。各項預算的估計數目，都由聯合國預算委員會研究，並由一個九人顧問委員會就行政與預算的問題予以研究，然後向聯合國大會提出預算的各項數目。聯合國大會多數批准預算委員會的各項建議。對各會員國的費，是由一個十人委員會根據每個別會員國的能力而釐訂的，就是此項均衡對預算或與支持成功的，及聯合國經費總的主要，祗採用以決定各會員國的負擔。

代表各會員國的百分之五十的聯合國會員國的五十個國家，被評定的百分之三強。五個國家（英國、中華民國、法國、蘇俄及美國）被評定負擔預算的三分之二，聯合國各會員國在聯合國大會都有一票權，不管他們對聯合國的捐輸是多寡。

英國和美國以及其他國家，因爲蘇俄集團國家拒絕部份的費用，因此，英國付出經常預算的負擔，因數目較蘇俄所應繳的超過一千四百萬美元。此外，英國貢獻聯合國作目前捐輸（包括剛果行動特別經費）的一九六一年的數目超過一千四百萬美元）。並於一九六二年一月宣佈願買聯合國公債一千二百萬美元。（完）

杜里前的援助以時，他的家屬，除非先得到聯合國同意。杜里總統的身份，係至幾內亞人了，他們相當接近，一個幾內亞的。

去年十一月，外交部長沙拉奧。

人造腎臟係救命工具

可惜目前的太少，致華盛頓大學醫院對于應分給與那一個病人，要由一公平的調查委員會來決定。

（上）

一週時事測驗

•辛文通•

你知道：蘇對英美法施什麼新威脅？寮三親王再談有無結果？

冷戰與歐洲

㈠蘇俄對英美法又施什麼新威脅？

㈡英國與歐洲共同市場國家達成如何協議？并受到那些聯邦國家的指摘？

㈢法國那些工業產品將增價？幷將增加多少？

㈣蘇俄宣佈那些東西大大提高牛油肉類價格？

㈤蘇俄現在有無通貨膨脹？

㈥法航公司何時發生航空史上的最大慘事？

㈦泰美倫防暗殺案樂安東達成如何協議？

㈧法國政府遭受五十七名議員彈劾，結果如何？

㈨香港自動延長棉織品輸英協定期限，英國對之如何？

㈩蘇俄因何在莫斯科召開共產國家高峯會議？

⑪英國國協提供多少軍力，防衛歐洲什麼地區？

答案

㈠蘇俄照會英美法，堅決不容許西柏林繼續被作爲自由西方在蘇俄共產集團主權的基地，在必要情況下，蘇俄將被迫採取措施（與東德），以履行其對盟國（東德）的義務。

㈡英國與歐洲共同市場國家已達成試行協議，因而受到澳洲、紐西蘭等國的指摘，但英國對於以往所享各種優惠，由國家自行聯繫的協議規定，英國背信，認爲試行協議將逐步停止殖民地優惠的權利。

㈢法國的工業產品中的鋼鐵、水泥及電力將增價，鋼鐵增加百分之三至五，水泥增加百分之三至五，電力尚未決定。

㈣蘇俄的大宗提高牛油肉類價格，是爲了充實軍備需要，以應付……

㈤蘇俄現在有通貨膨脹。

㈥法航公司的波音七○七型機，於六月三日在巴黎飛美，起飛時撞毀失事，一百三十人死亡，造成航空史上最大慘劇。

㈦泰美倫防暗殺案，已由泰國高級法院判處安東死刑。

㈧法國政府遭受五十七名議員的彈劾，以四三六票對一一三票，彈劾案遭否決。

㈨香港自動延長棉織品輸英協定期限，英國政府已表示接納，但英工業界則不滿，認爲限額過高。

㈩蘇俄爲了加強共產集團內部經濟合作，召開共產國家高峯會議。

⑪英國國協提供五千人的部隊，參加歐洲的防衛。

亞洲及非洲

㈠阿爾及利亞人民投票自決，定於何時舉行？

㈡伊拉克與美國的關係緊張化，現在伊拉克召回其駐美大使，并要求美國撤回駐伊大使，有斷絕外交關係的可能嗎？

㈢如果寮局再惡化，甘迺迪總統將作緊急考慮，必要時派兵入寮，以應付寮局。

㈣寮國三親王重開談判，對成立聯合政府，有無結果？

答案

㈠阿爾及利亞投票自決前途，已定於七月一日舉行。現阿總理代表賓貝拉斯提出促阿人民從速登記，以便屆時能參加投票。

㈡伊拉克與美國的關係緊張化，伊拉克已要求美國撤回駐伊大使，有斷絕外交關係的可能。

㈢如果寮局再惡化，甘迺迪總統將作緊急考慮，必要時派兵入寮，以應付寮局。

㈣寮國三親王重開談判，商組聯合政府，有無結果？

國及美洲

㈠美國接受自大陸逃港難民往美，有無限制？

㈡美國願意爲巴拿馬及多明尼加共和國的貿易提供什麼援助？

答案

㈠美國接受自大陸逃港難民往美，無限制。

自由中國

㈠如果自由中國接運逃港難民的計劃實現，將…

㈡美國國務院發言人對中共政權表示什麼？

答案

㈠自由中國政府已完成安置接運逃港難民的計劃，官員已前往香港。

㈡美國國務院聲明，美國政府反對中共政權加入聯合國。

香港

㈠美援高級官員來港，視察難民情況。

㈡中共與印度的關係。

答案

㈠中共對印度的立場，將如何？

㈡中共在西藏的邊界上的問題。

㈢中共的印度邊界爭端，現有多少？

㈣香港當局採取什麼措施，處理非法入境者？

㈤新界發生什麼事？

㈥財政司郭伯偉赴倫敦，爲了什麼？

答案

㈠中共與印度的糾紛，現已經八年之久，印度曾四次提出抗議。

㈡中共不斷增加兵力在西藏的邊界。

㈢中共對印度的邊界糾紛，有十五萬人之多。

㈣香港當局宣佈自五月六日開始，每天遣送非法入境者。

㈤新界難民問題，當局已開始限制入境。

㈥財政司郭伯偉赴倫敦，是爲了與英國政府商討香港的財政問題。

你知道：

竹幕以內

共產集團近開何高峯會議？

鄉郵局昨如何爲難匪轄命？

本港新聞

傳中共再放人來港
深圳未見有此跡象
連日尚有少數難民經由羅湖遣回共區

【本報訊】日來外間傳說中共將再度大批放人出境，但昨日來自深圳之旅客均謂並無此種跡象，相信上說係屬一種揣測而已。

據本港某旅運機構一名職員稱：由於深圳邊境一帶中共增派崗哨封鎖後，難民偷渡情形亦已告平靜，但連日來大陸難民仍有三五名一組，在深夜由邊境偷入英界沙嶺、鹿頸坑、丁屋嶺等地，乘夜間進入上水、粉嶺各鄉村。先後被英界警察截獲，隨即遣回大陸之難民，每日有十餘名至廿餘名不等，中共「深圳邊防局」派在羅湖檢查站共幹，亦照過去辦法接收，每名發給車票，遣回原籍；如持有中共出境證件者，則警告今後不要再行偷渡，須依序輪流出境，否則將證件取銷等語。至外傳中共有再大批放寬人口入港一節，現不見有此跡象云。

又訊：惠陽縣平海區漁涌鄉「漁民公社」「生產組組長」方××、方××與其兄嫂、姪等八人，因鄉間沒有糧食，難以抵餓，冒死逃亡，本月五日深夜，方××等竊駛出海捕魚淺水漁船一艘，載齊一家八口，由鴨仔窩村開港，經三門島駛入港門平洲島海面，被本港海巡輪截獲，隨即遣回大陸。

該方××兄弟二人，以海面入英界困難，乃將年幼子姪四名及兩嫂，留安頓於大鵬灣邊同鄉親戚家中，兩兄弟於七日深夜，再駕漁船駛港，詎駛至三門島對開海面，被三門島中共巡邏艇機動探海燈照射發覺，喝令停航，兄弟二人乃棄船泅水至孤島隱匿，經兩晝夜饑餓及大雨，衣服盡濕，至九日，幸有一艘漁船駛經孤島，兄弟大呼救命，該漁民見狀，乃將彼等送往同鄉處安置。（詠）

共幹與澳門商人勾結
包運人口出境
收費視其人身份而定 多則六千少亦要千元

【本報澳門訊】共幹「富農」及「地主」家屬偷渡之風，已成風氣，於近迎澳「容」來澳牟利。澳門商人來澳僱船之英公司亦包運，不僅中共批准離澳之「地主」、「富農」被偷運者，以貧農之份子為多，該公司均給廣州發現。此種事件近來經常發生。據悉：共幹收費並不劃一，他們肥而瘦，價高者每名五、六千元，普通者有一、二千元不等。在大陸如無現款繳交，海外如有保証人交款，亦可交易，此間即由該公司之共幹負責收款。

由英返港
財政司郭伯偉
據謂將再往比利時

【本報訊】本港財政司郭伯偉，昨日下午由英乘英國海外航空公司班機返抵本港。郭氏昨日對記者表示，此行甚感滿意，並表示可以發表，他曾在布魯塞爾與英國代表團團長伊輔會面，同時更與其他國家人員見面。郭氏又對記者稱：他準備於下月再赴比利時一行，因屆時其他六個國家與英國所討論者，對香港有更直接關係云。附圖為昨日返港之財政司郭伯偉。（本報記者杜攝）

中文中學會考明天開始舉行
本報刊登試題答案

【本報訊】本年度中文中學會考，將由明（十三）日正式開始，直至本月廿七日（星期三）止，考試日期除假期外共十一天。

在中文中學會考期中，本報將詳刊各科目之試題內容，並邀請有經驗之各科教師詳細擬具答案，連同試題，按日在報上刊出，以利便各同學及有關人士參考，希為留意。

參加本屆中文中學會考學校共四十七間，與去年相同，人數共二千三百廿三名，較去年減少卅二名。會考試場共九處，計港島四處，九龍四處，新界一處。（文）

各塘存水量大增
盼早日恢復上下午供水

【本報訊】近日有豪雨下降，港九及新界各水塘快將溢滿，因此市民希望水務當局立刻恢復上下午各供水四小時辦法，事實現在香港已進入雨季，雖目前所得雨量未及平均數字，但雨季期間，常有經過一天大雨後，各水塘存水即滿溢外流，與其將來各塘水滿，溢出塘外，水務當局必須全日開放長喉，究不如此時恢復供水八小時，將存量用去多少。吾人在過去數年來，每年均有若干次各塘滿溢，有水流向海外，相信今年亦不至例外，水務當局應考慮現當雨季而實施。

非多季云。據昨晚天文台發出海外航行氣流分佈指出：由北越低氣壓而來組之一股「低壓槽」沿南海北部海岸直伸至台灣東南方，再向東北延展，與太平洋中部東延之一個反旋風相接，則此間天色仍有雲及驟雨。

本年一月一日起至昨日下午七時止，本港共錄得雨量廿九吋，較同期平均少約十吋。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東南風，密雲，有驟雨及局部地區性雷雨，多數在晨間發生，下午有時天色晴朗。

昨日最高溫度華氏表八十三．二度，最低七十六．六度。今晨二時，本港室外氣溫為華氏表七十九度。

高潮：上午七時零四分 下午五時二十四分

低潮：午間十一時二十五分 深夜十二時十五分

本報及英文虎報三名記者
因攝影圖片被控阻差案
粉嶺裁判署定今午審訊
三名被告均延律師代表辯護

【本報訊】本報及英文虎報之三名攝影記者，於五月二十一日下午在新界上水採訪難民湧入新界新聞攝影防暴隊出動圖片時，被警方拘捕，控以「阻差辦公」罪，三名記者當即各以現款五百元保釋出外，此案經在粉嶺裁判署提堂，各被告均延律師出庭代表辯護，此案定期今（十二）日上午十一時正式開庭審訊。

三名被告為：㈠李寶臣，四十五歲，英文虎報攝影記者；㈡曹洪照，二十一歲，英文虎報攝影記者；㈢呂國榮，卅二歲，工商日報攝影記者。三名被告人於五月廿一日，在上水地區阻礙警司亞歷山大執行公務。

第一、二兩被告由高露雲律師樓之居里夫律師代表，第三被告由毛嘉達律師樓之律師代表。

「品格小姐」首次露臉
廿九名佳麗演新裝
香港小姐明晚誕生

【本報訊】一九六二年「香港小姐」暨選「品格小姐」服裝表演，於昨夜假香港大會堂劇場開鑼，惟觀眾未見擁擠。此次參加表演的「品格小姐」共二十九名，包括有中國、葡籍及英籍佳麗，演出的服裝都新穎奪目，別出心裁，有些更由參加之小姐親自設計。

該廿九名婀娜多姿的小姐，雖非絕色佳人，但每位的出身與職業頗有來頭，包括有銀行女職員、洋行女秘書、速記員、經理的千金小姐，其中一位最令人觸目的是一位芳齡十八金髮碧眼的小姐，是美國新聞處長的女公子。

開場時，首由馬尼剌森遜樂隊表演流行音樂，繼由女歌星方逸華客串歌唱助興，揭由一九六一年度香港小姐張瑪莉領導出場，其後即分由廿九名香港品格小姐出場表演時裝，每位小姐在台上繞行一圈後，下台在觀眾座位前步過，以爭取神聖的一票。

觀眾的眼福享受還算不壞。不過入場收費似乎過高，（計票價分七百元、四十五元三角、卅二元三角、廿五元八角、十九元三角、十二元八角及十元零二角。）該場觀眾未見踴躍。

在「品格小姐」表演後，同場並有來自新加坡馬來亞的模特兒各五位，這些馬小姐，各穿本國沙龍服裝，她們的風度與容貌，都相當惹人好感。

品格小姐競選，今天上午十一時，仍假大會堂音樂廳進行，至明（十三）日晚上七時半，乃為品格小姐決賽，屆時香港小姐即告誕生。（星）

「品格小姐」選美昨夕表演時裝（本報記者呂攝）

傳拱北關放寬出境
大批饑民湧到石岐
中共軍警彈壓險些衝突

【本報澳門訊】來自中山人士稱：首邑不少地區頻傳共區深圳封鎖，拱北開放，因此引起廣州市民之未明真相者，多取道石岐，改乘該關車來澳。至於拱北關開放，實為一種傳說而已，但近日來，不明真相而結集石岐者，人數甚多，石岐車站因購買車票者，如缺之邊防證，定遭拒絕售票，因此車站人員及維持秩序之軍警，時見發生爭執，前日一度幾致發生衝突。

石岐公安局每日派出巡邏車，抵達車站用擴音機向民眾廣播，解釋實無放寬出境之事，勸諭群眾，須自動回返原來所在地，但其中有不少不信任中共之民眾，步行至前山觀察。

又訊：如居於邊防區之「珠海縣」者，情形則更為特殊，近兩天來，再度獲准來澳採辦糧食及日用品，但離境日期則限制三天至七天，便須回返原處。前（十）日灣仔區又有約三百人來採購應用物品。

又據來自廣州人士說稱今日廣州，市內商業一落千丈，店戶多關門，工廠多停工，因此形成盜賊如毛，秩序混亂，維持社會秩序之警察當局，亦告束手無策。市內搶劫之風甚盛，盜賊多為不願下放而被停止配糧之市民，因生存求生致鋌而走險者，一般搶掠及行劫之對象，則為港澳回鄉探親之僑胞，尤其是有外匯援濟之華僑眷屬。

為配合荃灣區發展
當局擬興建渡輪新碼頭

【本報訊】新界各區中之最新發展之荃灣，近年來在當局積極發展下，可謂「一日千里」，尤其是工廠林立，加以私人建設之新型樓宇陸續增加中，共樂遠與各項建設，為新界各區之冠。目前為配合來往市民之需要，荃線小輪由每一小時一班改為每半小時開出一班（來回均經泊青衣島），照目前情形觀察，將來搭客如有增加，小輪公司將再調整航行班次。至於荃灣方面之小輪碼頭，在年前建成時，係屬臨時性質，近當局鑒於荃灣方面工商各業日趨繁榮，為配合各項建設推進起見，現籌手計劃興建一座最新型設備之碼頭，以配合小輪碇泊。

據悉：當局此次計劃碼頭設計，大致與目前之九龍城小輪碼頭相同，比諸現時之碼頭大兩倍，新碼頭建築地點，擬定在目前之小輪碼頭右側，新碼頭建設工程，一俟計劃完成後，即可公開招商承投，但一切有關工程開展，有待當局正式公佈。至於新碼頭建築落成啟用後，舊碼頭將予拆卸，或改作公共碼頭之用云。

投資地產建築業
近五月來達高峯

【新亞社訊】向政府註冊有限公司，經營地產建築業者，最近五個月來，此等註冊公司共有一百一十四間。據統計，本年一至四月，本港投資於地產建築之資金，有九千一百九十七萬元云。

酒店內暴斃美國人
警方証實死於天然
西報一名職員接怪電話
自稱該美國人係彼所殺

【本報訊】據昨（十一）晚西報刊稱：警方今日宣佈，昨（十）日凌晨在一間酒店房內斃命之一位美國遊客，是「死於天然原因」。

警方又發稱：並無懷疑含有謀殺成分在內，亦並無人因與該案有關而遭扣留。

據悉：西報一名職員昨日上午接獲一歐籍人之電話，自稱謀殺死該美國遊客。警方係就此案而發出上述說明。

打電話給西報之人，所報稱之名字，與最近在法庭被控詐騙、搶劫、傷殺之一男子姓名相同。

查前（十）日凌晨一時，灣仔好世界酒店有一美籍男子離奇斃命，在酒店署名M·谷利特，卅五歲，美國加州人。溯之死因引起本港警察頗多不同之傳說，有謂其因注射嗎啡致命，有謂死於急性肺炎；左警更強調係死於服用興奮劑。關於其身份，亦有不同說法，但其在酒店註冊是普通旅遊。（修）

YORK 紅玉 YORK 紅玉 YORK

美國來利樂煙廠

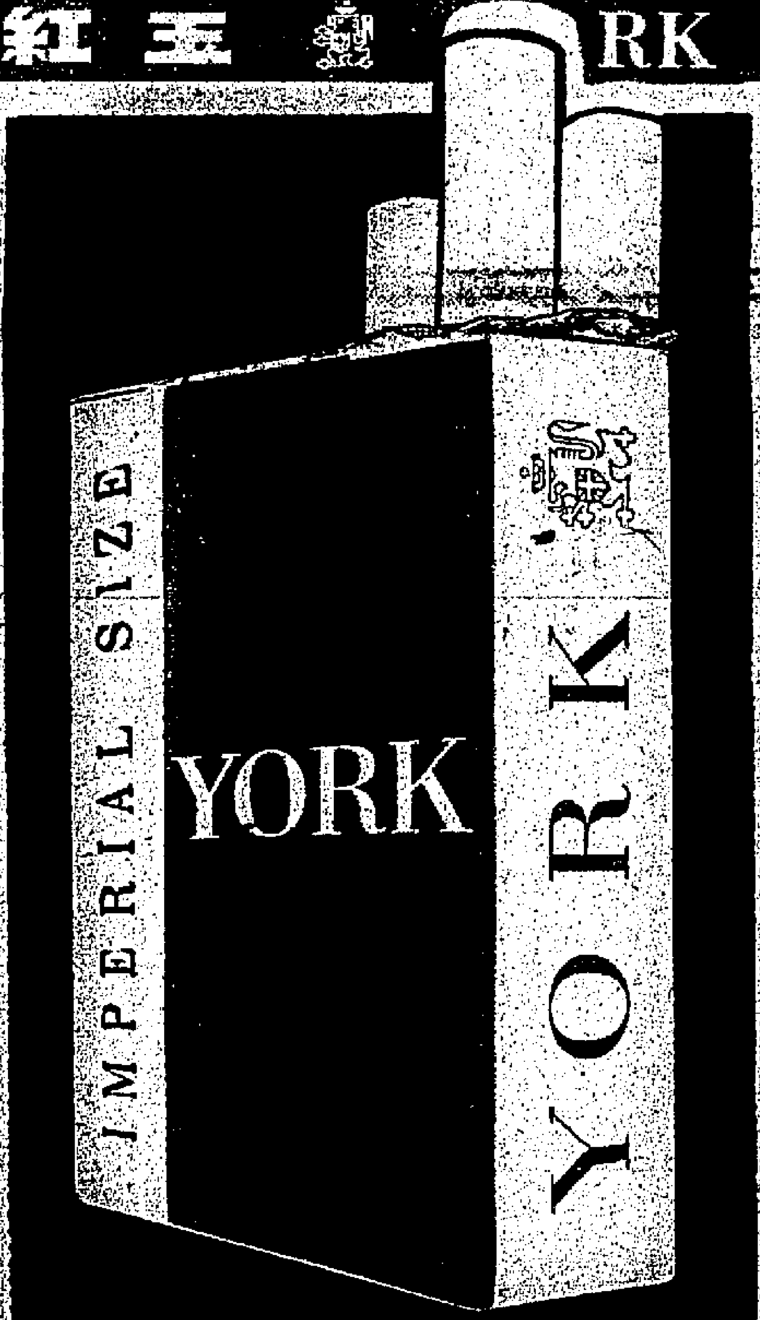
YORK

MFD. BY P. Lorillard Co. EST. 1760 U.S.A.

第一名超級長度香煙

徵求中文譯名揭曉

紅玉



敝行此次舉辦YORK牌香煙，徵求中文譯名，蒙荷各界人士，踴躍紛投，計收到應徵函件，數逾萬封，或則匠心獨運，或則雅達並兼，具徵過愛，矛隆，感銘心版，祗以名額所限，迫得割愛，滄海遺珠，至深歉疚，大雅君子，幸予曲諒，謹此道謝。

津津洋行敬啓

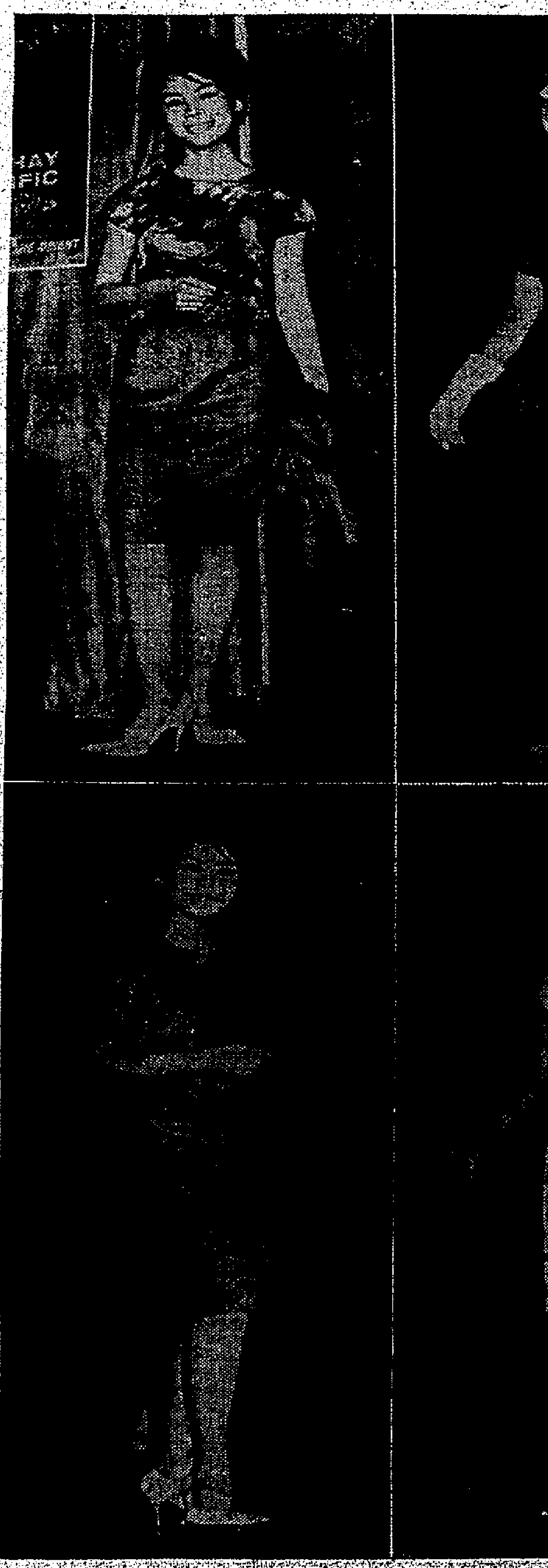
第一名：紅玉 鄭家駱 馬頭圍道廿二號五樓八五號室 獨得港幣壹仟元正

第二名：玉牌 譚天 太子行一一八號室 獨得港幣伍百元正

第三名：玉獅 沈濟福 大道西四七五A地下 獨得港幣弍百元正

總代理：津津洋行 雪廠街7號球義大廈202-3室 電話：33165-7

FEAA



「品格小姐」昨夕首次表演時裝

本港新聞

九龍柏加士街上破獲淫窟
法官令通知業主 無條件收回樓宇

【新亞社】利用住宅樓宇開設淫窟，招引「阿燦」「阿彬」，並有手車伕爲之帶路，結果瞞不過警方耳目，卒將該淫窟破獲，拘獲兩女子，押候至昨日在九龍裁判署審訊，一人因証據不足獲釋，一人被判罰款。法官並下令警方通知業主無條件立即收回該樓宇，嗣後依例凡利用樓宇開設淫窟或妓寨者，業主有權立即收回該等樓宇。

被告兩女子：（一）陳珍，廿五歲。（二）李爽，廿八歲。同被控五月十二日，在柏加士街五號二樓開設妓寨。兩被告均不認控罪，同延律師出庭代表辯護。

油麻地警署偵探帮辦麥景時供稱：五月十二日晚上十一時許，彼率同兩位警探進入上述樓宇搜查，發覺該樓分間五個房間，其中一房內有一外籍男子，與首被告同睡一床上，男子祇穿短褲，被告則穿長衫，長衫抽起至腰際。又在另一房內，見一外籍男子及次被告在，該外籍男子正整理衣服，而次被告祇穿乳罩及三角褲。偵查之後，將兩被告帶返警署落案。

英籍水手柏德烈出庭作証，彼在港渡假四日，與另一同夥花利聯同登岸，揭在尖沙咀碰到歌舞廳買醉，酒後乘坐手車，途中車伕謂有路帶芳，彼等乃囑車伕帶路，遂抵上址，有一老婦出而應門，彼付十元與老婦後，即偕首被告入睡房，進行性交，後首被告即起身穿回衣服，恐探即抵達云。

另一水手花利供稱：當晚九時半，與柏德烈買醉後，乘手車由車伕引路，到上址尋芳。當時屋內有幾名女人，彼揀次被告，乃同入房，好事完畢後，次被告爲彼洗滌下體，伊旋又入厠房自洗。未幾警員即至搜查，斯時次被告不在房中云。

被告之代表律師指出：兩被告被控開設私寨不當，充其量祇能控以當娼罪而已。

控方稱根據法例規定，凡有兩名女人在一處當娼妓，即可被控開私寨罪。

結果法官判次被告無罪，因警方不能証明次被告當時在房中，首被告則罪名成立。首被告過去犯同樣罪案達十五次之多，法官判其罰二百元，並下令業主收回該樓宇。

向英兵打荷包 竊匪失手被擒 認罪後判監九月

【本報訊】一個無業男子，向一外籍人士打荷包，結果，被警方拘捕，昨日在南九龍裁判署被判入獄九個月。

被告朱雄，卅一歲，無業，居無定所。被控於本月十日在九龍地區向英兵約翰．荷保打荷包。

控方透露案情：本月十日凌晨，本案原告英空軍士兵約翰．荷保行經尖沙咀麼地道十八號附近，突然發覺西褲後袋內之銀包被人竊去，原告立即回首四顧，當時祇有被告在彼之後，形跡可疑，隨即加以拘捕，但被告見事敗，飛步而逃，結果，在千餘碼之追逐後，被告被拘獲，押交尖沙咀警署，惟原告之銀包，則早未在被告身上搜出。被告向警方透露：該銀包在逃走時，已棄放於路旁，結果，警方人員在再次尋覓之下，銀包在麼地道廿一號門前之車底下被發現。

被告昨日在承認控罪之後，要求法庭輕判，但法官認爲無法原諒，判令被告入獄九個月。（晉）

大嶼山南區農民 多希望改業 鄉會盼當局協助

【時代社】新界大嶼山南區鄉民，邇來紛紛向鄉事會登記謀職，彼等多屬青年，人數逾二百多人，由於地方發展，其農業生產方式守舊，耕種收入，難以維持一家數口之生活，故有棄農從工之決心。大嶼山南區鄉事委員會有鑑於青年農民出路問題，與農村經濟前途關係重大，前曾請求港府協助，首先蒐集新界農民資料，求港府與建之石壁水塘未來保安所需員工，盡量僱用當地人擔任。鄉事會方面爲確知失業青年人數，特舉行上述登記。

據悉：大嶼山南區已有百數十年歷史，鄉民向從事耕種禾稻爲生，過去由於水陸交通不便，運輸困難，故甚少種植蔬菜，近數年大嶼東南公路闢成通車，以耕種爲生者漸增，直至目前，大部份禾田改種蔬菜，更有外處人士投資，在南、萬、馬灣等地租田大批種植農作物。

百事可樂選美 改期明日舉行 星馬佳麗被邀與會

【本報訊】本年度「百事可樂小姐」選美會，改期明日下午三時半在首樂門酒店夜總會舉行。

據悉：該會原定昨日下午四時在上述地點舉行選美大會，但主辦方面爲隆重其事起見，特邀請來自馬來亞、新加坡之十位佳麗參加該會，故決定延期。屆時，一九六一年度之新加坡小姐亦將在「百事可樂小姐」選美會中出現。

新界西貢同鄉會第三屆理監事昨日舉行就職典禮後合攝。（本報記者求攝）

逃港難胞的呼聲
要拯救大陸同胞 祇有早日打回去

編輯先生：

我們是體力強壯，朝氣蓬勃，青春煥發，滿懷熱血沸騰而憤怒的熱血的青年，我們是十三年來在共匪殘酷頑強的鐵蹄下長成起來的。在這悠長的歲月中，我們接受自然的孕育，本身形成了一股堅強的力量，我們觀察過時事，研究過歷史，大家都肯定地抱負了「星星之火，可以燎原」的概念，所以，信心一向是那麼堅強，十三年來，我們絲毫沒有惡餒在那飢餓交迫、四肢受縛、無可奈何的環境中，而終始堅持不懈地擔當我們認爲所要担當的工作。我們私下經過多次會議，認爲要革命就應該奔走，不能株守因循，生存艱苦，應該團結多方面的力量，才可以面對大陸在軍事上尚有強大壓力的共匪。在目前，大陸自生自滅的革命組織，如洪水泛濫，如野火春風，但在共匪的嚴密封鎖下，未能互相聯繫，因而各自發展，在嚴密上自守崗位，戰戰兢兢，絕對沒有要露出口裡，就在這樣的形勢下，多數不能取得外間有力支援，而作長期的埋伏。

我們由五七年在沿海開始圖謀突圍，經過多次失敗，直至今年一月，先用十八划艇一艘突圍逃港，不料在半途被截捕，全部逃亡者受嚴厲刑判而至吐血，結果被判處勞改。四月某日，我經過縝密安排，再度率領十八人（包括一個十四歲的「小同志」），再划持一艘小漁船突圍，共匪對海岸偵渡防範極嚴，日夜不停用快艇巡邏，於是我們又不幸在三門被共匪砲艇扣捕，在解回虎門途中，我冒死策動全部人員跳海，由陸路取道來港，不幸又全部被捕，後來我伺機再脫逃，跋涉千里，幾經周折，與共匪周旋一番，共匪再特派四人到又地商頭火車站伸下天羅地網，我幸得黨人襄助，用金錢賄賂，逃過了共匪的刀網下，三月十二日，我在廣州出發，至廿五日才倖抵香港。

我是逃出生天了，但是，我們的夥伴，無數無吃的，仍在大陸死亡線上繼續進行與共匪頑強的鬥爭，我深盼有關方面能對我們給予支援。

親愛的編輯先生：我天天看到難胞逃亡的消息，心痛如絞，要匡正扶救大陸同胞，唯一的方法是打回大陸去，徹底消滅共產黨，把地點掘除，這樣，我們才有幸福和平的日子，每次看了政治論文，令我精神百倍，加強信心，就要燈塔在我們面前照耀，指引到光明的大道。

看到了貴報本月四日的社論「先打擊中共完整的體系」，令人深深感動，是的，反攻大陸的時機的確成熟到頂點，萬無不利，將有壓地瞬爛之虞時，再加以外來力量破壞，就一齊倒下，豈不是比等他自毀更快嗎？自從共匪公社化後，經濟與人心開始大崩潰，但在軍事上的部設，還是一無所有，現在，他們有軍事秘密是絕對保密的，對付中共，利在速戰、快捷，他們的船、兵艦，可是軍心已變，戰爭起來是不堪一擊的。

我無任何宣高呼，目前是不堪於平時辯論，共匪的……立即行動起來，轟炸共匪軍事基地，前線基地，先收拾掉在沿海的共匪巢窟，如果能打開共匪的一個缺口，那就如水缺堤，大陸革命志士，將會一呼百應，轟起響應，這樣，才能挽救大陸同胞的倒懸。

這裡我有一個建議，來港難胞中，有不少是堅決反共的志士，但在香港生活的窘了三餐，不得不暫時放棄政治活動，久而久之，近朱者赤，近墨者黑，政治思想不免有所鬆懈。有的到港後生活優裕，卻又樂不思蜀，所以除非有堅強思想的人，恐怕都受不起香港環境的溶化，爲了使這些人不致自棄，我建議在貴報設立聯友通信欄，每天在報上聯絡反共志士，先通信聯絡，其組織起來，將理論化成力量……

預防霍亂傳染

霍亂傳染病，須由出口的證明，澳門衛生方面對此（來自廣州）消息仍有戒備……

澳門難民擁塞 港客難獲居停
酒樓茶室平添不少小廝

【中央社澳門訊】受大陸逃亡狂潮的影響，澳門社會發生若干新變化。最顯著的是：大多數酒樓茶室，都新添了若干名瘦形菜色的小廝，他們年齡由十二三歲至十七八歲不等。這些酒樓茶室，并非因業務擴展而增加人手，而是老闆或股東們的兄弟子侄新從大陸逃來，一時無法安置，迫得作此權宜之計。

容納逃亡學生

澳門自由教育界對新逃亡來澳的青年特別關懷。……並贈送書本。有若干家小學，亦準備由下學期起免費教育此批難胞子弟，使不致中途失學，影響下一代。……

……被迫其到「勞工子弟學校」就讀。據悉：這是中共「黨的指示」，不得有違。其陰謀目的何在，不得而知。……

又有一家難民赴美 全家九口昨日成行

【本報訊】美國總統甘迺迪自批准五千名中國難民入境後，昨天又有一家一行九人以「難民」身份乘泛美班機離港飛美國。該家人姓張名張信，上海人，攜同其妻、子、女共七人前往。他們預備參加張氏母親之……工作。張信昨日對記者稱：他們在港已居留了四年，申請赴美已有三年半，曾在香港……擔任職員云。（社）

昨天以「難民」身份赴美之張信及其全家合照。（本報記者攝）

英陸軍募兵處 在港徵募士兵
逢週五在鯉魚門兵房接納應徵

【新新社】香港英陸軍募兵處最近發出通告，由一九六二年六月四日起，以後每逢星期五由下午二時至四時，在香港鯉魚門兵房招募新兵，倘遇公眾假期，則停止辦公。凡屬男性，且爲英籍人士，年齡由十八至廿五歲，已居住本港者，可應徵，必須能讀英文……

港客難覓居停

澳門政府……

非法入境者之遭遇
同是逃亡落難人 三種不同的處境
已入市區者，露宿求領身份証；暫時蟄處新界者，爲未來命運而徬徨；匿身邊境山頭者，有暴屍荒野之危險。

【新亞社】入境登記處在揸打香港政府大球場新設的臨時辦事處，由今（十二）日上午九時起開始辦公，專爲港島方面新來港人士辦理登記事宜。因此一般新來港者申請登記，請到上述的新辦事處排隊輪候，九龍方面，則仍在亞皆老街民安隊訓練所辦理。港九兩個辦事處，每日各辦理新登記者六百名，合共一千二百名。

儘管入境登記處長苦口婆心，屢次發表聲明，說處不限時日辦理新來港者登記，勸說那些新來港人士，不必冒雨夜排隊露宿輪候之苦。但昨天揸打香港政府大球場門前，已有很多新來港人士排隊等候今天辦理申請登記，好使早日領到身份証，以免終日惶恐，而得以在「天堂」安居就業。

在目前非法入境者可分作三種，亦即是處於三種不同的境地：一種是較爲幸運的，已進入港九市區，獲得親友收容照顧者，但礙於本身是觸犯法例的非法入境者，說不定何時會遭受拘捕解出境的可能，惟一的辦法就是領到一張身份証，才成爲香港的正式居民，自可免除上述恐懼，同時就業也較爲便利，此乃彼等爲何甘願冒露宿排隊之苦的原因。

第二種是尚未進入市區，而祇在新界獲得當地人士同情收容者，但因警方在新界嚴密搜索，因此不敢進入港九市區領取身份証，而一般收容者一經被發覺，即會受到窩藏之罪，如屬其離去又心有不忍，因此不論收容者和被收容者，目前均陷於彷徨不安境地。

第三種是已偷渡邊境仍匿居山頭者，據說人數不少，彼輩白天不敢下山，祇晚間潛下附近村落，覓居民施以飲食，彼輩無形中已成野人，但在山中日久，受盡風雨烈日氣候侵襲，體力不支，不難暴屍荒山云。

荃灣商會下月改選

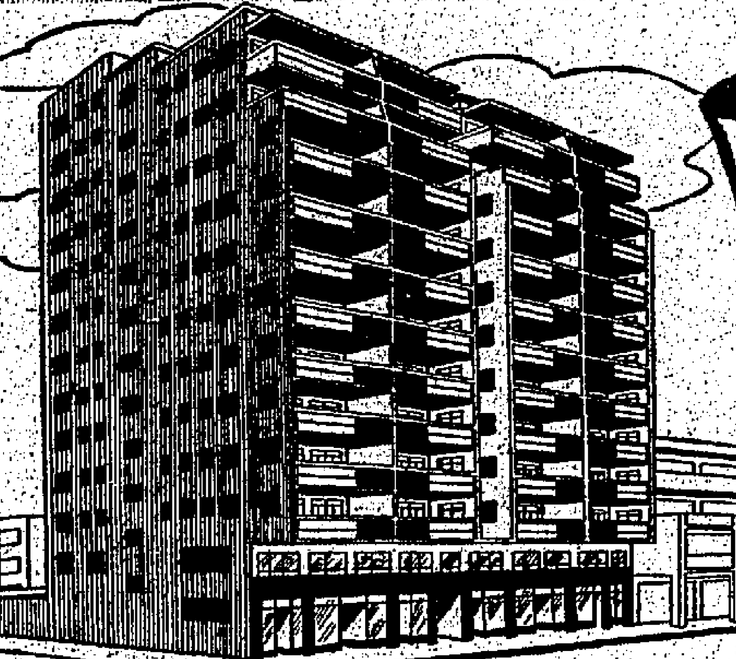
【時代社】荃灣商會第十一屆職員任期行將屆滿，並已決定於六月……

游泳跳水穿頭 兩小童遭意外

【本報訊】昨天兩宗游泳意外事……

九龍旺角通菜街一四一至一五一號

怡輝大樓



地點旺盛　交通便利
鄰近銀行　戲院酒樓
格式新穎　戶戶單邊
用料上乘
年期長久

開特面樓
並附有：
間格參考圖樣
經已開始打樁

歡迎垂詢：
——洽購處——
怡輝有限公司
大道中 勵精大廈 203室
電話：34306
或本地盤辦事處
星期日及例假照常辦公

荃灣大祥街口
太祥大樓
平。靚。旺

豪華壯觀．設計獨異
交通便利．四面單邊
旺盛舖位．高尚住宅
趕速工程．快將完成
電梯四部．送樓四座
保養電梯．售價仍舊
一廳三房．二萬餘起
分層出售．付款期長

九十五年期
雄視荃灣區之二十層天廈大樓
洽購處：星期例假照常營業
大興企業有限公司
大道中恒安銀行大廈八樓四〇室
電話四四四七五七八 地動七〇二四三〇
四四七七七八 盤話七〇〇六三三

聯
日本
華上嘜字聯
粟黃廉忌

Hokuren BRAND
總代理：耀祥行
電話：442633　九龍大廈九樓寶榴李

本港新聞

莽漢斬妻受審 其妻向官求情

獲輕判簽保守行爲一年

【新亞社】一名工人因錢財小故，與妻爭執，竟揮刀斬傷其妻腿部，爲行察拘捕落案，昨在北九龍裁判署法庭受審。

被告男子朱昆，五十一歲，住九江街某號木屋，爲咖啡工人，被控惡意傷人罪，於六月九日用刀斬其妻頭休（四十六歲）腿部。被告認罪時，承認一時氣憤，以致錯手傷人，同時被告之妻亦出庭向法官代夫求情。法官聆訊後，判被告簽保五百元，守行爲一年。

控方透露：被告與其妻感情不睦，不暇開工多時，日前被告向一友人處借得二十元，其後朋友來索債，欲向被告索還借款，被告之妻聞之，乃代丈夫先還十元，此事並未向被告告知。至六月九日，被告始知其事，乃大表不滿，謂妻對彼不忠實。被告並攜自己衣服前往典當二十五元，將該款給還其妻，兩人因此發生口角，被告聲言如彼需用時，可以將所居木屋賣去，任何人向他阻止，用刀斬下其頭顱，但其妻表示不怕刀，被告一時氣憤，竟用刀斬傷其妻，傷口在大腿，約二寸，送醫院後，幸不用留醫。[illegible]六月九日下午六時將被告拘捕落案云。

港中分科醫院 女病人跳樓死

【本報訊】昨[illegible]港中分科醫院有一女病人跳樓斃命。[illegible]漢彌頓道[illegible]被人發覺時經已[illegible]，此爲該院內一[illegible]宗不幸之自殺事件。

死者名周[illegible]，卅[illegible]，本月九日因患[illegible]，由丈夫陪同入院治理，住於[illegible]〇四號病人房，其丈夫[illegible]者爲B床。入院治理之後，病狀未見好轉，及至昨晨一時半，[illegible]

[illegible]一針，但當時丈夫不在，死者注射之後，仍然痛苦，不知如何，[illegible]身從窗口跳下街中，砰然一聲，頭部[illegible]，被人發覺，即由十字車送往醫院，之後轉送殮房。死者與丈夫同住北角[illegible]街卅一號四[illegible]字，遺留兩歲、四歲兩個兒女，丈夫爲[illegible]，現任某教會學校教員。（百）

西貢區同鄉會

二屆理監事就職

【本報訊】新界西貢區同鄉會第三屆理監事，昨日下午一時，假西貢鄉事會禮堂舉行就職典禮，由新界鄉紳[illegible]先生主持監誓，社會賢達及長官有西貢警區長、西貢各村代表、鄉事會理事、溫國平、溫國良、四、李少欽、陳炳梅、[illegible]各界嘉賓二百餘人，盛況十分熱鬧。

該會現有會員三百餘人，包括西貢南約、北約、坑口各區之鄉民，其中有一部份且爲旅英之鄉僑，會務現正在繼續發展。

該會理事長劉恩隆在致會中致詞，除尊重會務外，並表示本會之宗旨，要做到「和睦親鄰，發揚友愛，改良風俗，提高教育」一宗旨，以住之隔，希望能夠以會員[illegible]，今後更盼政府各有關官長加指導，地方父老賢達，本會同寅通力合作，使會務蒸蒸日上云。

全體理監事職員名單如下：顧問：[illegible]，理事長劉恩隆，副理事長李[illegible]，總務[illegible]，財政張[illegible]，交際成英[illegible]，[illegible]理事[illegible]，[illegible]會員二十六人，[illegible]

旅美華僑青年 李凱年獲三項榮譽

【本報訊】我國旅耕約翰[illegible]李辛之之公子凱年，最近榮獲美國全國性榮譽三項：一、當選世界科學青年代表；二、獲得美國全國中學生榮譽獎金；三、獲得大[illegible]公司全國中學生獎學獎金。李君現年[illegible]，今年高中畢業，成績優異，尤長於數理，下學期決定入哥倫比亞大學習數學物理。李君於七月十九日前往歐洲參加世界科學青年會議，之後將旅行參觀歐洲各著名科學中心三個月期後返美，綿續深造。故李君獲此殊榮，實不可多見。

青年會籌事工經費 本週末舉行賣物會

【國際社】香港中華基督教青年會，爲籌募所辦各項社會事工經費，現定十六日（星期六）下午二時，在九龍窩打老道該會所舉行賣物會，敦請林子豐博士主持揭幕典禮。該會會長郭琳褒、副會長林植宣、胡兆熾等[illegible]及各宗教人士、各界人士[illegible]，換物券每張[illegible]

灣仔利東街破獲 放映鹹濕影片機關

一男子被罰千元

【新亞社】去週末晚上，東區警署「反罪惡隊」選手會同，在灣仔利東街六十一號D座二樓，破獲放映鹹濕電影場所，拘去一男子，昨日上午在銅鑼灣裁判署由[illegible]裁判

被告男子吳兆[illegible]，三十六歲，無職業，住利東街六十一號D座二樓，被控本月九日在上址：（甲）未經許可向公衆放映電影；（乙）要務處長審閱許可而放映影片。該被告等由控方檢獲之證物，計有放映機一架，影片一卷，另有一卷，[illegible]

主控稱：[illegible]上十一時十五分，[illegible]便衣警員[illegible]偕警員[illegible]到利東大廈六十一號D座二樓，[illegible]被告開門，[illegible]房，[illegible]控官判罰[illegible]或入獄六週，[illegible]證物[illegible]

二屆國際繪畫沙龍 定期在大會堂展出

【本報訊】現代文學美術協會主辦之香港第二屆國際繪畫沙龍，已定本月廿日起假大會堂展出。收件日期已於日昨截止，成績相當美滿，各界來參十分踴躍。評選工作亦于同日假座尖沙咀柯士甸道一五四號入樓進行，入選名單容日公佈。該協選委員會主席呂壽琨先生稱：各界來件之水準，比首屆爲高，預料屆時必轟動一時。

現代文學美術協會會員作品，最近參加正展出之「今日的香港藝術」，全部入選，極獲各界人士好評，已售出多幅。另該協會負責人稱：此次繪畫沙龍已敦請[illegible]主席邵[illegible]女士主持開幕典禮，將於本月廿日下午二時正舉行揭幕，時別邀請本港文化界人士光臨指導云。

四日之後，放映一卷彩色幻燈片。該委員人選已經截止，[illegible]，屆時假名[illegible]收入[illegible]，來賓入場券[illegible]一元。

筲箕灣太祥大樓 加緊趕建上蓋

據大興企業有限公司發言人稱：該公司與[illegible]山永康中學爲籌募清寒學生獎助學金，舉行換物會，[illegible]該公司近與[illegible]之筲箕灣太祥大樓，爲該區惟一無二之摩天大樓，現正加緊趕工上蓋中，快將完成。該樓設計嶄新，外表壯麗，室內裝置美奐美輪。自開售以來，定購異常踴躍，已售出將近半數。該樓地位適中，交通便利，爲該區最高尚住宅區，向南空氣清新，四面通透，海景美麗，單位寬大，樓底特高，石屎大閘，每層四座，電梯，名廠出品，安全快捷，並設有保安電鈴，管理周密，以保持寧靜、完善，年期有九十九年。

左圖：筲箕灣太祥大樓之雄姿

黃大仙社會中心 舉辦模範母親比賽

報名參加者頗踴躍

【本報訊】九龍黃大仙社會服務中心，爲鼓勵該區婦女界發揚賢妻良母之美德，特舉辦第一屆黃大仙模範母親比賽，凡該區已婚婦女，已有兒女而年齡在四十五歲以下者，均可報名參加。其宗旨爲發揚母道，不收任何費用，評判方法：主要是以個人品德，家庭經濟預算，家庭清潔，兒女之家庭教育，和睦親鄰，及一般家庭主婦常識爲標準。參加者並須參加集體座談、比賽，及個別的比賽等，除冠、亞、季軍三名外，其餘十名優良母親，均可獲得獎品。現已開始報名，日來報名參加者頗爲踴躍。

中國醫藥學會宴賀同人榮膺社團首長

【本報訊】香港中國醫藥學會，乃專門從事研究醫藥學術之社團，故該會會員大都爲本港中醫藥界知名之士，且多努力於中醫教育工作，如現任中國國醫學院院長譚寶鈞，香港中醫學院院長范兆津，香港中醫藥研究院院長[illegible]初，九龍中醫學院院長林淡明，[illegible]中醫師公會[illegible]長陳[illegible]生，光華中醫學院院長陳[illegible]長，[illegible]，皆屬該會中堅人物。該會以現本會會員多年來相繼出任[illegible]

[illegible]

三院己亥會總理 昨宴賀各同寅 榮膺社團要職

【本報訊】東華三院己亥會總理於昨（十一）下午七時在大華飯店酒樓，設宴慶賀該會會員李[illegible]、王[illegible]榮膺[illegible]

[illegible]

永康中學 換物會 [illegible]

【本報訊】九龍[illegible]

龍子行自建大廈 預定明年落成樓高十五層 以新型百貨公司姿態出現

[illegible]廈落成樓高十五層，以新型百貨公司姿態出現。龍子行在大道中三十九號自建龍子行大廈，爲本港新型百貨公司，設有[illegible]部門，日常用品、家庭用品、家庭電器等部門，[illegible]

預定於一九六三年全部落成，[illegible]

大丸半價酬賓 新貨源源推出

該公司由本月一日起，舉行一年一度之夏季半價酬賓，由於貨品價平，故顧客來往，[illegible]

澳督令工務廳 對私人建屋圖則 限期半月內批覆

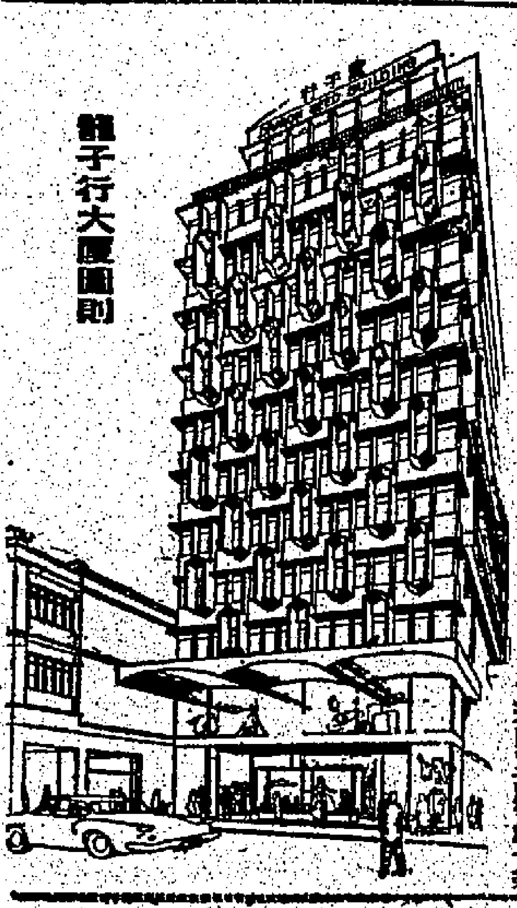
澳建築商請求簡化建築手續

【本報澳門訊】在建築商請求下，澳督已明令工務廳，對私人申請建築屋宇圖則，限期在十五天內批覆，免礙建築工程進行，此舉對澳門及香港投資建樓者予以莫大方便。

澳門建築商會進一步請求當局改善有關建築問題，該會理監事[illegible]（十四）日聯袂前往工務廳晉謁陳督，請求簡化建築手續：㈠關於衞生局規定新樓宇浴室加建女性下身盆設備，理由是中國婦女對此不習慣；㈡請求衞工務廳對修改小工程圖則時，勿令全部工程停工；㈢工務廳之規定承建政府工程落成後，工程不必逐項列價；㈣承投政府工程百分之二十五押票銀，如承投不到之商號，請求迅速發回該押票銀，以利資金週轉。

通利琴行籌備 各式音樂用品

本港通利琴行，[illegible]



龍子行大廈圖則

陸軍華員職工會 新職員就職典禮

【本報訊】香港陸軍華員職工會，於本月十日假九龍彌敦道某酒樓舉行第十一屆[illegible]就職典禮，[illegible]

潮商英中新生考試十七舉行

本港大道西潮商英文中學，定本月十七日[illegible]

平安酒樓大革新 孟嘗食堂快開業

平安大酒樓現由[illegible]

劉璧生偵探事務處

業務：本處專營香港合法偵探業務，[illegible]

香港大道中三十六號[illegible]

電話：[illegible]

妳若用丹碧絲妳可以
隨意穿着任何泳衣，
光滑貼身短褲甚至比堅尼式
泳裝均無不可丹碧絲內用月
經條於安放之後絕不外露完
全不見不致爲人發覺且涼爽
舒適無臭味發生
用光滑套管安放
入內簡便快捷用
後更置極之容易
備有普通及特種不同吸收性
兩款各藥房士多均有出售

丹碧絲

內用月經條

如欲試用請將姓名地址並附郵票二角寄香港郵政信箱七十號保光生收即將丹碧絲試用品一盒（用公白紙包裹）寄奉

P177

海角唐人樓第二期 二萬一起九五優待

據本港仁濟置業有限公司發言人稱：該公司最近在大角咀晏架街尾黃埔船塢舊址，興建「海角唐人樓」一八層十二座，出售未及二月即已售罄。現該公司再興建十二座六層唐人樓，名爲「海角唐人樓第二期」，該樓設計比第一期更趨完善，只有六層，無走廊，門戶分立，伙伙單邊，寫字樓字，面向正南，正式標準唐人樓，年期九十九，分層出售，每層由二萬一千元起，實用面積六百呎。由即日起九五折優待十五天，逾期收回原價。仁德置業有限公司在香港永樂街五十七號三樓。電話四八七一六，四八七一八，函索電話取閱章程即寄。

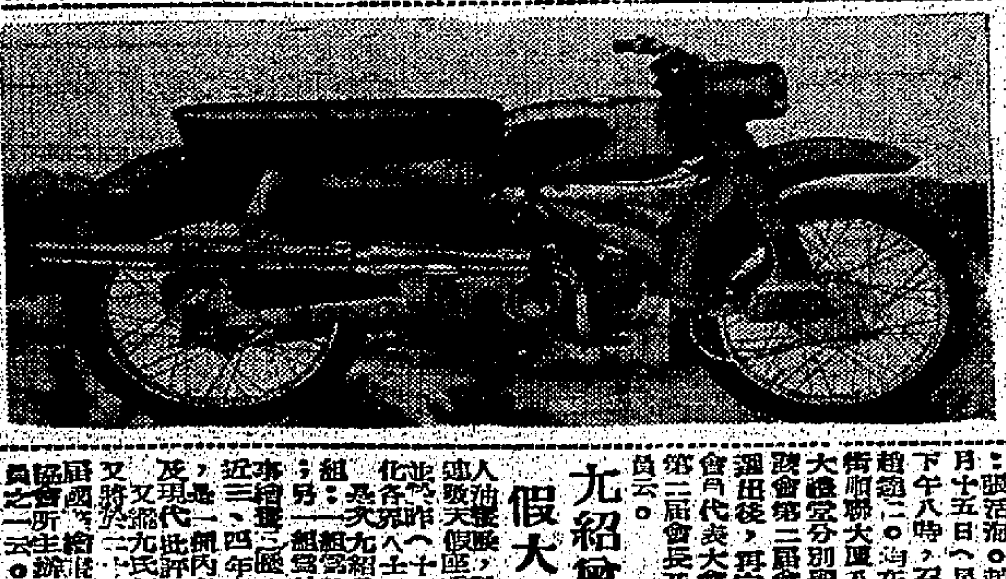
（圖爲海角唐人樓外觀圖）

香港兒童安置所 今日舉行 新舊任交接禮

【國際社】香港兒童安置所，日前選出第十五屆新任委員後，定於今（十二）日下午七時在該所舉行新舊任交接禮，屆時敦請社會福利署[illegible]、華民政務司[illegible]等大會嘉賓，並請有社會名流多人蒞臨觀禮，當晚七時開會，七時卅分設盛宴，將有一番熱鬧。茲錄新任職員名單如下：永遠顧問周錫年爵士、利銘澤、簡悅強、何鴻[illegible]、胡百全律師、[illegible]

品特牌電單車 新出品運抵港

九龍勝利行發言人稱：最近代理之品特牌電單車，爲日本新明和工業株式會社出品，[illegible]



左圖：品特牌超級力士型電單車。

香港龍岡總會 改選會員代表

【本報訊】香港龍岡親義總會，自一九六〇年八月二十七日成立以來，已屆兩年，各級職員任期將屆滿，[illegible]

九紹曾油畫展 假大會堂舉行

【本報訊】九紹曾[illegible]

旅港中華校友會 定期舉行 [illegible]

[illegible]

劇烈風濕

風濕　骨痛　關節　筋肉　劇痛

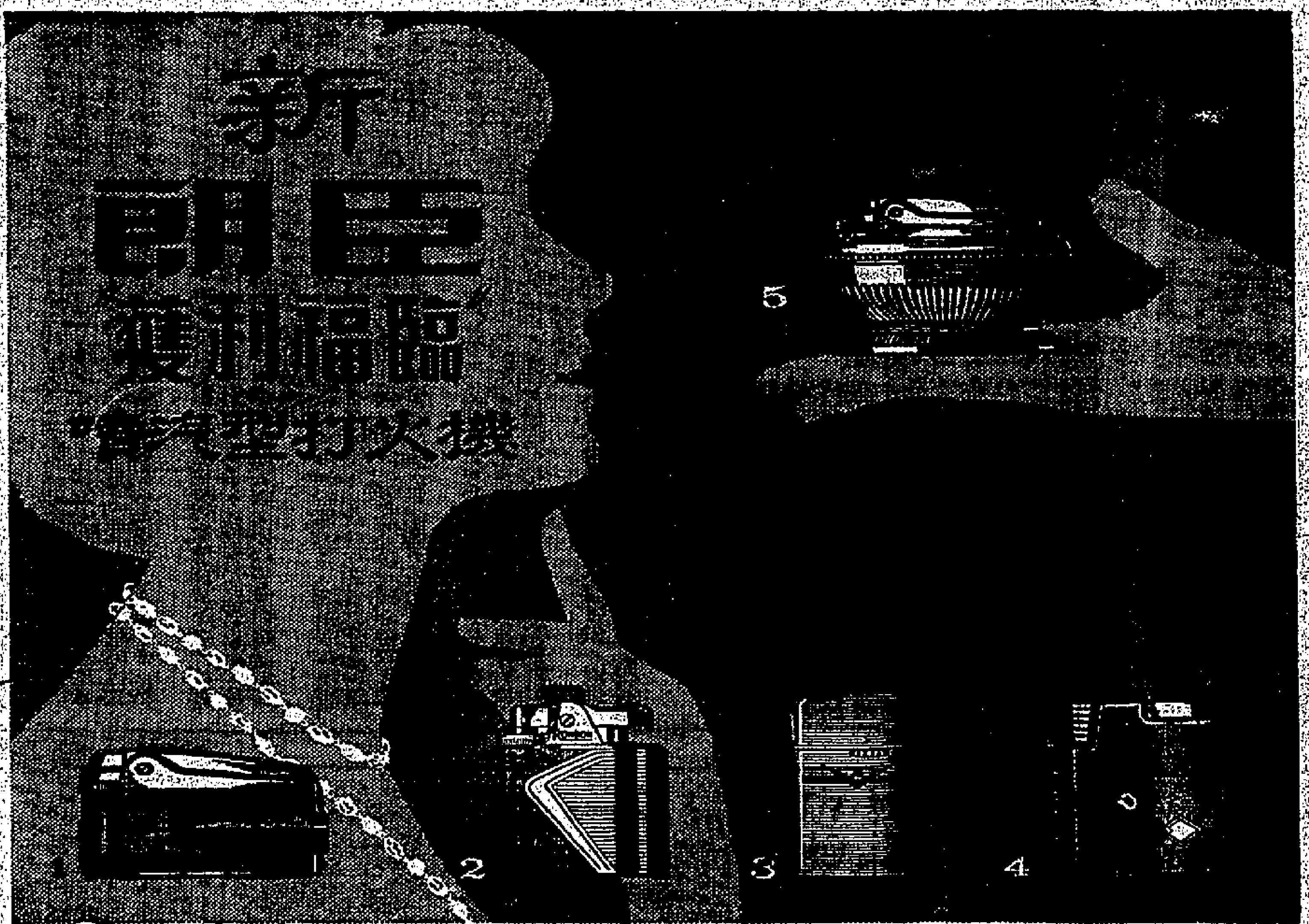
世界唯一 特效斷根藥

維雨勁 VALCIN

治症

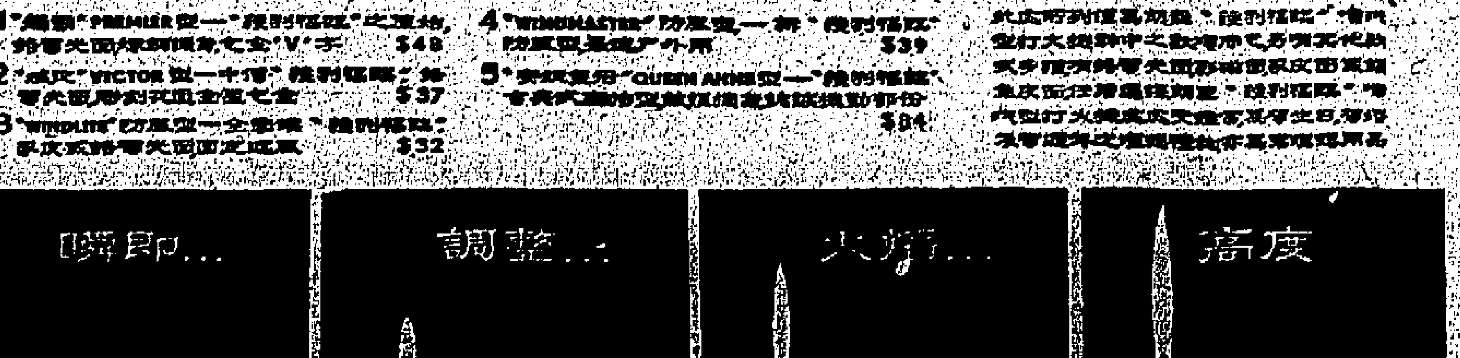
[illegible]

各大公司大藥行藥房均有代售



款式多采多姿任君隨意選擇

1 "總裁"PREMIER型——"獲利福臨"之首領，特備光面及刻紋七金"V"字　$49
2 "威克"VICTOR型——[illegible]　$37
3 "WINDLITE"防風型——[illegible]　$32
4 "WINDMASTER"防風型——[illegible]　$39
5 "[illegible]"QUEEN ANNE型——[illegible]　$84



轉動控制輪即可調整火焰高度朗臣"獲利福臨"氣體型打火機各式均有此特長而且補充燃料快捷便利只需五秒鐘便妥

RONSON VARAFLAME

RONSON ——國際標準之最優異者

總代理：大昌洋行

朗臣服務部設在德輔道中[illegible]

交通版

法國郵船 寮國自日本回航
明日可抵港泊九龍倉十四返馬賽
越南廿九日可到埠翌日開往日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪寮國號（LAOS）自日本回航，按航程，明（十三）日可能航抵本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（十四）日離港，經西貢、新加坡、非洲航返馬賽。

該公司另艘越南號客輪（VIETNAM）則由馬賽開出，取道非、新加坡、西貢前來香港，計程將本月廿九日可能抵達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（卅）日離港，前往日本。

渣華公司貨輪 萬華域由澳洲來
今日可抵港落貨十四日他開
萬士保根同日到十四開日本

【本報訊】渣華公司所屬貨輪萬華域號（VAN WAERWYCK）自澳洲來香港，今（十三）日可能到達本埠。在港停留一日，寄碇西貢，起落貨後，擬定本月十四日離港，航赴上海。另一艘貨輪萬士保根號（VAN SPILBERGEN）則由非洲來港，亦可能同（十三）日航抵本埠。該輪在港停泊一日，落貨後，擬定本月十四日離港，前往日本。

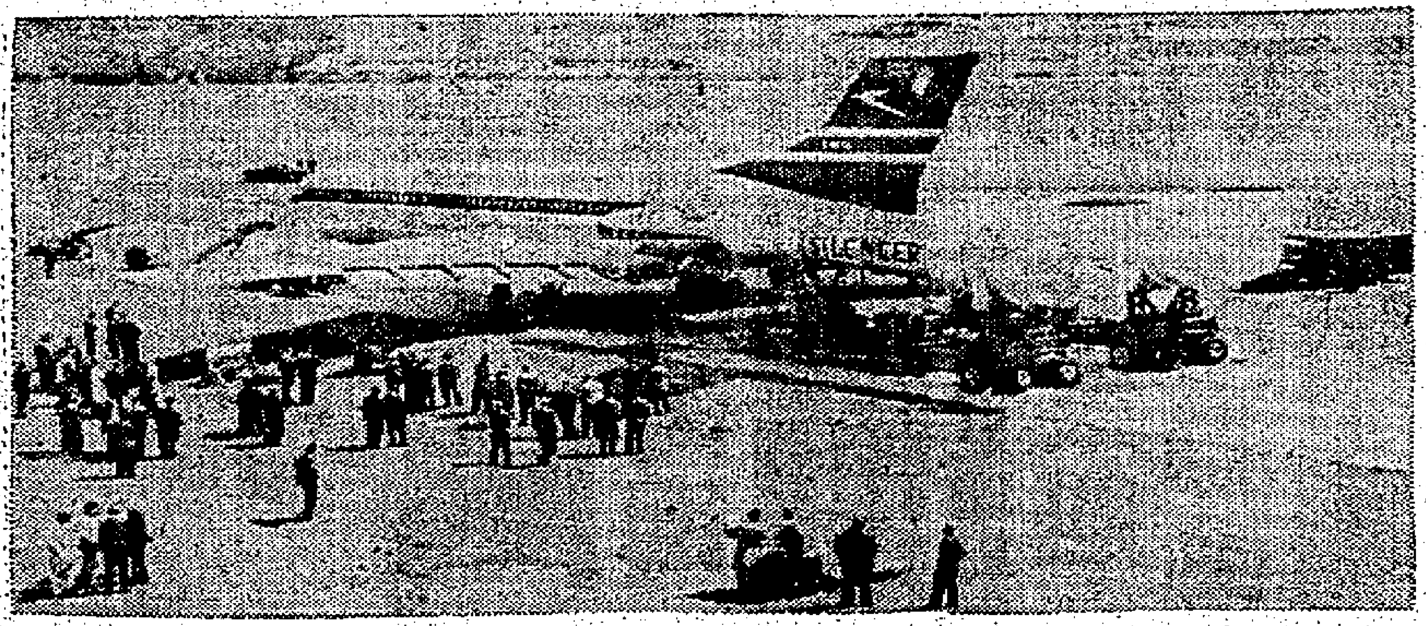
美洛士明到港 十四開往日本
森母士七月初經港返澳

【本報訊】太古洋行代理貨輪美洛士號（MILOS）由澳洲開出，經新幾內亞航行來香港，照預定航期，明（十三）日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（十四）日離港，前往日本。另艘貨輪薩摩士號（SAMOS）則自日本航返香港，計程七月五日方能到埠。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（六）日離港，經馬尼剌航返澳洲。

前麗的電視節目主任 米勒夫婦飛往曼谷 八月間返倫敦任職

【本報訊】本港前麗的呼聲合英語節目部主任米克來勒，於（十）日偕夫人乘瑞士航空公司班機飛曼谷轉赴倫敦。米勒將在倫敦入職，然後八月間返回英國，米氏夫婦在港期間，曾旅行若干時日。

圖為前麗的呼聲電視合英語節目主任米克來勒夫婦離港飛曼谷時在啟德機場留影。



圖片說明：英國海外航空公司之「維克十」式噴射客機安裝勞斯萊斯干威引擎，正進行多次試驗飛行。

怡和代理貨船 東月由日返港 十五日開印度

【本報訊】怡和洋行代理貨輪東月號（EASTERN MOON）由日本航返香港，明（十三）日可到埠。該輪在港逗留數日，落貨後，擬定本月十五日離港，前往印度、仰光。另艘東榮號貨輪（EASTERN GLORY）亦由日本回航，計程本月廿五日可抵達香港。該輪在港停留三日，落貨後，擬定本月廿八日離港。

九廣車時刻

英段客車

九龍開	羅湖到	九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到	羅湖開	九龍到
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:05	14:32
7:44	8:49	16:15	17:14	△6:18	8:28	14:22	15:23
9:05	10:14	17:30	18:31	7:57	8:56	16:23	17:20
10:20	11:22	18:45	19:49	9:06	10:04	17:35	18:36
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:56	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

大陸澳門截郵時間

中國大陸 平郵 信件下午六時
澳門 平郵 信件下午一時 包裹正午 星期日 信件下午六時

海外綫小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至中環
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時卅分	直航	下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡 順泊青衣島	晨六時半至11時半小時開一渡 順泊青衣島
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡 順泊青衣島	下午四時至七時半小時開一渡 順泊青衣島
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至七時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
△上午十一時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	△下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者為星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開：上午六時半；下星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分。經赤泥坪、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉、烏溪沙、赤徑、高流灣。
塔門返：上午八時（經高流灣、赤徑、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉）；逢星期日改開上午九時半；下午五時半（直航）。

大澳線

香港開：上午八時，經沙螺灣、東涌、寶山、大澳；下午四時，由西環開經香港仔。
大澳返：上午七時，經寶山、東涌、沙螺灣、香港仔至西環；下午七時。
大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳」下午五時開（經東涌）

今日來往班機

到港班機 （星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	澳洲馬尼剌	上午八時十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	印度	下午五時卅五分
國泰	西貢	下午一時一刻
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅五分
國航	馬尼剌	下午七時十分
西北	東京	下午八時五十五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京沖繩	下午二時四十分
日航	新加坡曼谷	下午三時十分
法航	東京	下午二時
德航	西德印度曼谷	下午四時一刻
荷航	東京	下午四時五十分
印航	印度曼谷	下午七時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
瑞航	東京	下午四時四十分
印尼	耶加達	上午九時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時一刻
英航	星馬印倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午六時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	泰馬星印尼	上午九時
國泰	新加坡印尼	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時四十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時
日航	東京	下午四時
德航	東京	下午五時
荷航	曼谷非洲歐洲	下午五時四十分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時三刻
荷航	曼谷吉隆坡星洲	上午十一時
印尼	東京	上午十時卅五分

明日來往班機

到港班機 （星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	東京三藩市	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時廿五分
國泰	印尼星馬泰	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	上午七時卅分
國泰	印度曼谷金邊	下午八時一刻
國泰	馬尼剌	下午十一時一刻
國泰	漢城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時一刻
德航	東京	下午三時
法航	印度曼谷西貢	下午五時卅分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午一時廿五分
巴航	倫敦印度曼谷	下午六時十分
日航	東京	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
印航	東京	下午五時一刻
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	星馬泰	下午九時十分
泰航	永珍	下午二時五分
印尼	東京	下午二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時廿五分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午八時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	東京	下午八時
民航	台北東京漢城	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
法航	東京	下午六時卅分
巴航	東京	下午七時
日航	台北東京	上午十時
日航	星洲曼谷	下午二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
印航	曼谷印度	下午六時
馬航	星洲印尼	上午十時
泰航	台北	下午三時五分
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五十分
印尼	耶加達	下午三時四十分

截信時間

今（十二日）空郵：加拿大 信件上午十一時；英國、新幾內亞 包裹上午十時、信件上午十一時；菲律賓 信件上午十一時；伊朗、印尼、馬來亞、北婆羅洲、汶萊 信件上午九時；巴基斯坦、中東、非洲、歐洲 信件下午十二時。
平郵：台灣、日本 信件下午六時、包裹上午十一時；澳洲、紐西蘭、斐濟 包裹下午五時、信件下午六時；沙勞越、北婆羅洲 信件上午十時；南非、香港 信件下午三時。

明（十三日）空郵：緬甸、埃及、荷蘭 信件上午十一時；台灣、日本、越南 包裹上午九時、信件上午十一時；美國、泰國 信件下午一時、包裹下午二時；菲律賓 信件正午、包裹上午十一時。
平郵：印尼、印度、巴基斯坦 包裹下午二時、信件下午三時；越南、韓國、泰國 信件下午五時、包裹下午六時；北婆羅洲 信件下午四時。

預告船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	十三	香港東方
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十三	天祥
海明	貨船	HAIMENG	日本	十三	多利順
日慶丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	十三	巴拉多
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	十三	天祥
寮國	客船	LAOS	日本	十三	法郵
蘇律	貨船	SURAT	日本	十三	鐵行
伊斯帝馬士芬	貨船	ESTELLE MSK	日本	十三	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	十三	多利順
愛美利馬士芬	貨船	EMILIE MSK	日本	十三	捷成
沙力信	貨船	SARACEN	紐西蘭菲島	十三	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十三	怡和
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	十三	太古
密芝根	貨船	MICHIGAN	美國	十三	怡和
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十四	福來
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	十四	巴拉多
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十四	福來
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十四	多利順
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十四	東來
第五信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.	日本	十四	太平
美厘谷	貨船	MINIKOI	日本	十四	太平
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十四	美輪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十四	太古
力高蓮馬士芬	貨船	NICOLINE MSK	美國	十四	捷成
拿惹	貨船	RAJAH	日本	十四	鐵行
仙娜娜	貨船	SANANA	仰光	十四	渣華
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
南海丸	貨船	NANKAI MARU	新加坡	十四	香港東方
架娜娜	貨船	CANARA	日本	十五	鐵行
利華灣	貨船	LEVERBANK	非洲	十五	銀行
福建	貨船	FUKIEN	日本	十五	太古
長崎丸	貨船	NAGASKI MARU	日本	十五	香港東方
愛斯馬士芬	貨船	ELSE MSK	日本	十五	捷成
伊斯本城	貨船	CITY OF EASTBOURNE	日本	十五	銀行
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十五	多利順
朱寶娜	貨船	CHUPRA	非洲星洲	十六	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	十六	太古
哈爾地	貨船	HALLDIS	日本	十六	多利順
賓和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十六	邊行
特蘭馬士芬	貨船	TREIN MSK	美國	十六	捷成
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十六	多利順
多利士	貨船	DOLIUS	日本	十七	太古
捷成馬士芬	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十七	捷成
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	歐洲	十七	捷成
馬達蘭	貨船	MATARAM	歐洲	十七	渣華
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十七	總統
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十七	總統
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十八	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	馬尼剌	十八	多利順
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	上海	十八	渣華
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	日本	十八	太平
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	十八	洛士利
古力治總統	客船	PRES. COOLIDGE	美國	十八	總統
安天娜	貨船	ANTENOR	歐洲	十八	太古
萬茂斯亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	十九	怡和
芝德	客船	CHITRAL	歐洲星洲	十九	鐵行
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	十九	鐵行
瀨田丸	貨船	SETA MARU	日本	十九	洛士利
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	十九	和捷
日產丸	貨船	NISSAN MARU	非洲星洲	二十	巴拉多
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	二十	多利順
麗嘉馬士芬	貨船	LICA MSK	美國	二十	捷成
前鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿一	美輪
鍵斯馬士芬	貨船	JENS MSK	日本	廿一	捷成
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	廿一	渣華
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	廿一	福來
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿一	福來
快樂威利	貨船	PLEASANTVILLE	美國	廿一	多利順
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲非島	廿一	銀行
利士多	貨船	NESTOR	歐洲	廿一	太古
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	廿二	香港東方
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	廿二	天祥
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	日本	廿二	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿二	太古
雪蘭	貨船	SYDLAND	美國	廿二	太古
瑞斯	客船	RUYS	日本	廿二	渣華
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	廿二	總統
民川	貨船	MUENCHEN	日本	廿二	捷成
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	廿三	多利順
士打蘇安達	貨船	STR. SOENDA	日本	廿三	渣華
可達馬士芬	貨船	HERTA MSK	日本	廿三	捷成
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	日本	廿三	東來
格連雅尼	貨船	GLEN ARTNEY	華北	廿三	怡和
御島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	美洲	廿三	巴拉多
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿四	太古
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	廿四	天祥
德高馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	廿四	香港東方
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	廿四	天祥
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲	廿四	天祥
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	廿四	鐵行
烈打和路	貨船	NEDER WAAJ	日本	廿四	渣華
大家泰	貨船	TAGAY TAY	美國	廿四	多利順
成都	貨船	CHENGTU	日本	廿四	太古
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭澳洲	廿五	太古

預告船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
賓威奴	貨船	BENVENUE	歐洲	十三	邊行
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十三	太古
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	十三	美邦
美路士	貨船	MILOS	日本	十四	天祥
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十四	多利順
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	星洲非洲	十四	香港東方
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	十四	渣華
寮國	客船	LAOS	越星非歐	十四	法郵
伊斯帝馬士芬	貨船	ESTELLE MSK	星洲非洲	十四	捷成
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	十四	香港東方
海利	貨船	HAILEE	星洲吡能仰光	十四	多利順
愛美利馬士芬	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十四	捷成
沙力信	貨船	SARACEN	菲島紐西蘭	十四	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非	十四	天祥
日慶丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲吡能	十四	巴拉多
密芝根	貨船	MICHIGAN	美洲	十四	怡和
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	十四	渣華
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	婆羅洲	十五	巴拉多
海興	貨船	HAIHING	日本	十五	多利順
和生	貨船	HO SANG	山打根	十五	怡和
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美洲	十五	東來
第五信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.	美國	十五	太平
美厘谷	貨船	MINIKOI	歐洲	十五	太平
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
力高蓮馬士芬	貨船	NICOLINE MSK	美國	十五	捷成
格蘭斯爾	貨船	GLENSHIEL	歐洲	十五	怡和
拿惹	貨船	RAJAH	星洲非洲	十五	鐵行
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十五	福來
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十五	福來
東月	貨船	EASTERN MOON	曼谷星洲非洲	十五	怡和
架娜娜	貨船	CANARA	非洲	十五	鐵行
利家安	貨船	LYCAON	日本	十五	太古
長崎丸	貨船	NAGASKI MARU	星洲非洲	十六	香港東方
愛斯馬士芬	貨船	ELSE MSK	星洲非洲	十六	捷成
景士威利	貨船	KINGSVILLE	曼谷	十六	多利順
蘇律	貨船	SURAT	星洲歐洲	十六	鐵行
仙娜娜	貨船	SANANA	海防金邊	十六	渣華
朱寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十六	鐵行
利華灣	貨船	LEVERBANK	日本	十六	銀行
哈爾地	貨船	HALLDIS	星洲吡能仰光	十七	多利順
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十七	太古
伊斯本城	貨船	CITY OF EASTBOURNE	歐洲	十七	銀行
特蘭馬士芬	貨船	TREIN MSK	美洲	十七	捷成
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	十七	總統
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十八	太古
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十八	太古
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
捷成馬士芬	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	十八	捷成
馬達蘭	貨船	MATARAM	日本	十八	渣華
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	十八	太古
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十九	總統
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十九	多利順
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	十九	多利順
安藝丸	貨船	AKI MARU	中南美洲	十九	洛士利
古力治總統	客船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	十九	總統
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	二十	多利順
賓利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	二十	邊行
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲	二十	渣華
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	二十	渣華
瀨田丸	貨船	SETA MARU	美國	二十	洛士利
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台灣日美	二十	和捷
安天娜	貨船	ANTENOR	越南馬尼剌	二十	太古
萬茂斯亞	貨船	MONMOTTHSHIRE	馬尼剌	廿一	怡和
麗嘉馬士芬	貨船	LICA MSK	美洲	廿一	捷成
芝德	客船	CHITRAL	日本	廿一	鐵行
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	菲島星洲西澳洲	廿一	鐵行
前鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿二	美輪
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美洲	廿二	福來
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷星洲非洲	廿二	福來
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	廿二	太古
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	美洲	廿二	太平
快樂威利	貨船	PLEASANTVILLE	曼谷	廿二	多利順
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	印尼星洲吡能	廿二	銀行
山陽丸	貨船	SANYO MARU	星洲南非南美	廿二	香港東方
鍵斯馬士芬	貨船	JENS MSK	非洲	廿二	捷成
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	日本	廿三	渣華
利士多	貨船	NESTOR	日本	廿三	太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	西貢曼谷	廿三	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿三	太古
雪蘭	貨船	SYDLAND	美國	廿三	太古
沙華本泰	客船	SCHWABENSTEIN	星洲歐洲	廿三	捷成
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	廿三	總統
太平	貨船	TAIPING	美國	廿四	多利順
賓和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	廿四	邊行
瑞斯	客船	RUYS	星洲南非南美	廿四	渣華
御島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	美洲	廿四	巴拉多
斯伊丹地	貨船	C.E.DANT	美國	廿四	怡和
可達馬士芬	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	廿四	捷成
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	美國	廿四	東來
士打蘇安達	貨船	STR.SOENDA	非洲	廿五	渣華
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	廿五	天祥
德高馬丸	貨船	TACOMA MARU	美國	廿五	香港東方
蘇馬利	貨船	SOMALI	台灣日本菲島	廿五	鐵行
烈打和路	貨船	NEDER WAAJ	星洲歐洲	廿五	渣華
大家泰	貨船	TAGAY TAY	美國	廿五	多利順
格蘭諾芝	貨船	GLENORCHY	歐洲	廿五	怡和
愛迪治	貨船	AOIGE	台灣日菲星歐	廿六	天祥
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲近東	廿七	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿七	天祥

今日船輪出入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
麥格塞塞總統（貨）	PRES. MAGSAYSAY	菲律賓	美邦	A 泊	上午
萬士保根（貨）	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	渣華	B 泊	上午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
阿利筋（貨）	OREGON	美國	怡和	A 泊	上午
白馬山丸（貨）	HAKUBASAN MARU	日本	東來	A 泊	上午
寶克總統（貨）	PRES. POLK	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
萬華域（貨）	VAN WAERWYCK	澳洲	渣華	B 泊	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
京明丸（貨）	KYOMEI MARU	星洲南非	洛士利	A 十三	晚間
夏美蓮（貨）	HERMELIN	曼谷	多利順	九龍船塢	上午
長良丸（貨）	NAGARA MARU	星洲近東	天祥	A 十八	中午
士打麥哲倫（貨）	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	渣華	A 一	上午
芝保大士（客）	TJIBODAS	星洲非洲	渣華	A 十	上午
東方（貨）	EASTERN	婆羅洲澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
寶克總統（貨）	PRES. POLK	越星非歐美	總統	九龍倉碼頭	晚間
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	晚間
西山丸（貨）	SEIZAN MARU	星洲非洲	太平	A 六	下午五時
阿利筋（貨）	OREGON	日本美國	怡和	A 泊	晚間
博士來克士（貨）	DOCTOR LYKES	墨西哥南美	總統	A 二十	上午
西邦葛（貨）	SIBONGA	歐洲	寶隆	A 十二	上午六時
麥家安（貨）	MACHAON	歐洲	太古	A 泊	下午
興力（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B 十八	上午
白馬山丸（貨）	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	東來	A 泊	晚間

日本郵船公司

天祥洋行代理 三河丸 "MIKAWA MARU"

六月十四日開往石叻、巴生、檳城、仰光、吉大港、加爾各答，貨客請向本公司接洽。電話四二一五五一。九龍代理處 合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co. Ltd.

東月 往曼谷、石叻、巴生、檳城、吉大港、加爾各答 六月十二日收貨 十三日開行
浩生 直放山打根 六月十四日收貨 十五日開行
東英 往橫濱、神戶、上海 七月七日收貨 八日開行
東榮 往曼谷、比利時、馬尼剌 六月廿七日收貨 廿八日開行

電話：九龍 三四一五八 香港 三〇一五八

總經理怡和公司啓

M.M.

新型客郵「寮國」"LAOS"

直往西貢、馬賽

（兼收轉運往「四非」各埠貨物）

六月十三日落貨 十四日下午開行

貨客歡迎，貨物如有代運詳情請向本公司接洽

法國郵船公司啓

香港 電話：23346 26651 九龍 23526

世界盃半準決賽戰果
智利淘汰蘇聯　巴西打垮英國
捷克南斯拉夫分勝匈德

世界盃足球半準決賽四場，于十日在智利舉行，結果上屆冠軍巴西隊，及南斯拉夫、智利、捷克等四隊，同獲得準決賽權。四場戰果如下：

智利勝蘇聯　二比一
捷克勝匈牙利　一比零
巴西勝英國　三比一
南斯拉夫勝西德　一比零

【西里加十日美聯社電】智利本日在世界杯足球比賽最大之冷門，以二對一比數擊敗蘇聯，及取得在準決賽中與巴西對壘之資格。此次結果，經已將蘇聯淘汰，蘇聯曾被列為對於爭取該屆冠軍各國所垂涎世界杯者有獲勝希望之球隊之一。所入之球，均係在上半場所射入者，智利右翼山齊斯在開賽後十分鐘及中堅羅雅斯在廿八分鐘各射入一球。右翼齊斯倫科則在廿七分鐘為蘇聯扳回一球。智利球員在下半場均全隊退守及步步為營及密集防禦，俾保持以一球領先之局面。蘇聯球員曾極力設法打破該項危局，但彼等無能為力，終於鍛羽而歸。智利球隊，將於星期三在聖地牙哥在準決賽中與巴西對賽。該兩得勝者，將於下星期日在聖地牙哥決賽中與南斯拉夫及捷克兩準決賽之得勝者互相對壘。

【維納德馬十日美聯社電】從事衛冕戰之巴西，於星期日以三比一擊敗英國而進入世界盃足球賽之準決賽。兩隊於上半場以一比一不分勝負，此賽在爆竹聲中宣告完場。英國於上半場打得極好，惟五十三分鐘及五十九分鐘連續被射入兩球，巴西擊碎彼等之希望。其防線出現漏洞，前鋒亦趨疲弱。

【智利‧閱卡瓜十日美聯社電】捷克於星期日以一比○擊敗匈牙利，取得在世界足球冠軍準決賽中與南斯拉夫對壘之資格。捷克右輔施勒於十四分鐘攻入一球，此為此場單調比賽中唯一之一球。捷克表現其通常堅固之防禦，成功地阻止匈牙利前鋒動搖不定之進攻。捷克將於星期三在維納德馬之準決賽中出戰南斯拉夫，此賽之得勝隊，將於星期日與智利對巴西準決賽之得勝隊對壘，而爭世界冠軍。

【聖地牙哥十日美聯社電】南斯拉夫本日以一對○比數擊敗西德，獲得世界盃足球賽準決賽之權。本日之比賽，係在國家體育館舉行，觀衆有五萬五千人，戰情甚為沉悶及平平無奇，直至開賽後八十四分鐘方由南斯拉夫球員拉特科維克射入一球。

韓足球隊昨抵港　今晚在加山試脚

【本報訊】韓國國家足球隊，前日拍來致港協會電報，擬昨日乘國泰班機到港，香港足聯聯合派請外隊委員何鴻恩、曾接隊、葉北新、麥英才、黃耀鴻、黎鉅滔等，曾到機場迎迓，結果韓隊沒有來港，各委員空跑一場。

國泰班機於昨午二時卅分抵港，機上沒有載來韓隊球職員，各委員仍在機場等待四時半一班由星加坡飛到香港班機，可是仍不見韓隊乘搭，還有昨日由曾隊被飛來香港班機，沒有晚上十一時半乘英國海外航空公司飛機，但至昨日乘國泰班機到港部搭客名單，均無韓隊姓名，因此遂收隊回去。

但各委員在機場收隊回歸後，突然接獲六國飯店消息，謂韓隊於七時半乘瑞士飛機由西貢被飛抵香港，入住六國四、五樓，佔六個房間。韓隊此行十九人，計為領隊朴大鉉，教練閔丙大，隊員：咸興哲、鄭永煥、金洪福、金趙錫、朴承玉、金燦港、俞光浩、金鎮德、鄭顯天、禹相稙、趙潤玉、崔明坤、金德中、許成達、柳判鎬、車泰成、文正植。

關於招待記者會，則定今日下午五時在潮州榮僑舉行，下午七時半，則在南華會練波。（火）

·圖片說明·昨日北角街坊福利會主辦「街坊兒童田徑運動大會」，圖為華民政務司麥道軒主持頒獎，頒獎者為女子乙組冠軍北角隊代表。（本報記者攝）

五一七隊在菲　勝馬尼剌冠軍

【泛亞社馬尼剌十一日電】香港五一七足球隊，昨夜以四比一勝馬尼剌市冠軍YCO隊，此為五一七隊在菲第三次勝利，上半場為一對一和局，下半場為三比○。五一七隊不肯放鬆，否則可以多進數球，觀衆寥寥無幾，僅五百餘人。港隊之機係路，於星期六夜對全菲冠軍「伊士遇鋼鐵」隊之戰，會獲進三球，造成三比○之第一場勝利，昨夜五一七隊不肯放鬆。

世界盃八強賽程表

- 蘇聯 1—2 智利（2—1）→ 智利
- 英國 1—3 巴西 → 巴西
- （智利對巴西：六月十三日在聖地牙哥舉行）
- 西德 0—1 南斯拉夫 → 南斯拉夫
- 匈牙利 0—1 捷克 → 捷克
- （南斯拉夫對捷克：六月十三日在維納德馬舉行）
- → 冠軍

準決賽打輸的兩隊，在十六日爭第三第四，打贏的兩隊，於十七日爭冠亞軍，兩場均在聖地牙哥舉行。

今華人足球聯賽　港果遇九果　印聯碰星島

【本報訊】華人足球聯賽今（十二）日有兩場在海軍球場舉行，下午四時半，（入字組）港果對九果，下午六時，（華字組）印聯對星島。

本年的華人足球聯賽，於本月九日揭開戰幕後，已上演過四仗，不過港果與印聯兩隊，卻因值輪空關係，今天才作首次出師。

頭場港果對九果，九果日前在對駿托時，表現甚佳，進攻退守都有紀律，故能以三比一擊倒駿托，從港果經註冊的球員名單看，實力並非強勁，今日九果應是穩佔較高的一隊。

次場印聯對星島，印聯雖然有分球員人腳平平，惟無分球員却不弱，今與全以新陣成軍的星島對抗，雙方實力相距尚不遠，不過氣力上則星島較佔優勢，並錄今日兩場比賽各隊球員名單如下：（國）

（港果）麥沛垂、陸炳錦、張潔亮、胡少賢、王包文治、陳國強（以上有分球員）、袁顯均、蘇景祥、歐陽泉、郭鉅銓、袁淑才、何偉奇。

（九果）麥鍾山、甄作明、林良、馮惠文、方志才、林碩賓、黎成初（以上有分球員）、陳醒棠、游國培、吳錫權、區錫朗、葉應林、鄭周維、關振坤、顏汝昌。

（印聯）賀廣成、李志雄、葉能臣、吳葆良、李國偉（以上有分球員）伍新、麥泉、邵森培、曾滿與、羅國芬、邱杏康、譚錦宏。

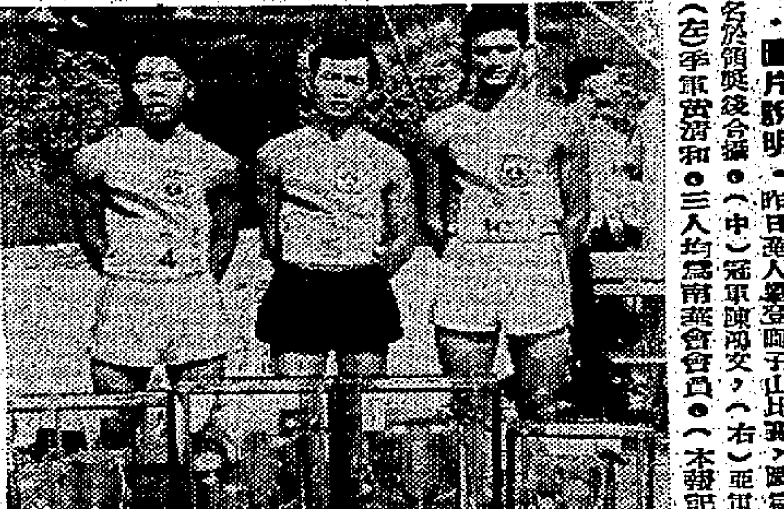
（星島）李宿來、劉同興、阮家富、鄧鼎國、廖錦明、袁耀韶、黃健、馮宗正（以上有分球員）張保添、袁耀強、姚原棕、陳展安、殷同生、梁成稙、馮宗強。

今銀牌錦標準決賽　南華戰閩青　流星鬥中健

【本報訊】男子組銀牌照球準決賽，今夕有兩場在灣仔修頓球場舉行，七時半，流星對中健，八時半，南華對閩青，今夕得勝兩隊，即獲決賽權。

頭場流星對中健，此場比賽，由於對抗隊伍的實力有距離，故今夕的戰事，預料將在平淡中渡過。流星本屆參加銀牌賽，過往均安度順聯，而遞進入準決賽週，其兩次與甲組隊伍交鋒，士氣旺盛，丘振雄、黃錦棠、伍耀榮，尤見活躍，中健則為乙組隊伍，今屆越級作戰，與勁旅週旋，勝負之數，已屬意料中事，此仗流星可穩奪決賽權。

尾場南華，閩青礎頭，當銀牌準決賽週的主力戰，由於銀牌賽乃兩淘汰制，許勝不許敗，雙方均致力爭取。南華兵強將勇，堪稱合隊中，該隊堪稱為最強的一隊，況南華準備於銀牌賽結束後，即作遠征，故必欲取得銀牌的錦標，以了一「雙料冠軍」美態外遊。至於閩青以聯賽季軍培爾為班底，並得領振油、莊以謀、楊比爾等助陣，故兵源充足。且該隊各將近況較佳，故仍堪與南華一拼，預料此仗戰情必鬪。然以全隊合作及拼勁，南華仍勝一籌，倘能「南頭門後」，則仍應佔優勢。且看南華領軍人物吳乙安，能否施展渾身解數，以奪得決賽權。（勵）



·圖片說明·昨日華人攀登獅子山比賽，圖為獲得前三名於領獎後合攝。（中）冠軍陳鴻文，（右）亞軍區忠巖，（左）季軍黃滑和。三人均為南華會會員。（本報記者攝）

今日水球賽　陸軍出戰中青

【本報訊】全港公開水球聯賽，今日下午六時半，戰火重燃，有一場賽事假維園泳池舉行，由陸軍出戰中青，兩隊各取一場，積分表上均未獲分，預料中青今午可輕取兩分。（寶）

港聯在星第二戰　竟被軍聯逼和
主因在換用七後備　詳情

【星洲航訊】香港埠際足球代表隊挾勝利餘威，十日晚繼續進攻本邦第三關，結果竟爆出冷門，以二比二遭軍聯追和。

全場比賽，軍聯隊在上半場中的第十九分時扳平一比一後，即一路佔上風，且在第廿分時復攻進一球，反以二比一後來居上，接着保持領先至下半場最後的第三分鐘時，始遭港隊何祥友要進一球，造成二比二，平分秋色。

軍聯隊演出奇佳，有英陸軍隊作風，且全軍用命，死陰網打，每一分鐘都見他們在進行猛烈的進攻，但由於時運不濟，無數的美妙叩謝，均告一一落空，否則，該隊不但勝券在握，且有大勝之勢。

港隊方面演出，遠較首日遜色，主要原因是該隊排出七名後備，另配合四名正選，結果首日有優異演出之何祥友、李德煒、孤寧雖鳴，由於配合不佳，而未能起任何作用，全場比賽中，除第一分時因罰式入一球外，其餘時間被壓下風，時處在挨打地位，幸隊中守門員黃兆和有超水準演出，致未讓軍聯有多進球機會。

是晚球賽頗具號召力，臨場作觀上座者逾八千餘人，球賽過程亦極激烈緊張，可惜港隊未排出最佳陣容應戰，是最使觀衆失望的。

港隊十三日將再向本邦巫聯隊挑戰，時間照舊是晚上七時半。

戰情激烈

球賽於七時卅分正式開鑼，雙方均嚴陣以待，未及一分鐘，港隊軍臨城下，星中衛阿斯濕叙得，反與後衛拍拉爾，柏未及接得，旁邊忽殺出港中鋒楊偉棠，一腳射入網內，首開紀錄。

及後，於五分時，港隊又來犯，左內鋒何祥友與鮑四馬，過關斬將，直迫星城池，於與星守門一對一的局面下發炮，結果究中門柱，反彈而出。

戰至十五分鐘，軍聯多次進行反擊，頗能威脅港隊，但每次都無法突破防線，非遭港後衛中途截退，即遇身手非凡的門將救出。第十五分，軍聯反採攻勢，前鋒幾度叩關攻城不果後，右內鋒獵格一記美妙的中距勁射，宣告中的，一比一扳成平手。挾進球餘威，軍聯擲行猛攻，港後衛見妙不妙，追逐軍聯前鋒時犯下天條，悔自由球，柯德七主罰，球朝門右下角飛去，門將仆地拍出界去。至此，港隊大有居下風之勢，軍聯於廿五分時捲土重來，綜鋒烏查特突超腳猛叩，星中區一場混戰，球進，成二比一，軍聯後來居上。

戰至上半場完，雙方各再無建樹，軍聯率在上半場中以二比一領先。

越戰越勇

下半場戰火重燃，一開始，軍聯立即發動猛攻，五分鐘內數度叩關，惟均告落空。軍聯越戰越勇，十五至廿分鐘間，三度大舉進攻，緊密的聯絡頗使港隊有束手無策之感，可惜軍方前鋒射門每告落聯。直至廿七分，軍聯網綴控制局勢，港隊未能造成攻勢，在廿五分至廿八分的三分鐘內，港守門員緊張過度，三度救球幾告失手，但球落地後，軍聯踐鋒都未能及時趁機叩射。

卅分，港隊鴻守黃攻，但未幾軍聯又來犯境，使港城池多次瀕於危險地步，終又無法陷關。第卅七分，港香勇反撲，左內鋒何祥友近門處猛叩一記，終取回一球，免告敗績。

二比二言和後，三分鐘內雙方均無法再度破網，昨晚之戰卒不分勝負。雙方出場陣容如下：

（星軍聯隊）柯林士、紐頓、特巴士、柏拉福、阿斯羅、柯特士、米德斯、史特林、烏特、龍家格、杜得門

（香港隊）黃兆和、郭錦洪、駱維興、黃文偉、李國威、陳輝洪、梅非、何祥友、楊偉棠、郭有、李德煒

昨攀登獅子山賽　陳鴻文獲得冠軍

【本報訊】中國健身會主辦的一九六二年度華人攀登獅子山比賽大會，昨晨九時十五分，假九龍塘歌和老道口舉行，報名健兒五十七人，臨時缺席者七人，五十名運動員，參加角逐，南華會陳鴻文、區忠巖、黃清和三將，囊括前三名，三人成績均刷新大會紀錄，冠軍陳鴻文，成績十三分四六秒三，快上屆冠軍區忠巖數碼，將本屆寶座，一吐去年失敗之氣。前三名成績，均較上屆區忠巖所締十四分廿八秒七大會紀錄為佳。本屆參加五十名運動員，均能跑畢全程，最後一人登終點者為吳維邦，成績卅一分四九秒六，體育精神可嘉。上午十時即全部完畢，由總裁判梁植文報告本屆競賽經過，隨由保良局總理陳與主持頒獎，繼由徐家賢小姐向陳與先生獻花，後由雷少明致謝詞，十時三刻，鳴謝閉幕。成績列后：（賢）

㊀陳鴻文（南華）十三分四六秒三（大會新紀錄），㊁區忠巖（南華）十三分五五秒（破大會），㊂黃清和（南華）十四分九秒（破大會），㊃王炳槐，㊄馬祖，㊅譚標，㊆郭景文，㊇周設，㊈甄倫炎，㊉李傑。

街坊兒童運動會　昨圓滿結束
西區會獲三組冠軍

【本報訊】北角街坊會主辦「港島各區街坊會聯合舉辦街坊兒童田徑運動大會」，前日揭幕後，昨為第二天，上午九時開始競賽，至十二時休息，下午二時繼續競賽，三時，由香港民青年管弦及赤柱監獄樂隊演奏，三時十五分，舉行防火表演，至五時舉行閉幕式，全體運動員齊集後，由大會會長陳福添致閉幕詞，貴賓華民政務司麥道軒頒發錦標獎品，後由大會理事長丁熙照致謝詞，大會遂告結束。各部團體成績如下：

男子乙組：㊀西區，五十八分，㊁北角，卅八分，㊂筲箕灣，廿八分。男子丙組：㊀西區，五十二分，㊁筲箕灣，廿四分，㊂大坑，十七分。男子丁組：㊀西區，卅六分，㊁香港仔，廿二分，㊂筲箕灣，十六分。女子乙組：㊀北角，六十分，㊁筲箕灣，卅二分。女子丙組：㊀筲箕灣，卅七分，㊁西區，十七分，㊂大坑。女子丁組：㊀北角，十二分，㊁西區，十分，㊂赤柱，七分。

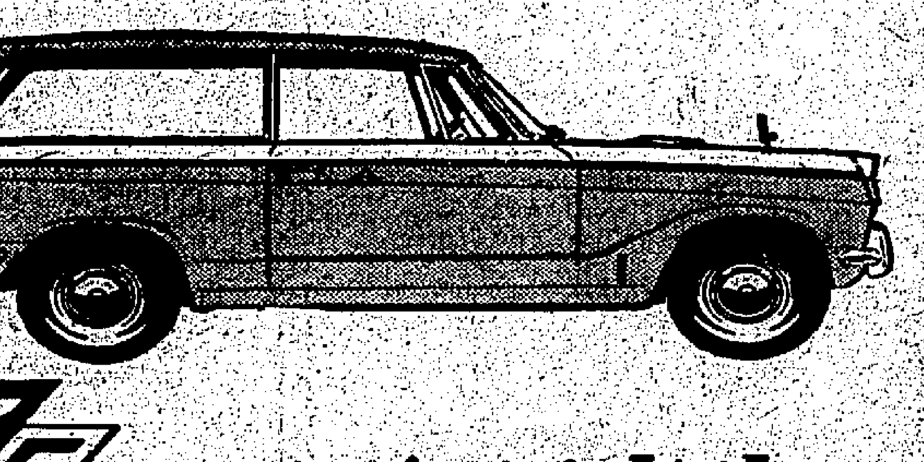
公開四百公尺接力邀請賽：一、教育司署，四八秒五，二、消防局，三、北角隊。

蘭倫及凱旋
LEYLAND & TRIUMPh

精心合作·產品超羣

新 凱旋牌先鋒型汽車 現由蘭倫車廠監製

英國的最佳貨車是屬於蘭倫廠出品英國的最佳巴士亦為蘭倫廠出品。現在一九六二年的凱旋牌先鋒1200型汽車亦由蘭倫廠監製具有蘭倫廠一貫的認真及傳統的高質



請來參觀比較即能使你信服，一經試駕當能優劣立辨，確非凡品。

營業時間每日上午九時至下午九時，星期日十一時至二時。

ZF 總代理：仁孚車房

香港希慎道及新寧道轉角　電話：七七七二五二

閣下
是否已經
訂妥
香港商場

天主教中華無原罪女修會主辦
聖安當小學暨幼稚園招生
班級：上午　中文小學一至六年級　幼稚園高初級
　　　下午　英文小學一至六年級　幼稚園高初級
報名：即日開始
考試：七月二日上午九時
校址：天后廟道金龍台一號　電話七零一九零四

風濕筋骨中醫 周達文
手足關節腫痛
前中央國醫館…在港三十二年經驗。風濕骨痛、風寒濕氣、流注，止痛、消腫，生力、除痛、定骨，同時見功。由飲酒食冷後，跌打後，病後等一切風濕、筋抽痛、或覺紅腫、或覺內熱、或長血不通、冷熱不調，而感受之風濕病，按症配製治本丹方，一服見功。關節痛、風痛、手足麻痺、痛如刀切、時發時止、往來走痛、夜間更痛、風雨更痛、勞作更痛。
診症十點至兩點在旺角山東街十二號，三點後大道中一四二號三樓對正花布街口。

業餘打字學社向全港青年特別推薦
打字商業全科：包括有最標準之打字手法與各種打字技能，C－F計算法，出入口貿易之一般過程與各種文件實例，與歷年會考打字科試題之解答。

本社向以教育宗旨正確，教授負責為務，廿多年來頗受社會各界之讚譽，近日更百尺竿頭，除原有之打字課程外，以廿多年之經驗，首創出入口知識專門課程，大受在學之學生的熱烈歡迎，現特別提醒青年朋友：要珍惜你自己寶貴的時光，要是你想充實自己，對自己的前途負責的話，請即往港九業餘打字學社報名，那裡既能學習到有價值之打字技術外，更能提高商場業務的智識，這對你的將來會有很大的幫助。

歡迎參觀比較與指導
港九業餘打字學社
地址：彌敦道五四六號五樓D座（渣打銀行樓上）
香港灣仔高士打道二二二A地下（金岡大廈地下）

聖公會何明華會督銀禧中學招生
班級名額：英文中學部：FORM 1 二十四名　FORM 2 四十名　FORM 3 八十名　FORM 4 四十名
新制中文中學部：中一十六名、中二數名、中三數名
報名日期：(1)六月十六日（星期六）上午九時至十二時半　英文部：FORM 1, 2　FORM 3, 4　下午二時至四時　中文部：中二、中三
(2)六月二十三日（星期六）上午九時至十二時半　英文部：FORM 1　中文部：中一　下午二時至四時
報名地點：暫借本校
報名手續：(1)填寫報名表 (2)繳交二吋正面半身相片一張 (3)報名費三元
考試日期：六月二十八、二十九、三十日（時間將於准考證中註明）
校長 黃徐仲霞

香港眞光中學入學試
「小學部」
招生班級——小學各級及幼稚園男女生
報名日期——六月一日至十四日截止
考試日期——六月十六日（星期六）下午二時
「中學部」
招生班級——新（五年）制中學一年級女生
報名日期——七月二日至二十日截止
考試日期——七月廿四日（星期二）上午八時半
校址：第一小學部——堅道七十五號（二三五二四）
第二小學部、中學部——大坑道五十號（七六零七三）
校長 何中中

三育中學愉園分校 招生
基督教會主辦　跑馬地雲地利道十七號　電話：七六三三〇八
班級：英文部：由小學五年級至中學五年級（P5—F5）每班各招若干名；增招英文小五（P5）及中一（F1）各四十五名（註：各班均為全日班，額滿即止，報名從速）
中文部：由幼稚園至新制中二每班各招若干名
報名：即日起（除星期六外）每日上午九時至十二時，下午二時至五時，攜備二吋相片三張報名費二元到本校報名並領取應考證
考試：六月十七日（星期日）上午九時在本校
本校特點：㈠以基督化與教育培養青年德智體三育並重。㈡設陳俊先生及其他獎助學金資助有志青年。㈢擴充幼稚園及初小加強設備圖書教育。
歡迎光臨索章
校長：HANDEL LUKE

印幣狂跌商場混亂 易貨貿易已陷停頓

以自備外滙及官滙輸入亦稀疏 港貨停滯星洲未能轉印者甚多

【本報訊】印尼幣值急劇下降，港幣自由滙率漲至一百七十盾，即一元港幣值印尼幣一百七十盾，打破有史以來最高紀錄。因此，影響印尼國內各種物價飛漲，商場異常混亂，當地入口商以自備外滙或三七外滙輸入外貨，甚不合化算，近日向港辦貨之訂單異常稀疏，即三七易貨貿易，亦陷於停頓狀態。

據貿易商消息：有等香港工業製品運到星洲後，原擬以三七易貨方式轉入印尼，亦受印尼幣值狂跌之影響而停滯於星洲。至由印尼當局批滙直接輸入者，亦爲數無多，似此情形，印尼當局國在短期以前繁榮市况之計劃恐難實現，而港印貿易更難有復興希望。

據星洲航訊：新加坡對印尼輸出貿易，近月來，受印尼貨幣急劇降跌影響，貿易商對三七易貨證，或自備外滙貨輸出，因成本頗增，貿易虧蝕，原已陷於停頓狀態，距在最近一週間，印尼幣自由外滙，波動甚爲猛烈，如新加坡上週行情，盾折合二百九十盾至三百盾兌叻幣一元，前日報價三百四十盾兌叻幣一元，昨日行情竟達三百六十五盾，未及一週，印尼自由滙率，猛跌二十巴仙，新加坡貿易商無所適從，祇有全面觀望，暫停輸出，等候時機轉變。至於正式外滙向星洲需求進口貨，不致受自由滙率波動影響，但印尼當局除供應國營機構，向外輸入工業原料，或必需糧食外，印尼進口商，已逾一般，未能獲得正式外滙供應，久未有向星辦取正式外滙貨品，關於印尼貨幣降跌，對印尼土產輸星貿易雖然因變動不定，貿易商須冒大風險，但大體上尚不致有多大阻碍，因印尼有關當局，對各類印尼土產出口近月正以長期大宗結滙分期出口辦法，此項辦法，或可免致輸出貨，受貨幣波動有所影響，因對印尼土產輸星，今後仍將源源供應，不致祇因輸入增多而輸出間斷，星印出入口貿易偏差，將愈益加厲，情形難以避免。

另訊：印尼經濟，由於西伊問題未能圓和解決，國內物資缺乏之嚴重，通貨膨脹正在繼續惡化中。印尼商人擁有盾幣者，爲了減輕虧蝕起見，設法儘量搶出現鈔，爭取各種貨品，結果造成物價猛漲，盾幣頻頻寫跌。（日）

候寄米如期出倉 今後將嚴格執行

舊存米未清二盤商進貨仍緩 昨日成交二千餘包價續下瀉

【本報訊】昨（十一）日雖屬公衆假期，但米行仍照常開市，全日成交二千餘包，其價續續下跌，每担再降五、六毫，以至一元。茲將成盤價誌錄如下：泰國黃三擔新大米每担成六十元，黃女裝新大米五十七元六，紅地圖新大米五十七元九。靈三杯新米錄五十元，黃金鷄新米錄四十九元，紅鹿新米錄四十九元三，澳洲大米六十一元。

據米行消息：本港糧食管制當局爲嚴防米商囤積居奇，凡候寄米須於卅天內結賬出倉之例，今後將嚴格執行。至於米價繼續下瀉，因受外國影響，泰米出口減少價降低，而本港存底尚厚，二盤商仍未敢大量進貨，全日成交價約二千餘包，距離實際銷量尚遠，即將來恢復常態，二盤商亦未敢過量存貨，故不能不減價平沽。（日）

白果當銷市俏 售價頻頻提高

【本報訊】雜貨市：目前之白果正屆當銷，惟貨方聲明祇照一百一十元沽出，凡照上價沽五十件，額滿後，而本港現時之貨底有限，是以經銷商透將價格再提高。查最近火腿限價甚常，現下之三十六頭至三十九頭金華火腿，每担非出價至一千零五十元不易購得。四十六至五十八頭貨每担估八百元，五十二至五十六頭貨估七百元。至於合興火腿，每担拆五百八十元。

日本菇在端陽節過後，銷情亦欠暢活，除非貨方願將售價削低就市，倘能吸引部份貨客補進。查優質菇每担祇成一千一百二十元，金錢原菇每担成九百五十元，上貨原菇成九百二十元，牡丹菇仔成七百一十元。

鈎爾郞菇現貨雖稀，惟現下之銷情冷淡，商欠行流，故其估疏。

工商界

銀行業大部平穩 今起趕辦半年結

【本報訊】本港中外銀行辦理半年結早已開始，最近兩日，因假期關係，暫告停頓，由今（十二）日起將加緊辦理，在本月廿五日以前可告一段落。

據悉：今年上半年本港各行工商業雖非好景，出入口押滙又告退縮，但各中外銀行業務，大部份仍能保持平穩，祇有少數銀行因呆存款過多，致受損失而已。

又查銀行之頭寸，乃甚鬆裕，同業拆息上週末降至四厘七五，仍乏用家，故間亦有以週息四厘半之價拆出。（日）

各地膠市 一片沉寂

【本報訊】昨日因屬公衆假期，膠市休業一天，行情亦無報出。

在過去之一週，星洲膠市於週初時之交易亦頗沉寂，迄至週三日之市情始略見轉好，由於海外買客採貨，發現新加坡實方頗爲矜持，特別是聯合邦膠市因最高元首假而休假，膠價每磅昇高三須古占，後因要取得利性質的放縫，膠價升勢乃受挫。

去週六月份一號烟花價始終與七月份平行，其他遠期貨因較有吸引力，故有貼水，此乃指遠至今年十月至十二月期者，至於明年元月至三月份者，則乏客問津。

傳蘇聯所購買之六月貨，不上八千噸，此乃今年來每月購買最低紀錄，因此，存量減少趨勢也許將停止，現在星馬兩膠存量低至一一、四五九噸，乃是廿個月來最低者。

新加坡膠市近日似乎不再受世界股票市場波動所影響，可是消費者却未迅速恢復信心，各地膠市在去週的成交量均稀薄。（金）

緬甸控制外貨輸入 對港貨去銷無影響

所需工業原料部份向港採辦

【本報訊】據此間貿易商消息：緬甸政府決定改變政策，控制輸入，但此舉對於港貨影響，仍無多大影響，因事實上港貨輸緬，爲數非鉅，而緬甸政府控制輸入，今後僅有對港有利。

據悉：一九六一年至一九六二年度內，緬甸政府本月將撥出二千萬元外滙，供商家輸入工業原料。緬甸政府昨日已正式公佈，此項撥出的二千萬元外滙，主要將作爲輸入工業原料之用。至於尚未撥出之外滙，將于本月內分批發出。

又訊：緬甸政府決定發出的工業原料入口執照，緬甸政府當局計劃發出的輸入執照，除此之外，對于其他的剩餘原料入口執照，緬甸亦決定繼續發出。

砂糖價按穩 大手貨疏成

【本報訊】此間當局因屬公衆假期，市道甚淡，故貨家均少落行吸購，尤以大宗交投更爲稀疏，惟各種貨價則尚穩定。

港台貿易日形發展 台物資局積極推進

食物及建築材料等銷流特多

【本報訊】台北航訊：台物資局長張仁滔八日在外貿會舉行的委員例會中，就推動台港貿易問題提出報告，對香港的貿易前途極具信心。他說：本省產品中之建築材料如木材、地板、鋼筋、水泥等，香港方面治商推動增加台港貿易。

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司發表（日期：六月四日）美元官價兌率及美國市上現行兌率詳列。如欲知道有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & CO. OF CALIFORNIA, INC. 349 SUTTER STREET, SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA, U.S.A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五．四四先令	二五．二五
阿根廷	不定價比索	八二．三〇
比利時	五〇．〇〇	四九．〇〇
波利維亞	一一八八五保利維	一一七六四．〇〇
巴西	一九．〇〇克魯賽羅	二七七．七八
緬甸	四．七六盧比	九．九五
錫蘭	四．七六盧比	七．六七
哥倫比亞	不定價比索	八．七〇
丹麥	六．八一克朗	六．七四
厄瓜多爾	一五蘇克雷	二一．〇五
芬蘭	三二〇馬克	四三．二〇
法國	四．九三七新法郎	四．八五
西德	四．〇〇馬克	三．九〇
希臘	三〇．〇〇德拉克馬	三〇．三八
洪都拉斯	二．〇〇倫拍拉	二．〇八
香港	五．七一元	五．六九
冰島	四三．〇〇克朗	[illegible]
伊朗	七六．〇〇列阿爾	[illegible]
印度	四．七六盧比	六．四三
印尼	四五盾	二二五
日本	三六〇圓	三六一．〇五
南韓	一三〇圓	一三〇．〇〇
黎巴嫩	不定價鎊	三．〇〇
馬來亞	三．〇六叻幣	三．〇四
墨西哥	一二．五〇披索	一二．四九
荷蘭	三．六二盾	三．六〇
尼加拉瓜	七．〇五哥多巴	七．二五
挪威	七．一四克朗	七．一三
巴基斯坦	四．七六盧比	八．四三
菲律賓	不定價披索	三．九〇
葡萄牙	二八．七五埃斯庫多	二八．四五
西班牙	六〇．〇〇比塞他	六〇．一〇
瑞典	五．一七克朗	五．一七
瑞士	四．三七法郎	四．三二
土耳其	九．〇〇里拉	九．〇〇
南斯拉夫	七五〇第納	一〇九〇
英鎊	二．八〇美元	二．八一
澳洲鎊	二．二四美元	二．二一
埃及鎊	二．三〇美元	二．一五
愛爾蘭鎊	二．八〇美元	二．八一
紐西蘭鎊	二．七八美元	二．七六
南非鎊	一．四〇	一．三八
以色列鎊	三．〇〇	三．二〇

（恒）

皇后 麗聲 皇都

連日狂滿 三院放映四場

榮獲康城電影節最佳彩色獎

GRAND PRIX DE LA COMMISSION SUPERIEURE TECHNIQUE DU CINEMA FRANCAIS POUR LA QUALITE SOUTENUE DES COULEURS REALISEES EN [illegible]

楊貴妃

中外輿論·好評如潮

英文虎報：「楊貴妃」一片……
星島日報：……
大公報：……
天天日報：……
成報：……
晨報：……
文滙報：……

明天聯映

情淚染袈裟

邵氏藝文電影 哀情歌唱巨片

蔣偉光 林鳳 何非凡

寂寞禪房不是家
縱然心靜棄繁華
若是嬌娃情虛假
空教情淚染袈裟

何非凡 林鳳 陳素 李香琴 夏萍 李飄飛 周吉 金雷 良鳴 主演

首次合作 香港電台今上午十一時中播本片唱同故事

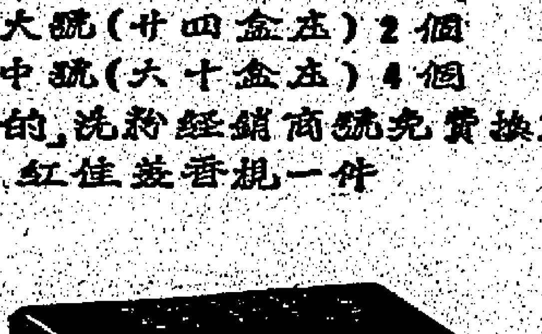
美國 汰的 洗粉

洗衫最潔白 最乾淨！

送贈免費

紅 佳美香梘

送「汰的」洗粉有白星盒頂蓋
特大號（十盒蓋）1個
或大號（廿四盒蓋）2個
或中號（六十盒蓋）4個
向「汰的」洗粉經銷商號免費換取
紅佳美香梘一件



佳美香梘—仕女們最愛用的香梘

中央 浴室飛屍

東樂 最後今明兩天 老爺車奇遇記

樂都 今日之大陸

東方 古國焚城錄

百樂門 今天仍映 五大寇

京華 今天四場繼映 茶山情歌

快樂 香城春戀

新世界 最後今天五場 馬戲班魔王

麗斯 青春夢裏人

樂宮 錦繡山河烈士血 ALAMO

法蘭基阿華龍在「錦」片的英姿。

「錦綉山河烈士血」的小號手
法蘭基阿華龍

如果你是個歌迷，也是影迷的話，對法蘭基阿華龍的名字，一定會非常熟悉的。正如白潘一樣，他是歌影雙棲的瀟洒青年，而他更優勝的，是個還未結婚的男孩子。

法蘭今年才十九歲，在荷里活，他被稱為「法蘭仙納杜拉第二」，事實上，他也是仙納杜拉的崇拜者，他常希望有一天能和仙納杜拉合演新片。

現在他每天至少收到一千五百至二千封歌迷影迷的信，其中以女孩子的居多，但他對婚姻問題却絕不隨便。他說：「在廿五歲以前，我絕不會談論娶妻，我必須在婚前打好事業與經濟的基礎。」

他最初是電視節目裏的喇叭手，後來才成為歌星，「滴滴、滴滴」、「維納斯」、「為何」及「夏日綠葉」等曲，都轟動一時，而「錦綉山河烈士血」的插曲「夏日綠葉」，以數票之差敗給「海濱淑娃」的主題曲，未能拿到金像，更覺可惜。

他在影壇先後演過「火燒處女林」、「海底飛險記」、「賊船胭香」及即將放映的「錦綉山河烈士血」，在「錦」片中扮演一名號手，演得更見出色。

他身高五呎十吋，體重一百四十五磅，英俊瀟洒，能歌能演，真是前途無量。

香艷奇情
三月杜鵑紅

正在璇宮新華兩院放映的「三月杜鵑紅」，是華納公司出品瑰麗七彩巨構，由於劇情曲折離奇，一個慾火焚心的名女人窟淵——史東夫人，活現在銀幕上，纏綿悱惻，紅色無邊，使羅馬那富有的內容，盡入鏡頭，這部片子在歐美各國曾轟動萬千影迷，並予甚高評價。

「三月杜鵑紅」是描寫美國一位風韻猶紅伶，跟給紐約做富翁後成了史東夫人，夫婦倆赴歐洲旅遊時，不幸丈夫突患心臟病，在飛行途中暴斃。史東夫人擁有富裕錢財，但單獨滯留在羅馬。這位狼虎之年的寡婦，由於性慾難耐，不甘寂寞，本能地需要愛情安慰。她的弱點，為一位伯爵夫人洞悉，將伯爵待價而沽的小白臉相機介紹給她，史東夫人竟然為一個專吃軟飯的傢伙少年所迷了迷，跌入情網，痴心苦戀。可是慾海難塡，到頭來小白臉另外追求年輕美貌女子，負心而離她時，她憤恨地說「妳祇不過五十歲，羅馬有五十年歷史了！」說罷不顧而去。這似是一語道破了羅馬社會的黑暗面。史東夫人備受刺激後，本想再回美國重登舞台，但限於環境無法順利離開，她在慾火燃燒中非不死心，又再找一個同樣貨年輕以自慰。這部香艷奇情巨片，也就始終在春色撩人高潮中演變下去。

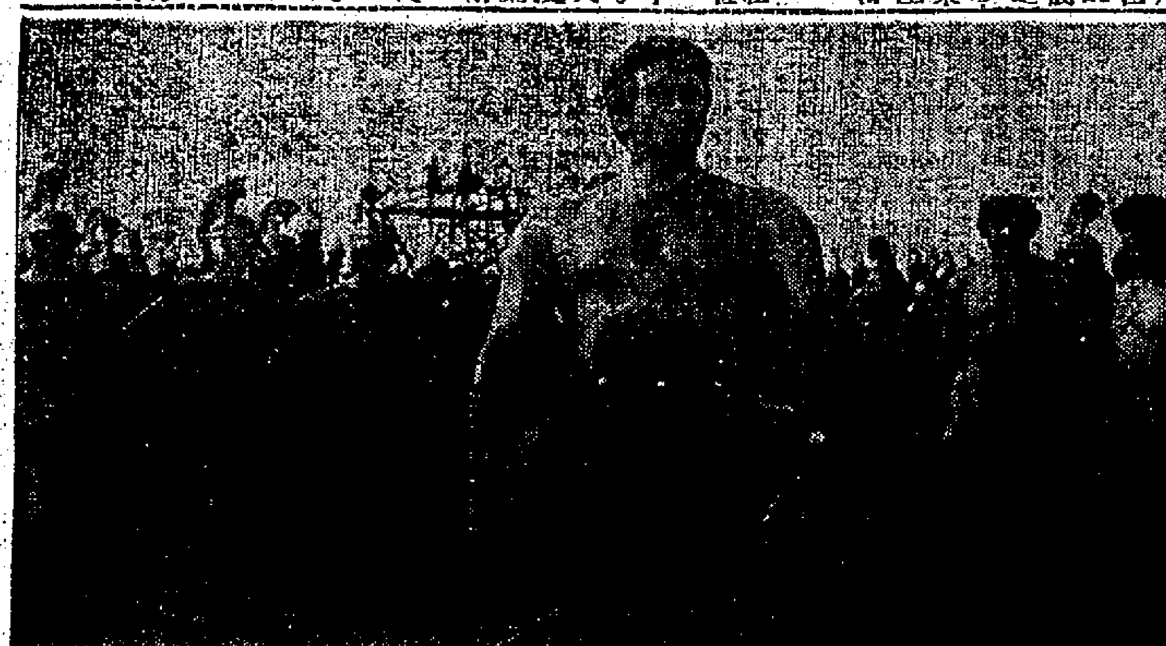
該片女主角是曾獲兩屆金像獎的英國影后慧雲李，男主角則是新近竄紅有「占士甸後繼人」之稱的華倫比提，她和他成了銀幕情人，這又是多睽別開生面，其妙無比的合作啊！另外還有新舞台聯「兩歐」牌，將有一個相當長的時間延續。

「亂世霸王」男主角
尊杜巴里摩繼承父風

在「亂世霸王」一片中，除了史提夫里夫斯、美妮爾之外，最引人注意的就是杜巴里摩。杜巴里摩出身於美國戲劇界「戲劇世家」中最享盛名的「巴里摩家族」——巴里摩家族，因此有「戲劇皇孫」之稱。杜巴里摩在一九三二年六月四日出生於美國。父親是約巴里摩（演過「鬼屋」、「大酒店」等片，當時被稱為「銀幕五大情人之一」），母親也是名女星，名叫多蘿絲。

杜巴里摩自小被嬌生慣養，幼年時在學校讀書很任性，曾轉過廿八間學校。本當他還在七歲時，有機會上銀幕，但是母親要他必先讀好書，所以極力反對。十七歲時，杜巴里摩加入了娛樂界，旅行至英國表演，但因與別人吵了一場而告終止。

一九五四年，杜巴里摩再在歐美各地演出，因演技漸承父風，大受好評。近年來，杜巴里摩常在上影圈，以性格紅星見稱。他的作品在港放映過的有「吳颯情怨」及「一網成擒」。



「亂世霸王」中的激戰場面

曾因「歡樂人家」一片聲譽影壇的芝露聖莊在「三月杜鵑紅」片上飾演一美國女星的造型。

影壇巡禮

「南」片可免日炙之苦

永華片廠六日休息過端午節，七日搭「南北一家親」的佈景，八月起繼續工作。「南」片的工作計劃，是一氣拍成，除了換景，中間沒有休息的機會，所幸此片無外景，可免日炙之苦。

吳家驤的粵語程度

吳家驤說：「我演國語片也不是一天了，雖拍的片子也過過不少，可是最感難的是目前這部「南北一家親」，裏面說粵語的一組演員，我也得打着廣東腔和他們交談，但我未開口，他們先就笑了，慘啊！」

黃錦娟在美畢業

留美影星黃錦娟本月十日在美國巴莎甸娜影劇藝術學院畢業，此間同女影業公司的監製人李秀霞，於八日專程赴美觀禮。同時黃錦娟主演的「舞台淚影」，亦於十二及二十兩日在大會堂試映，招待各界。

永華試電懋綜藝鏡頭

電懋公司最近所製「電懋綜藝鏡頭」，昨在永華片廠試攝，第一個受試者是吳家驤，攝出成績甚佳，電懋的綜藝片不久將問世矣。

京華下期 盛獻 大映 密切注意
風流市場
SHINTOHO

荔園 九龍荔枝角
大人六毫 小童三毫半
海灘 泳棚
第一劇場（西片）香艷愛情彩色 羅馬春色
第二劇場（粵劇）醋娥傳
第三劇場 阿拉伯之夜
第四劇場 母親 搶老婆
第五劇場 音樂歌劇 舞蹈 深情恨更深

都城 仙樂
今明最後兩天
電懋公司第一部古裝片
丁皓 雷震 于素秋 劉恩甲 主演
萍水奇緣 THE MAIL BRIDE

金國 明星
一連六日 全部伊士曼七彩 均破最佳紀錄
蘭貞闖嚴府
任劍輝 吳君麗 半日安

英京
浴血飛屍

東光
浴血飛屍

惠刊本報廣告請電二弍一六零洽

京華 連日狂滿 即映
影迷·歌迷·大喜訊
藍娣小姐
茶山情歌
金峯 周曼華 馬力 林靜 林楓
春鶯般歌聲·春水般愛情

中央 香港 璇宮 明星 皇后 京華
浴室飛屍
陰謀·四伏 充滿·殺機

快樂
第三次世界大戰
最高軍事秘密由本片首次拍攝

國泰航空公司
七月一日起改用
康維880 22M噴射客機
飛行 香港·椰嘉達 航線

國泰航空公司向以爭取第一為目標！鉄定七月一日起改用康維880-22M噴射客機飛行香港椰嘉達航線首開噴射客機飛行香港椰嘉達的創舉。

國泰航空公司康維880-22M噴射客機平穩舒適快捷安全服務週到招待慇懃。

國泰航空公司康維機最新最大堪稱東方第一。

定票請向各大旅行社接洽或逕至國泰航空公司·香港德輔道九號 電話：三二四四一·二六六四六（廿四小時服務）九龍半島酒店內·電話：六二四〇七

CATHAY PACIFIC AIRWAYS

香港 豪華·新華 九龍
今天盛大獻映
華納公司驕人皇牌！
兩屆影后 慧雲李
青春偶像 華倫比提 初度合作
令人低迴感喝的故事！委實精采絕倫的演出！
報章觀眾同聲讚美！
三月杜鵑紅
瑰麗彩色 新綜藝體 片上中文字幕
先睹為快 請即定座
華倫比提 是當代最受歡迎的新進紅星！大導演賞識他！慧雲李讚美他！在本片中，他演一個專吃女人飯的小白臉，演技出神入化，態度風流瀟洒，行為浪漫不羈，活現劇中身份！
博得全球一致好評
絕代紅伶 文君新寡 重歷情場 遭人戲弄 樂如傲麗 黯然神傷
感人肺腑之傑作！
"THE ROMAN SPRING OF MRS. STONE"

市声

香煙．與．肺．癌．新．論

美國皇家醫學院發表吸烟可惹肺癌的報告後，全世界的醫學界知名之士，已展開必要的檢討科學證據，俾研究香烟與肺癌的關係。美國馬里蘭州約翰霍普金斯衛生與社會健康學院，慢性疾病系主任李運菲特博士，以「癌症與香烟關係的全部事實」爲題，在六月份科學文摘，發表了吸烟與肺癌關係背後的複雜與矛盾的因素。

他說，吸烟與肺癌的關係是顯著的，吸香烟的人比較不抽烟者死于肺癌的危險大十倍，患慢性支氣管炎的危險是大三倍，患冠狀心臟病的危險幾乎大三倍，患慢性心臟病的危險在一點六倍。他認爲必需要假定香烟是一種複雜的物質，頗可能含有對于許多疾病有重要關係的媒介物，不會有一種媒介物祇引起一種疾病的生理必然性的。

若干人士仍認爲一種表面原因的解釋，是不能被接納的，因爲此刻我們尚未明瞭癌症的「起因」，換言之，醫學界仍未詳細瞭解身體細胞生理化學及機械作用等，故未能完全明白一個正常細胞如何變爲癌細胞。

一項最近的調查，顯示肺癌患者估百分之九十二都是吸烟的，有控制組吸烟的估百分之七十三，肺癌患者烟癮重者估百分之五十三，有控制組者估百分之廿三，若干調查女性患者，結果與男性的比例略同。

美國、英國與加拿大三個獨立研究單位，詢問居民的抽烟習慣，非接觸數年，俾確定其死亡率與死因。

美國癌症協會研究十八萬七千七百八十三名年齡由五十歲至六十九歲的男子，追踪四十四個月，發現有抽烟歷史的，較不抽烟的人，癌症死亡率大十倍。同時，抽烟數目的人，死亡率增加，戒烟後的人，其死亡率減低。研究所獲的結論，顯示抽香烟的人，較不吸烟人的肺癌死亡率超過十倍。

醫學家又利用動物作爲研究，他們用香烟焦油使狗產生肺癌，及其他類同的實驗，都已表現動物的細胞有細密的變化，這是一種一致認爲是形成癌症的早期階段的象徵，此種研究的結果已加强了癌症成因的理論。此外，在傳染病學的幾項研究上，又提供了細密的資料，證明另兩個關於癌症成因的理論。若干項調查又指出吸烟的與不抽香烟的人，有所差別。例如吸烟者飲用更多的酒，飲更多的黑咖啡，經常改換職業，從事較多的體育運動，在情緒問答紙上所作的答案，反應各有不同。吸烟人至少有一位家長是患高血壓或心臟疾病的。至于不抽香烟的人，研究結果顯示減少了造成癌症的間接關係的論調。

但是亦有提出反對此理論的，他們認爲並非一切抽香烟的人都會患上肺癌，實際上患肺癌致死的，在烟癮頗重的人內，十人中祇有一人而已。

社會衛生官員可能認爲在毋須取得絕對的證明香烟與肺癌的關係之前，便應採取預防措施，祇要有了百分之五十死的患癌機會是確實的，便足以作爲採取預防行動的根據。社會衛生官員增加了的趨勢，相信吸烟是肺癌數字的起因，可視爲一個合理的分析。至于號召有系統的行動，採取預防的辦法，一般認爲有困難，要使成年人戒吸香烟，最佳的控制方法，可能是依靠進一步的研究，將其內所含的有害成份隔開、除掉或抵消。另外，是勸說一般易于感染癌症的人，戒吸香烟。（文秀）

朝一曼

南宮搏

夫妻間

於是，她也想及於鼻帝——距離太遠了，她無法看清鼻帝的面容，可是，她能從身形認出鼻帝的。她想：「鼻帝如此喜愛張麗華，一旦死別，是不堪的啊。」

於是，她又想起了自己和鼻帝荒唐底往事……

她獨自搖頭，嘆氣——

恰在此時，孫夢詞沉重地走過來。她似乎無視於痛哭的婦人，直接走到妻子的身邊，低說：

「阿曼，我們不是同船過江的，你自己小心啊……」

她抬起眼，凝望着丈夫，而悽酸的淚水，却於擡頭時滴了下來。

「阿曼——」孫夢詞不安地低喚：

「這是命運——也許，到了北方，會好些的。」

她瘋住眼淚，轉而現出幽秘底微笑：

「我知道，我會留心自己——」

這一問答似乎給予孫夢詞以安慰，他又舒了一口氣，欲去還留，對妻子，默然地有所依戀。

她似是瞭會出丈夫的心事，慢慢地伸出手，握住了丈夫的手，又徐徐地合上了眼皮。於是，淚水又滴下來。而她拉起了丈夫的手，用丈夫的手背來拭乾眼淚。

艙內那些貴婦人，於那時就注視着了，她們以爲老將軍對妻子應該冷淡或者粗暴的，可是，老將軍却表現了無比的纏綿，這使她們氣短。

（四三）

孿生子的秘密（二）

二、一胎兩兒的奇怪紀錄

在美國諾莎浦頓一個地方，有三個母親在十個月內先後誕生三對孿生子。迷信的人說，在她們所居住的那條「孿生子的小街」裡，人們看一件東西時，會覺得是有兩件東西存在。

愛爾蘭有一個女人，在四十歲的時候誕生第五對孿生子。不過她仍然未能登上「最多孿生子的母親」的寶座。

在現代醫學歷史中，一個母親誕生孿生子的數字紀錄是十一對。這女人是意大利西西里島人，她最後的一對孿生子於一九四七年誕生。

孿生子會長壽嗎？其中許多是很早死去的，但美國米芝根有一對孿生女兒，於一九五八年慶祝她們的一百歲誕辰。

一對在一九三一年出世的英國孿生子，則要得另一種榮譽。他們有一個是在多四誕生，另一個則在諾森伯蘭出世。

一九一八年的時候，一個母親由美國乘火車到加拿大，她在美國境內先誕下一個孿生子，然後在加拿大境內再誕生另一個。

加拿大有一個四十歲的母親，則在相隔四天的時間內然後完成她的「雙料生產」。在第一個孿生女兒呱呱墮地之後，醫生照例要等待第二個孿生出來。但他一直等待了四日四夜，第二個孿生女兒然後姍姍來臨。

一個醫生說，這一類延遲的原因，除了內在意外的複雜情勢之外，就是腹中兩個孩子的體重不同。

同卵孿生的孩子，似乎往往會有一種奇怪的聯繫。

有一對孿生兄弟在同一天死去，但兩人相隔數百哩。

心理學家認爲很難解釋爲什麼孿生子中很少有大人物。他們相信，也許孿生子多數太過互相倚賴，以致缺乏獨立的主動力。

許多孿生兄弟喜歡在一起從事體育活動。著名的賽艇列治生兄弟，在他們的時代同是優秀的拳擊家，他們兩人於一九一六年同一天受傷。

金巴爾有一對孿生兄弟，容貌是那樣的酷似，使到他們參加同一球隊出賽的時候，他們的父母也不能把他們分辨出來。

在這場球賽裡，球證曾經三次向其中勤粗的一個提出警告，後來充下令將另一個驅逐出場。由於他們兩人的容貌一樣，球證還以爲後來的一個第四次犯規呢。

美國聞名的孿生木球員兼沙兄弟，於一九四六年跟英皇佐治第六會見的時候，最初預料佐治第六一定不能分辨他們。但是佐治第六竟沒有把他們弄亂，使到他們大感奇怪。

後來有人透露，佐治第六曾經花了不少時間由兩人的照片去研究他們的分別，然後跑去參觀那場球賽。（完）

山川人物

曹操殺孔融

漢末孔融，曾言：「父之於子，當有何親？論其本意，實爲情欲耳；子之於母，亦復奚爲？譬如寄物缾中，出則離矣！」曹操便人摭拾其語，視爲大逆不道而殺之。

．徇軒．

孔融抑鬱，陷於讒構，久已爲作小說數材，成爲學者閒談故事矣。至若孔融十歲時，智見李元禮，語折陳韙，世不多知。世說新語傳其事曰：「孔文舉年十歲，隨父到洛。時李元禮有盛名，爲司隸校尉，詣門者皆俊才清稱，及中表親戚乃通。文舉至門，謂吏曰：我是李府君親。既通前坐，元禮問曰：君與僕有何親？對曰：昔先君仲尼與君先人伯陽有師資之尊，是僕與君奕世爲通好也。元禮與賓客莫不奇之。太中大夫陳韙後至，人以其語語之，韙曰：小時了了，大未必佳。文舉曰：想君小時必當了了！韙大踧踖。」孔融幼慧可驚，其如上述，而其子女之聰智敏悟，亦未稍遜乃父。世說新語又傳孔兒二事：㈠「孔文舉有二子，大者六歲，少者五歲。晝日父眠，少者床頭盜酒飲之，大兒曰：何以不拜？答曰：偷，那得行禮。」㈡孔融被收，中外惶怖，時融兒大者九歲，少者八歲，二兒故琢釘戲，了無遽容。融謂使者曰：冀罪止於身，二兒可得全否。兒徐進曰：大人豈見覆巢之下復有完卵乎！尋亦收之。」以未足十歲之幼童，臨禍家長耳聰，了無怖意，且其如許大見識，即彼等成人，亦未能辦。後漢書孔融傳：「融爲孔子二十世孫。」是可謂不愧孔氏家兒矣。

孔融，字文舉，後漢魯人，其七世祖即孔霸，爲太山尉，其世系詳融本傳，茲不贅。獻帝時拜北海相，故遺著稱「孔北海集」。融既自幼不凡，後舉高第，官大位，性益驕蹇。愛士類，喜誘掖後進，及退居閒職，賓客日盈其門，嘗曰：「坐上客常滿，尊中酒不空，吾無憂矣。」然時值漢衰，天下蠱擾，群雄方除，曹操與袁，融身爲漢臣，自不免加「孔父」之讒形於色，而招致曹操之忌。欲除之，乃令丞相軍謀祭酒路粹（字文蔚）誣其罪狀而構害之。路粹奏狀有云：「少府孔融，昔在北海，見王室不靜，而招合徒衆，欲規不軌，云：我大聖之後，而見滅於宋，有天下者何必卯金刀？及與孫權使語，謗訕朝廷。又融爲九列，不遵朝儀，禿巾微行，唐突宮掖。又前與白衣禰衡跌蕩放言，云：父之於子，當有何親？論其本意，實爲情欲發耳；子之於母，亦復奚爲？譬如寄物缾中，出則離矣！既而與衡更相贊揚，衡謂融曰：仲尼不死。融答曰：顏回復生。大逆不道，宜極重誅。」書奏，即收融下獄，旋即棄市，時年五十六。

想當然耳。」又曹操征烏桓，融又嘲之曰：「大將軍遠征，蕭條海外，昔肅慎氏不貢楛矢，丁零盜蘇武牛羊，可並案也。」意謂烏桓無罪。操禁酒，融又頗爭，謂多酒有何？曹操心不能平，故嫉恨融，嘗以譏周公妲己事戲曹操，操大惡之，明其與劉備相通，遂殺孔融。[illegible]

孔少府集題辭曰：「魯國男子孔文舉，年大中曲江之學，由是其奸詐陰謀之事，故予留之……」[illegible]曹氏不敢，其詩文雖非操所致，紹世譏安十三年（公元二零八）時，假形已彰，文學既不能欺之，又不敢違之，並立毀棄，殺融笑傲，激其忌怒，無復虎豹，此南陽管氏（指諸葛孔明）所深惡也！」實亦孔曹兩家相怨之概要矣。

父母子女之間

父母對待子女，要適得其法，才可以保持彼此間的愛，否則，子女的態度和心理，便有不正常的發展。

父母越遷就兒女，他們便會對父母越不尊重；父母越管束他們，他們便會越輕視他們的父母。常見有很多父母，以此類不當的態度來對待兒女的。

孩子的眼中有了憎恨的神色，會想出怪異的方法來惡弄母親。如果對他的苛求會加以懲罰，便會影響到彼此之間的感情，還傷害了他的自尊心。此時，他便會想出不正當的方法來使得自己的需要了。

孩子這時候的心境，是應該注意的。他說出有所需要的時候，心裡是不是有……[illegible]

有些孩子，食量很大，吃完了自己的一份，還拿了母親的，給自己享受，可是，這個母親還以爲……[illegible]

半寂寞地帶

丹尼

美國水務工程師來港，對港方供水，現在還劣環境下應付處置得宜，備極稱許。

居民在惡劣供水情形下的忍耐力，似乎更應值得稱許的。

×　×　×

賓大仙社區服務中心，舉行「模範母親比賽」，以品德、家庭預算、清潔、兒女管教、睦鄰、涵任、縫剪等評判標準。

凡有職業在身的媽媽，如果參加比賽，必難獲選了。

×　×　×

各區警署的「反黑行動」、「廣大工作範圍」，已改稱爲「反邪惡運動」。

社會的邪惡實在太多了，如何「反」得完呢？

×　×　×

製片公司，控告女星瑪莉蓮夢露，在一「必須給一些東西」一片毀約，要求賠償損失五十萬美元。

這五十萬美元，可能是「必須給一些東西」中的那些東西了。

[illegible]

競賽

杜東拉西集

南薈

數有錢的資格，資格相差一點，問題尚小，兩者間的距離懸殊，那就簡直無從說起。

就好像和壯夫競賽，孱弱和跛馬賽跑，窮漢和富翁比荷包，体儲與豆無關門高，結果將是怎樣？誰也會預知……

這刻，舉世人都認爲美蘇兩大國勢均力敵，正合了競賽的資格，在表面上的確是如此，例如在太空科學和核子武器方面，這兩國正作着劇烈的競賽，誰勝誰負，尚難見個分曉。

到底誰勝誰負？暫且擱下，先說一個故事：據說前時太平洋某些島嶼的土人，如果甲乙兩部落相爭，他們不採取戰爭解決方式，而是由兩族酋長釐定一成規，各拿出財富對比，各自當面把自己財富毀掉，例如甲方拿出一四布，乙方也拿出一四布，甲方拉出一四馬，乙方也拉出一四馬，甲把布撕掉，乙也把布撕掉，甲把馬殺掉，乙也把馬殺掉，如是將其所有，作對等的毀滅競賽，到了最後，看誰還有最後的東西，誰就得勝，否則就是承認失敗。這等競賽方式，倒也十分有趣，而且十分合於競賽原理——戰爭，也不過是雙方財富競賽而已。

由這個故事來說，要問美蘇競賽，誰勝誰負，就得看美蘇兩國誰是財富多，誰是財富少。

美蘇兩國的財富對比如何？我們正不必看什麼數字，且看事實。事實是美國人過着優裕的生活，俄國人過窮苦的生活，這也不說，且看最近俄國增加肉類和牛油售價，就可知俄國的經濟已陷於極度的窘境，這情形是美國所沒有的。

照俄共的制度，人民的生產價值，絕對屬於國家，因而它的所有財富，祇有「國家財富」，美國則不然，除了賦稅、對外貿易等收入的「國家財富」之外，還有人民自己的財富。也即是說，俄共國家窮了，就好像人民勞動力和技術生活的前打主意，而美國國家窮了，還可以從人的財富上想辦法。而俄共人民一直就是過着窮苦的生活，假如政府要向他們身上打主意，祇有苦上加苦，美國則不然。就這一事實來對比，就顯然俄共大大不及美國。

克宮之所以於此時加重俄國人民生活痛苦，很顯然的是爲了核子競賽。美國恢復了核子空試，無疑使了克宮不能勉強追隨，但可以想見的，爲了這個競賽，俄共已陷於捉襟見肘，如果不是國庫空虛，克宮自不會出此下策，他就要把人民的生活之資，變爲核子爆炸資料。可是，以俄共目前情形看來，還能繼續得下去嗎？可以斷言的，美國爲了更無了局的競賽，祇是更加深俄共的竭蹶之故，這種競賽，是他們強要，誰勝誰負，就很顯然。

角逐場是最現實不過的，且看誰倒下來吧！

不．尋．常．的．事

有些人妙想天開，以特怪或罕見的方法來籌募一些善款。據說，目前在倫敦有三個陸軍伍長爲了拯救當地一個少女——因心臟病而需要一種巧妙的開刀手術——而要用鼻尖來推花生，如果有人肯付一百英鎊的話。

結果，他們籌得「第」款一百三十英鎊，於是，他們依照諾言，用鼻尖在地上推動花生，由起點至終點，足足有六哩長！他們達到目的，而那位「大慈情人」也超死回生了。

×　×　×

諸丁成一個天學生，爲了做善事，只好籌募手足歐，許多人紛紛和他握手，并把鈔款交進他身邊的錢箱內。在十小時的時間中，他不停地握手達九千次以上。

×　×　×

又有一宗善款運動似乎更離奇，在南威爾斯的一家醫院裡，有一個職員爲了籌募款項而跳舞，他在一天之內共跳了一萬「十三百」十次，而得到善款五十英鎊。

×　×　×

昔日，當英國尚未推行全國保健計劃之前，一位經卡迪地方的女郎，爲了幫忙一間當地的醫院籌募善款，他願意「賣吻」，祇要對方每次付出代價一先令。結果，在她一生中最忙碌，也最辛苦的一個下午中，她一共籌得五十英鎊善款。

×　×　×

有一個要出風頭的傢伙，曾致函新加坡一家報館，將他自行發明的稀奇古怪，寫信給報紙，而希望見到報上登出自己的名字。他對於生死、政府、社會的大小事件，都有發表他的意見。但很少有人關心他……[illegible]

可是，跑斯的男子比不上一個叫做西門士的男子。他無論什麼都寫信給報館，先後寫了二萬一千封信。結果，登不多有五千封登出，而滿足了他的發表慾。

另一個狂熱的寫信人，名叫菲爾斯，他那狂熱式的寫信，結果令到一個名的殺人兇手獲得了特赦。他在報紙上發表的代抱不平信件，共爲五萬封。到後來，他把報紙上的這些函件剪下來，當作了家中的糊牆紙！[illegible]

今日播音節目

[illegible]

樂聲．大華　娛樂　新華．豪華　利舞台．樂宮　皇都．麗聲．皇后　普慶．廣都

普慶．廣都

越越今七　映旺第天

今四場　史提夫里扶士主演　世界美男子

全部彩色綜體伊士曼七彩！英語對白！中文字幕

STEVE REEVES THE TROJAN WAR

亂世霸王

今天早場：普慶　廣都

皇都．麗聲．皇后

狂滿　今天四場請早

李麗華　嚴俊　主演

全部伊士曼七彩

楊貴妃

片上加印中文字幕

利舞台．樂宮

今十四天　映期無多幸勿錯過

環球金鐘巨獻．七彩．片上中文

洛赫信　桃麗絲黛　主演

游龍戲鳳

LOVER COME BACK

保男看眉色，到人紅赤；証人到飛舞女看面耳！

下期：錦繡山河烈士血

新華．豪華

滿！今天請早

全港報章讚美

李慧．雲　華倫．比提

三月杜鵑紅

THE ROMAN SPRING OF MRS. STONE

片上中文

全一歡的星　球致迎紅！

感人肺腑之作！

娛樂

連狂笑震今請　日滿聲院天早

大衛雲尼

醉卧沙場君莫笑

DAVID NIVEN　ALBERTO SORDI　the Best of Enemies

樂聲．大華

連日滿今請早

驚險緊張哀艷巨片

逃亡記

THE INSPECTOR

浪跡天涯同命鳥，有情人對可憐人！

愛好刺激者不可錯過！

港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

印尼蘇北省執行統銷制 米價漲風殊驚人

每公斤公價廿六盾市價則六十盾 一般日糴日食居民莫不叫苦連天

【本報專訊加達航訊】印尼蘇北省省府所在地的棉蘭，米價漲風殊驚人。於五月十四日始，每公斤已破五十盾大關，五月廿日已爬上六十盾，比公價貴百分之一百三十强。蘇北省當局規定的公價米每公斤廿六盾，但是，因為地方政府宣佈執行統銷配給制，因此產米區輸入棉蘭市的米源完全被截斷，路口設關卡進行搜查。致棉蘭市米價漲勢甚兇，平民家庭按斗公斤每日買食者不乏其人，故叫苦不已。

蘇北棉蘭輿論已紛紛對市府此案進行批評，指責執行統銷配給制不能在「確保米價穩定，使市民能購得廉價的食米」原則下進行工作，大大非議斷絕產米區米糧自由輸入棉蘭政策。輿論指出：「市場上（指棉蘭的）的米糧經過了一個多月的消耗，終於坐吃山空，供應更日趨短絀和緊張起來。不可否認的，所幸者為產區的米有多多少少滲入棉蘭，得支持殘局。但儘多銷少，日久非蘭市況便惡劣。由於手續繁冗和卡關的阻查，使得物資的交流不順暢，米糧來源困難，配給又未能順利執行，某部份人即利用此機會取巧牟利。為了克服這種現象，廣大人民都希望政府採取實際的步驟，放開道路，疏導米糧進入，另外對配給制度執行加緊督促，作好準備工作，保證配給不再有停滯不進的現象。」

蘇北省農民協商機構 責政府低價收購稻穀

而農民則需以黑市高價購肥料

蘇北官府棉蘭缺米的情況，嚴重已如上述。蘇北民族陣綫蘇民協商機構，對於收購農民米穀的現象，亦曾嚴厲指斥，因為農民所按官價售穀與政府，而日常用品及肥料之黑市驚人，使農民遭受損失。民族陣綫農民商討會上揭露投機者以比官定稻穀以下的價格收購穀糧售與政府，目的藉此購取砂糖、土油、紡織品、肥料配售的專利，同時亦揭發輸入奢侈品車的弊端，而不輸入等於一輛機車同等價格（二百萬盾）的二百五十噸的米糧去安定民食。

但米糧情況在蘇西方面，卻較安定。蘇西一般行政區的危險狀態，已由戰時狀態降至為軍事緊急狀態。第三軍區司令蘇約瑟伯諾上校宣佈，禁止以任何方式來進行米糧封鎖，不許搶奪或沒收。凡以正當方式攜帶作為自己所消費的人民的一粒米穀，不准予以煩擾，准其攜家自食。蘇西區內人民每人准帶米糧廿五公斤自由出入。由於蘇西區米糧交流井然有序，人民米食無慮。較之蘇北棉蘭米糧情況，勝之不少。

又訊：棉蘭「新聞日報」以花邊新聞揭載一段有關棉蘭米價……的消息，……其標題為「可憐：已經五十盾」……消息稱：「棉蘭市長已到里尋比斯，於上星期六（六月二日）中午舉行蘇北新聞局局長新舊任交替職務歡送歡迎會上（在市政府內舉行），希望社會人士不要傳播有關鈔票的謠言，凡印尼鈔票，一律有價不變。席間亦提及當前土油及米價的事。後來，棉蘭市長轉向列席的諸位新聞記者問道：「現在市上米價如何？」棉蘭印尼「民衆論壇」報記者問答道：「官長，已經五十盾一公斤了！」市長不覺愕然：「哇，已經五十盾！」列席者均大笑起來。市長因之希望米價這個問題，要大家協力予以解決。」

粵共不顧人民痛苦 儘量擴建公路

便利運輸搜刮所得物資 以及配合軍事特殊作用

【本報訊】綜合廣州「南方日報」與中共「中國新聞社」最近透露出的消息說，中共為了進一步搜刮民間財富，以及達到軍事上的特殊作用，近年來，人民雖在饑荒中煎苦，但中共卻先後在廣東境內新修和鋪了公路達三萬多公里。中共誇言：今日由廣州到汕頭，或從廣州到湛江，差不多五百公里的長途路程，祇要一天便可到達。

中共說：以廣州為中心的公路修築，已貫通了廣東全省每一個縣，通從未修過公路的大埔、陽山和海南島少數民族地區，為了擴大農產品和其他產品的搜刮強度，如今都修築了公路，再也不是「山高路遠，步行千里」，而是「逢山有路，遇水有橋」了。中共作出統計稱：全省公路現已達到三萬公里左右，總里程比中共竊據政東之初超過十倍以上，全省所有縣市都有公路銜接起來，還有公路通往福建、江西、湖南、廣西等省區。

「南方日報」稱，在這三萬里的公路上，每天雜有約二千輛汽車，滿載著搜刮來的產品和其他產品，穿過河流密如蛛網的珠江平原，馳騁在十萬大山上，越過大庾嶺。

在東從「汕頭專區」至「湛江專區」與北越接壤的東興一千多公里的公路上，更不斷發現有中共的軍用車輛，川流不息的行駛。

另據「中國新聞社」稱，中共竊據廣東之初，全省公路總里程，勉強可以行駛的僅二千五百多公里，汽車僅一百多輛，現在不僅公路總里程增加了許多，車輛也增加了十倍以上，各地區礦、機關、企業所用的非營業車尚未計算在內。據說，目今全省客運班車路綫共有五百四十二條，每天開出的汽車約達二千三百多個班次。以廣州為中心的汽車運輸路綫有四十七條，每天開出的汽車一百一十五班次左右。最近，由於廣州市人口擁擠，客運的車輛更加忙碌，除海南島外，其餘各地車輛不堪運輸，加上不久前遭受山洪的侵襲，若干公路幹線和支線均被沖斷，更增加了運輸上的困難。據「中國新聞社」說：要共辦公路汽車與航運部門聯繫採取協作，實行水陸聯運的路綫，計有從江門到廣州、石岐，從湛江、海口、澳門等二十六條路綫云。

上海今夏畢業中學生 被中共強迫下放農村

【本報訊】上海市中共最近召開過一次「上海市中學畢業生代表會議」，由偽上海市副市長金仲華親自主持，討論大批中學畢業生的升學和就業等問題。

金仲華「號召」中學畢業生，必須立志，並以「志在四方」這句話作為強迫接受奴役支援農村和邊疆的理論根據。金仲華說這些話時，曾在「代表會」上遭遇到多數青年的指責。他（她）們共同的並且是忿怒的說：立志，當各人有各人的志願，不可能按照中共的意旨完全統一起來，有的願意升學，有的願意當工人，有的願意當農民，有的願意當科學家，有的願意當文學家，道路是很廣的「志在四方」。如今中共……農民和工人的。因此，今年應屆畢業的中學生，除掉「下放」當農民或漁民以外，實在沒有其他「志願」可言。

……不分青紅皂白，要把青年一律「下放」到農村中當農民，或者送到……荒地勞動，這還談什麼「志願」呢？

金仲華歪曲的指出：「志願」這個東西，從表面上看好像是純主觀的東西，只要不違反大原則，自己想立什麼志願就立什麼志願。但其實不然。它必須以一定的客觀需要為依據，凡是同中共政治需要相符合的志願，才能順利實現，否則便是空想。

……一批應考的青年，與其恰恰相反，據說有三分之二以上的學生是通過「組織」推薦錄取的，其餘三分之一的人數，雖然……數理課特別優秀的人……；加上入學以後，最初一兩年，每天不是「經典」，便是開會學習；三年級以後，每星期又要抽出一半的時間下鄉勞動，試問，他們那來的時間去驗證呢？……

大陸知識青年 痛斥紅專教育

中共要青年「又紅又專」 結果思想不紅技能不專

又中共對於大陸知識青年的教育，每每強調「又紅又專」，企圖使他們在思想上既接受了赤色毒素的注射，在學識技能上又可學有一套專長，為中共暴政的推行接受勞役。但根據多年來實踐的結果，中共此一企圖，顯然已告全部失敗。絕大多數的共區知識青年，思想上既沒有做到中共想像中的「紅」，學識技能上更是一無所專，各有一套，說起來雖然業務亦到手，但任何實際工作可以應付提得起來。

一位「清華大學」機械工程系三年級的學生說：「清華」是一所著名的大學，……

……措施，給青年們印象十分惡劣，而想要求青年們思想更「紅」，等於緣木求魚，無論如何是辦不到的。

說到「專」的問題，這位「清華大學」的學生認為：世界上沒有真正「一天等於二十年」的天才，別說尖端科學的鑽研，必須經過窮年累月的苦學和實驗去爭取，就是普通的專門技術，也不是今日中共這套以政治為主的教育制度可以培養出來的。

和一位由伍姓青年所記者稱，他們兩人當年是未滿二十歲的青年，一位是初中畢業，另一位是中共在南寧辦的一所初級「工業專業學校」畢業的，這專業學校……，已經被中共奴役了三、四年之久，痛苦萬狀，幾千方百計的逃出虎口。

濫捕野生動物充饑 大陸珍貴禽獸絕跡

【中央社訊】由於大陸物資奇缺，飢荒嚴重，不僅野生植物挖掘殆盡，野生動物甚至在學術上有研究價值的珍貴禽鳥，也因濫捕濫殺而瀕於絕跡或已絕跡。

作為中共「科學院」動物研究所」的共幹鄭作新、壽振黃，最近在五月卅一日的「人民日報」上撰文呼籲……在狩獵上……大都違反了保護原則……

……山打獵，有的則使用機關槍或其他武器進行殲滅性狩獵，……懷孕的母獸和鳥卵均被殺害。鄭說：這種殺雞取卵的作法，在這種手段下，等於自毀天然財富。

台灣省府加強興建水利 以增加糧食生產

預定十年後全省稻穀產量可增加至二百五十萬公噸

【台中十一日中央社電】台灣省政府為決定自本年度起加強進行水利工程，包括地下水開發與建及改善水利工程等，以增加耕地面積，提高單位面積產量，估計本年內可增加稻作面積九千六百九十公頃，增產稻穀一萬三千公噸，……五年內即可增加至……十萬公噸。

合省府以人口日增，糧食增產的需要迫切，決定自本年起，加強各種水利建設，使單期作水田變為雙期作水田，早田變為單期或雙期作水田，以擴充稻作種植面積，並使單位面積產量提高，供應人口增加的需要，……省政府……

計劃，十年內可將現在的水稻種植面積七十七萬餘公頃，擴充至八十八萬餘公頃，每公頃水田的年單位面積產量，也從目前的二千四百公斤提高到三千八百餘公斤，使十年後的稻穀產量達到年二百五十萬公噸的目標。

省政府現正進行的各項水利工程，可使稻穀產量在五年內增加四十萬公噸，這些工程包括：㈠地下水開發計劃，增產十九萬公噸；㈡石門水庫工程，增產六萬九千公噸；㈢嘉南大圳灌溉工程，增產一萬六千公噸；㈣白河水庫工程增產一萬一千公噸；㈤三輪流灌溉工程，增產六千公噸；㈥農業灌溉……可增產八萬六千公噸。

依照省府計劃，本年內因水利工程而可增加水稻種植面積九千六百九十公頃，估計可增產稻穀一萬二千四百萬公斤或一萬二千公噸。

治愈鐵案為證・事實勝於雄辯

鍾仁榮：患哮喘三年，去秋到所半月根治，今不發，住青山道五一三永南布廠。

余笑限：女，患哮喘九年，時時發作，二月底到所一服根治，住安加街卅五號三樓。

鄭昭：患哮喘卅年，翔頸發作，去秋到所內外，敷治全愈，斷根，住大埔村翠嶺路二號。

梁彩：女，患哮喘七年，經友介紹到診，一服斷根，住灣仔謝非道九十號四樓。

陳芳：患哮喘數年，屢醫罔效，二月到診，三服除根，住荷里活道五十三號二樓。

巫長錦：患症四年，每月需服麻黃治標，去秋經友介紹到診，一服斷根，住沙田隔田村。

第六期醫案

哮喘病 專門中醫 伍𩲸能 李靜波

風濕筋骨專科 梁藻衡專醫腳軟

專醫風濕痛症 熱痛到即除痛 卅年經驗 一服見功

屢醫未愈 不必灰心 獨有秘方 速來診治 保證斷根 永不復發

治癒醫案

章記

(1) 金海大樓 (2) 中區大廈 (3) 翠園大樓 (4) 瑞士大樓 (5) 花園洋樓

忠信置業公司 旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 吉樂大廈

深水埗

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

成利

中央樓 中央建業有限公司營業部

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號宙 電話：30589

香港西環 旺角碧街 油麻地區 啟明街

平價舖樓

太祥大樓 平・靚・旺 大興企業

地王新樓

一九六二年新型豪華汽車租賃

九龍通平港 唐樓 鴻昌 特價九五折一個月 每尺$32.- 已建至天面 快將入伙 洽購處：永業有限公司 電話28205．30453

植物性：爽髮：不肥：不膩 丹頂髮腊 新華公司 電話443182

小型雪櫃$225.

萬能角鋼

東方搬運公司 專門搬屋 電話：806285 811258

雪櫃之王 雪白牌 樂聲電器有限公司 九龍彌敦道575號 電話：50474

青山道廠 地下招租

五邑同鄉

租舖聲明

津津茶莊

萬能角鋼

選購鋼琴樂器唱片 請到港九通利琴行

孝子賢孫

朱廣蘭 神樹葉

補習

葉弟才鑒

遺失聲明

遺失啟事

農會佳音

旺舖招頂

公寓出頂

承頂聲明

世界自由合衆家庭啟事

買屋聲明

的士司機

英婦會話

惡毒

古奇方

瘡科皮膚

尹國良

梁愛華 婦科

梁耀文 風濕

山根治尿

吳禎益

何正 胃痛

雜症

外皮

余日初

生招

朱辰東 癧

洪亮 鼻耳

孔鳳禧 婦科

孫保康診所

鵝掌瘋 灰指甲

老黃氣功療法 針灸吸筒 電力點穴

惡性板癧 痰火瘰癧 氣癧頸大 諸般惡癧 頸癧

吳英鑑

李瑞英 痔瘍

葉柏衡

分院 整容 樓井

治香港脚

白蝕

王廣發

癬

哮喘

久咳哮喘

史達生

痔瘍 黃華滿

朱智卿 婦科

李一新

大小婦科 特效藥

寶血

頸癧根治特效藥

面容

曲綫

狐臭